

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

¹ Hué dan n̄i rian yanj carta garūnj asij sini gayá re' huín re' tsínj gu'naj Teófilo, n̄i gatā gunún re' daran' si gui'yaj Jesús nga daran' si digyán sij rian ni ngüi asij sini yan ² dā' güi guinān' sij xata', gui'yaj Yan'anj. N̄i asij achin nan' sij xata', n̄i ganacui sij ni tsínj gu'naj apóstol huín ni sij ni tsínj ga'mi si-nuguan' sij rian ni ngüi. N̄i ga'nin' Jesús sun rian ni sí' daj rún' gataj Espíritu Santo rian sij. ³ N̄i ngaa guisj gahui' Jesús rian rugutsj, n̄i narugüi' sij rian ni tsínj daj. N̄i da'nga' daj digyán yya sij rian ni sí' sisj hua n̄i'na' yya sij. Hué dan n̄i hujj xia güi guini'i ni apóstol man'an Jesús. N̄i ga'mi sij nga ni sí' xi'í daj nicaj Yan'anj sun rian né'. ⁴ N̄i 'ngō güi ngaa nne nuguan'an Jesús nga ni tsínj daj, n̄i ga'nin' sij sun rian ni sí' sisj sj gahui ni sí' xuman' Jerusalén gan'anj ni sí'. N̄i gataj sij gunun ni sí':

—Ga no'oj acuan' án re' nan da güi ga'na' Espíritu Santo rian án re' daj rún' gataj yya chrē rian án re'. N̄i hué daj gataj snan'anj man'anj gunun a ni é re' nej. ⁵ Daj si xānga' duguata' nnee tsínj gu'naj Juan ni ngüi nga nnee. Sanj gachin chrā doj güi, n̄i ga'na' Espíritu Santo gatu ruhua niman án re'. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj apóstol.

La ascensión

⁶ Hué dan n̄i ngaa nahuin yu' ni sij, n̄i nachínj snan'anj ni sij Jesús. N̄i gataj ni sij:

—Señor, hué hora nan huin si gahuin achij ni únj ni tsínj israelita rian ango ni ngüi, gui'yáj re' ní'. —Daj gataj ni sij gunun Jesús.

⁷ N̄i nanicaj Jesús gataj sij:

—Sé si-sun a ni é re' huin si guini'i a ni é re' daj da'nga' gā aj. Urin chré' ni'i un güi gui'yaj sij si huin ruhua sij. ⁸ San̄i ngaa ga'na' Espíritu Santo gatu chruhua niman án re', n̄i gahuin nucuj niman án re' xi'í si-sun man'an Yan'anj. N̄i gahuin a ni é re' ni tsínj ga'mi xi'ij riqui xuman' Jerusalén nga daran' ni xuman' ngaj estado Judea nga estado Samaria nej, n̄i da' ganun nin' xungüi nej. —Daj gataj Jesús gunun ni tsínj daj.

⁹ Ngaa n̄i hua guę guimán ni sij guini'yaj ni sij, n̄i nan' Jesús xata', gui'yaj Yan'anj. N̄i ga'na' 'ngo nga xata' narán n̄i a gan'anj Jesús. N̄i nun ga'ue guini'i ni sij rian Jesús ga' mánj. ¹⁰ N̄i ngaa guimán ni sij ni'yaj ni sij ne' xata' n̄i a huaj Jesús, ngaa n̄i gurugüi' huij tsínj nun atsijs gatsi guiniquin' nungüej sí' xi'níj ni sij. ¹¹ N̄i gataj nungüej sí' gunun ni sij:

—N̄i un sin gahuin n̄i niquin' a ni é re' ni'yaj á re' xata' huin ín re' tsínj 'na' estado Galilea únj. Hué guę Jesús gahui nan' sij xata', gui'yaj Yan'anj. N̄i rún' gahuin ngaa nan' sij xata', n̄i da'nga' daj gahuin ga'na' ruhua' yún sij aj. —Daj gataj nungüej tsínj daj gunun ni sij.

Elección del sucesor de Judas

12 Ngaa n̄i nanij ni sij dacan gu'naj Olivos. N̄i gan'anj ni sij gatúj ni sij xuman' Jerusalén. N̄i ngaj n̄ichrun' xuman' daj ngā dacan gu'naj Olivos. N̄i hué gue ducuánj daj huin si ga'ui' ley permiso si gache ni sij 'ngō güi naránj ruhua ni sij. 13 N̄i ngaa nasíj ni sij xuman' daj, n̄i gahui ni sij ango chrā hue' nata' xata' rian man ni sij. N̄i nne Pedro ngā Juan nej, Jacobo nej, Andrés nej, Felipe nej, Tomás nej, Bartolomé nej, Mateo nej, Jacobo da'níj Alfeo nej, Simón Zelote nej, Judas jnánj Jacobo nej. 14 N̄i 'ngō hua ruhua niman ni sij nahuin chre' ni sij gachínj jni'yaj ni sij rian Yan'anj. N̄i da'nga' daj gui'yaj ni yun'unj xana ngā María huin unj nni Jesús ngā ni jnánj Jesús nej.

15 N̄i ni güi daj n̄i naxuman Pedro guiniquin' sij dan̄i ni tsínj nicaj dugüi' ngā Jesús. (N̄i guimán 'ngō si ciento tá cō ni tsínj nahuin chre' yu'uj daj.) 16 N̄i gataj Pedro gunun ni sij:

—Asij hua ná n̄i ga'mi Espíritu Santo rian xí' David huin ín re' jnān. N̄i ga'mi David nuguan' daj huin nuguan' xi'í tsínj gu'naj Judas. N̄i hua niān sisi gahuin yya daj rún' ga'mi sij xi'í nuguan' daj. N̄i hué Judas digyán 'ngō chrej ga'na' ni tsínj guida'a Jesús nej aj. 17 N̄i asij sini n̄i guinicaj dugüi' Judas ngā né'. N̄i hué sij huin tsínj gui'yaj sun ngā né' nej aj.

18 'N̄i san'anj guiri' sij gudu'uej sij Jesús daj, n̄i guiránj sij 'ngō yo'ój. Hué dan n̄i ganatúj Judas gan'anj sij rian yo'ój ngā chrā sij. N̄i gahui xiri' sij. 19 N̄i gunun daran' ni tsínj mán xuman' Jerusalén daj guiran' Judas. N̄i dugu'naj ni sij si-

nuguan' ni sij yo'ój daj Acéldama. Nī nuguan' daj huin ruhuaj gata Yo'ój Tun. ²⁰ Daj si gataj libro gu'naj Salmos huin si-nuguan' Yan'anj: Guisij nahuin quij qui'yanj naco rian gane ducua sij.

Nī a 'ngo tsínj si gane ruhuaj mánj. Gataj libro daj. Nī gataj ruhua' yún libro daj: Nacaj ango sí' si-sun sij, ruhuāj aj. Daj gataj libro gu'naj Salmo aj.

²¹⁻²² 'Nī man ni tsínj nicaj dugüi' nuguan'an nga né' daran' ni güi gane Jesús scanij né' asij güi duguata' nnee Juan Jesús, nī da jnahuij sij nan' sij xata', gui'yaj Yan'anj. Hué dan nī da'ui né' nāno' né' 'ngo tsínj guini'i daran' si gui'yaj Jesús, gahuin sí' 'ngo tsínj nata' nga né' rian ni ngüi xi'í si ganá'nij yya Jesús. —Daj gataj Pedro gunun ni sij.

²³ Ngaa nī ga'mi ni sij si-xugüi huij tsínj daj. Nī gu'naj 'ngo sij José Barsabás. Nī hué daj gu'naj sij Justo nej. Nī ango sij gu'naj Matías. ²⁴ Ngaa nī gachínj jni'yaj daran' ni sij rian Yan'anj. Nī gataj ni sij:

—Señor, hué re' ni'i daj hua niman daran' ni ngüi. Xi'í daj digyán re' un go'ngo nungüej sij nacuí re'. ²⁵ Ngaa nī ganacaj sij sun nan gahuin sij 'ngo apóstol ga'mi sij si-nuguan' Jesucristo rian ni ngüi. Daj si guinij Judas rian si-gaquin' man'an sij. Nī gan'anj sij rian gan'anj ni'ya niganj nin' sij. —Hué daj ga'mi ni sij gunun Yan'anj.

²⁶ Nī garun ni sij si-xugüi huij tsínj daj. Nī guiri' ni sij si-xugüi tsínj gu'naj Matías. Nī hué asij

hora daj guinicaj dugüi' sí' nga ango xan tsínj apóstol huin ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesucristo rian ni ngüi.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Nì ngaa guisíj güi gahuin gui'yanj gu'naj Pentecostés, nì nahuin chre' daran' ni sij 'ngo yu'uj. ² Nì nasinunj gunun ni sij ga'na' xata' huin garin. Daj rún' 'yaj 'ngo nane nucuaj da'nga' daj gahuin aj. Nì gahuin garin nin' gachra' chruhua hue' rian man ni sij. ³ Nì gurugüi' yan'an. Nì daj rún' hua yyó' huaj aj. Nì gura' da'aj yan'an chra go'ngo ni sij. ⁴ Nì gara chruhua cúj niman daran' ni sij, gui'yaj Espíritu Santo. Nì gaxi'i ni sij ga'mi ni sij ango ni snan'anj daj digyán Espíritu Santo si ga'mi ni sij.

⁵ Nì ni güi daj, nì man ni tsínj israelita xuman' Jerusalén. Nì huin ni sij tsínj huin ruhua guinico' Yan'anj. Nì 'na' ni sij chruhua daran' ni xuman' man chruhua xungüi. ⁶ Nì ngaa gunun ni ngüi si garin daj, nì nahuin chre' ni sij. Nì nun ni'i ni sij ní' un xi'i gahuin garin ga manj. Daj si gunun go'ngo ni sij si-nuguan' ni sij si ga'mi ni sí'. ⁷ Nì nun ri' ruhua ni sij si ga'mi ni sij. Ngaa nì ga'mi ni man'an ni sij:

—Sé ni tsínj 'na' estado Galilea huin daran' ni tsínj a'mi nan mí'. ⁸ Nì un sin huin nì unun ni man'an né' a'mi ni sij si-nuguan' ni man'an né' únj. ⁹ Daj si hué né' huin ni tsínj 'na' Partia nga Media nej, Elam nej, Mesopotamia nej, nga Judea nej, Capadocia nej, Ponto nej, Asia nej,

¹⁰ Frigia nej, Panfilia nej, Egipto nej, ni xuman' ngaj chruhua Libia n̄ichrun' Cirene nej. N̄i 'na' go'ngo né' xuman' Roma nej. N̄i da'aj né' huin x̄anga' tsínj israelita. N̄i ango da'aj né' huin ni tsínj xacaj si-ducuanj ni tsínj israelita. ¹¹ N̄i hua tsínj 'na' Creta nej, nḡa Arabia nej. N̄i unun daran' né' a'mi ni sij si-nuguan' da go'ngo né'. N̄i ataj ni sij sisi sa' n̄in' ruhua 'yaj man'an Yan'anj. —Daj gataj ni tsínj daj.

¹² N̄i gara yan'anj ruhua daran' ni sij. N̄i nun ri' ruhua ni sij si ga'mi ni sij. N̄i nachínj snan'anj ni man'an ni sij dugüi' sij. N̄i gataj ni sij:

—N̄i un sin huin ruhuaj gata daran' nan únj. —Daj gataj ni sij.

¹³ San̄i ga'mi ducu ango ni sij ni'yaj sij ni sí'. N̄i gataj ni sij:

—Hua x̄ini ni sí' daj da' 'yaj ni sí' daj, ataj ni sij aj.

Primer discurso de Pedro

¹⁴ Ngaa n̄i naxuman Pedro nḡa x̄an tsínj nicaj dugüi' nḡa sij. N̄i nucuj ga'mi sij. N̄i gataj sij:

—Tsínj israelita nḡa tsínj nne xuman' Jerusalén huin ín re' aj. Sa' ruhua ḡunun a ni é re' nḡa nuguan' ga'mi aj. N̄i x̄acaj á re' cuenta xi'í si gahuin da aj. ¹⁵ Sé si hua x̄ini ni tsínj mán nan sisi gani ruhuá re' da mánj. Daj si ga un n̄igan' nánj. ¹⁶ San̄i yu'uj nan ni'yaj ni únj daj rún' gataj tsínj gu'naj Joel huin sí' 'ngo tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná:

¹⁷ Güi huaj ganahuij xungüi, n̄i ga'n̄i Espiritu Santo ga'na' rian daran' ni ngüi man chruhua xungüi.

Ni da'ni sno'o a ni é re' nga ni da'ni xana á re'
ga'mi ni sij nuguan' sa' si-nuguan' man'anj
gunun ni ngüi.

Ni guini'i ni tsinj hua lij 'ngo da'nga' digyan
man'anj rian ni sij.

Ni ni tsinj achij, ni ga'nin' nnej ni sij.

¹⁸ Ni ni güi daj ga'nin' xangaj Espiritu Santo
ga'naj rian ni tsinj nga ni yun'unj xana 'yaj
sun riānj.

Ni ga'mi ni sij si-nuguan'anj rian ni ngüi.

¹⁹ Ni gahuin yan'anj ruhua ni ngüi xi'í nuguan'
digyanj ne' xata' rian ni sij.

Ni ne' nica' chruhua xungüi, ni digyanj si hua tun
nej, si hua yan'an nej, si hua gatse' guini'i
ni ngüi.

²⁰ Ni gahuin rumi' rian güi.

Ni yahui gahuin si hua tun.

Ni hué daj gahuin asij achin guisij güi ga'naj
huinj Señor.

Ni ga nico gahuin güi daj.

Ni 'ueé gahuin güi daj nej.

²¹ Sanj daran' ni ngüi achinj jni'yaj riānj, ni
ganacā ni sij.

Hué nan huin si-nuguan' Yan'anj huin nuguan'
ga'mi tsinj gu'naj Joel asij ná.

²² 'Ngaa ni gunun sa' á re' nuguan' ga'mi huin
in re' ni tsinj israelita: Hua ni'i sa' á re' xi'í
Jesús tsinj 'na' xuman' Nazaret. Ni garan' ruhua
Yan'anj guini'i sij Jesús. Ni gui'yaj Jesús nico
sun sa' guini'i ni é re', gui'yaj Yan'anj. Ni gui'yaj
Yan'anj sisi digyan sí' ango rasun sa' scanij a ni
é re' nej. ²³ Sanj digyan 'ngo tsinj daj chrej sisi
ga'na' guida'a ni sij Jesús. Ni garij ni tsinj da'ui

gaquin' gaquj́ Jesús rian rugutsj. Nj dagahui' ni sij sí', gui'yaj a ni é re'. Sanj asij riqui doj, nj gani ruhua Yan'anj sísj hué daj guiran' yya sí'. Nj guini'i sini Yan'anj sísj hué daj guiran' sij.
²⁴ Sanj ganá'nij Jesús, gui'yaj Yan'anj. Nj sj ga'ue 'ngo gahui' sij gá mánj. Daj si nun ga'ue guna sij scanj ni níman gá mánj.

²⁵ 'Nj asij ná doj ga'mi xí' David xi'í Jesús. Nj gataj sij:
 Guini'inj sísj njganj guiniquin' Señor riānj anj.
 Nj xi'í si niquin' sij xi'nī, nj nitaj si 'ya guxu'uī gá mánj.

²⁶ Xi'í daj ni gahuin niā' nimānj.
 Nj ga'mī nimānj 'ngo nuguan' niā' ruhua nej.
 Daj si gahuin yya ruhuāj sísj guj'yaj sa' Yan'anj ngāj.

²⁷ Nj nun duna man'án re' nimānj rian achin' níman.
 Nj nun duna man'án re' sísj guchru nnee cū mánj.

Daj si huēj huin tsínj sa' niman rian Yan'anj.

²⁸ Nj digyán re' 'ngo chrej rian gachē gane njgān.
 Nj hua niā' ruhuāj xi'í si nné re' ngāj.

Daj gataj xí' David asij ná.

²⁹ 'Nj ga'ue gataj yyāj gunun a ni é re' huin ín re' jnánj né' sísj gahui' yya xí' David. Nj gachin' yya sij, ruhuāj. Nj hua gue si-cúj sij mán chruhua yu'uj da güi acuan' nga né'.
³⁰ Nj gahuin xí' David tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj. Nj guini'i David sísj hua gataj yya Yan'anj sísj gahuin achij 'ngo da'nj da'ni si'ni sij. Nj hué sí' gahuin 'ngo rey nej.
³¹ Hué dan nj hua guini'i xí' David si gahuin nga Cristo. Daj si ga'mi sij sísj gana'nij Cristo.

Ni gataj sij sisi nun duna Yan'anj níman Cristo chruhua yu'uj mánj. Ni nun guchru nnee cúj sí' guingaj sí' chruhua yu'uj mánj, gataj xí' David.

³² Ni hua yya ganá'nij Jesús, gui'yaj Yan'anj. Ni daran' únj huin tsínj guini'i sisi xanga' yya ganá'nij sij. ³³ Ni nachi nicaj Yan'anj Jesús nan' sij xata' gane 'ueé sij ra'a sa' man'an Yan'anj xanga'. Ni hua gataj yya Yan'anj sisi ga'ui' sij Espíritu Santo rian Jesús. Hué dan ni ga'nij Jesús Espíritu Santo ga'naj rian anin' únj daj rún' guini'i a ni é re', ni da' rún' gunun a ni é re' nej.

³⁴ Ni sé xí' David huin si gahui nan' xata' mánj. Sanj gataj sí':

Ni gataj Yan'anj gunun Cristo huin tsínj nicaj sun riānj sisi gane 'ueé Cristo ne' chrej ra'a sa' Yan'anj

³⁵ da gahuin ni tsínj unun' nga Cristo daj 'ngo riguiya' guta' Cristo dacój sí'.

Daj gataj David asij ná.

³⁶ Hué dan ni tsínj israelita huin a ni é re'. Ngaa ni guini'i a ni é re' sisi Jesús gahuin Señor, gui'yaj Yan'anj. Ni gahuin sij Cristo, gui'yaj Yan'anj nej. Ni hué sij huin tsínj godóco' a ni é re' rian rugutsi aj. —Hué daj gataj Pedro gunun ni sij.

³⁷ Hué dan ni ngaa gunun ni sij nuguan' daj, ngaa ni ganani nico ruhua niman ni sij. Ni nachínj snan'anj ni sij Pedro nga ango ni tsínj huin apóstol huin ni tsínj nicaj dugüi' nga Pedro. Ni gataj ni sij:

—Jnánj né', un sin gui'yaj únj, ruhua á re' únj.
—Daj gataj ni sij gunun ni sí'.

38 Ngaa n̄i nanicaj Pedro gataj sí':

—Ganani ruhua a ni é re' xi'í si-gaquin' a ni é re'. N̄i gata' nnee daran' a ni é re' nga si-xugüi man'an Jesucristo. Ngaa n̄i guinicaj Yan'anj 'ngo niman nico xi'í si-gaquin' a ni é re'. Hué dan n̄i r̄iqui Yan'anj Espíritu Santo ga'naj rian án re' aj. 39 Daj si hué daj gataj yya Yan'anj sisi r̄iqui sij Espíritu Santo rian án re', n̄i rian da'n̄ij a ni é re' nej, n̄i nga rian daran' ni ngüi nne gan' nej, huin ni sij daran' ni tsínj gaquinj Yan'anj ga'na' ni sij. —Daj gataj Pedro gunun ni ngüi daj.

40 N̄i gui'yaj fuerza Pedro nga ga'i ango ni nuguan' nej. N̄i ga'nin' sij 'ngo ducúanj rian ni sí', n̄i gataj sij:

—N̄acaj á re' ni man'an án re' scanij ni tsínj man yyaj. Daj si 'yaj quij ni sij. —Gataj Pedro.

41 Hué dan n̄i gata' nnee ni tsínj nahuin ra'a si-nuguan' Pedro. N̄i güi daj nahuin chre' 'ngo si hua'nij mí ni ngüi guxuman ruhua ni'i si-nuguan' Pedro. N̄i guinicaj dugüi' ni sij nga ni tsínj hua guxuman ruhua ni'i man'an Jesucristo.

42 N̄i daran' ni sij hua n̄ica ruhua nga nuguan' digyán ni tsínj huin apóstol rian ni sij. N̄i nahuin dugüi' daran' ni sij nej. N̄i gura' da'aj ni sij chrachrúnj xa nuguan'an ni sij nej. N̄i gachínj jni'yaj ni sij rian Yan'anj nej.

La vida de los primeros cristianos

43 N̄i guxu'ui' daran' ni ngüi ni'yaj ni sij ni rasun sa' nico gui'yaj ni tsínj huin apóstol.

44 N̄i mán nuguan'an daran' ni ngüi guxuman ruhua ni'yaj Jesucristo. N̄i si'yaj go'ngo ni sij gahuin si'yaj daran' ni sij. 45 N̄i gudu'ue ni sij

do'ój ni sij nga si'yaj ni sij. Ngaa n̄i gura' da'aj ni sij san'anj daj rún' achin rian go'ngo ni sij. ⁴⁶ N̄i uyan hua ruhua ni sij nahuin yu' ni sij daran' güi chruhua nuhui nico. N̄i hua niã' ruhua ni sij xa nuquan'an ni sij chrachrúnj ducua' go'ngo dugüi' sij. N̄i hua sa' niman ni sij. ⁴⁷ N̄i ga'mi sa' 'ueé ni sij rian Yan'anj. N̄i ga'mi sa' ni ango ni ngüi xi'í ni sij nej. N̄i go'ngo güi, n̄i gahuin nico doj ni tsínj guinica'j dugüi' nga ni sij, gui'yaj man'an Señor. Daj si nacaj yya Yan'anj ango ni sij rún' huaj.

3

Curación de un cojo

¹ N̄i 'ngo güi n̄i gan'anj Pedro nga Juan nuhui nico. N̄i guisíj ga huã'nij di'n̄i. N̄i hué hora daj huin hora achínj jni'yaj ni ngüi rian Yan'anj. ² N̄i yu'uj daj nicaj ni sij 'ngo tsínj yacuan gan'anj ni sij nuhui daj. Hué daj hua sij asij ga'nga sij. N̄i ya'yoj nicaj ni sij sí' huan'anj sij rian nuhui daj. N̄i une' ni sij tsínj daj rian nuhui rian atúj ni sij chruhua nuhui. N̄i rian atúj ni sij daj gu'naj Rian Hue' Niã'. N̄i 'yaj tsínj daj caridad rian ni tsínj atúj chruhua nuhui. ³ N̄i ngaa guini'i tsínj yacuan daj sisi huaj gatu Pedro nga Juan chruhua nuhui, n̄i gachínj sij caridad rian nungüej sí'. ⁴ N̄i guini'yaj sa' Pedro nga Juan rian tsínj daj. Ngaa ni gataj Pedro:

—Guini'yaj re' rian nungüej únj. —Gataj Pedro gunun tsínj yacuan daj.

⁵ Hué dan n̄i ni'yaj sa' tsínj daj rian n̄ungüej sí' xi'í si gani ruhua sij sisi ga'ui' n̄ungüej sí' doj rian sij, ruhua sij. ⁶ San̄i gataj Pedro gunun sij:

—Nitaj si nicā san'anj plata nga oro r̄iqūlj mánj. San̄i ga'ue r̄iqūlj si nicā rián re'. Atā rián re' nga si-xugüi Jesucristo tsínj 'na' xuman' Nazaret sisi n̄axuman re' gache re' nánj. —Daj gataj Pedro.

⁷ Ngaa n̄i guida'a Pedro ra'a sa' sij nachi nicaj sí' sij. N̄i 'ngo hora gahuin nucuj da'man sij nga xá dacój sij. ⁸ N̄i güéj sij ganiquin' sij. N̄i gaxi'i sij gachéj sij. Hué daj n̄i gatúj sij chruhua nuhui nga n̄ungüej sí'. N̄i gachéj sij, n̄i güéj sij. N̄i ga'mi sa' 'ueé sij rian Yan'anj. ⁹ Ngaa n̄i guini'i daran' ni ngüi sisi gachéj sij ga'mi sa' 'ueé sij rian Yan'anj. ¹⁰ N̄i guini'i daran' ni ngüi sisi hué tsínj daj huin tsínj nne achínj caridad rian atúj ni ngüi chruhua nuhui daj huin yu'uj gū'naj Rian Hue' Niā'. N̄i gan'anj ruhua ni sij xi'í si ganahuin tsínj yacuan daj.

Discurso de Pedro en el pórtico de Salomón

¹¹ N̄i tsínj ganahuin daj, n̄i nitaj si na'n̄ij ra'a sij si guida'a sij Pedro nga Juan nico' ran sij n̄ungüej sí'. N̄i xi'í si gan'anj ruhua ni ngüi, n̄i gan'anj daran' ni sij gahuin chre' ni sij rian n̄ungüej sí' 'ngo yu'uj hua ní'nij chruhua nuhui rian gū'naj Salomón. ¹² N̄i ngaa guini'i Pedro ni ngüi, n̄i gataj sij gunun ni sí':

—N̄i un sin huin n̄i gan'anj ruhua ni é re' xi'í si gahuin nan huin ni é re' ni tsínj israelita únj. N̄i un sin huin n̄i ni'yaj á re' únj únj. Sé si-nuguan' n̄ungüej únj gui'yaj si gachéj tsínj

nan mánj. Sî gunucuj nungüej únj guï'yaj únj nahuin tsínj yacuan nan ga mánj. Sé xi'í si hua sa' nungüej únj gachéj tsínj nan mánj. ¹³ Nî nico' xi' Abraham nga xi' Isaac nga xi' Jacob man'an Yan'anj xanga'. Nî hué Dan'anj anin' xi' daj guï'yaj sisi hua 'ueé nî'n' da'nîj sij Jesús. Nî naga'ui' a ni é re' Jesús rian ni tsínj nicaj sun güenda dagahui' ni sij. Nî nun gara xina ni é re' sisi tsínj gu'naj Pilato nachi Jesús mánj.

¹⁴ 'Nî nun ga'uej a ni é re' si nachi Pilato tsínj hua sa' nî'n' huin sij Jesús. Nî hua nîca niman sij nej. Sanî gachínj a ni é re' si nachi Pilato 'ngo tsínj dagahui' níman. ¹⁵ Nî hué daj nî dagahui' a ni é re' tsínj 'yaj hua nî'na' né'. Sanî Yan'anj guï'yaj sisi ganá'nîj Jesús scanij ni níman. Nî hué únj huin ni tsínj guini'i si ganá'nîj sí'. ¹⁶ Hué tsínj nan ganahuin sa', guï'yaj man'an si-xugüi Jesús xi'í si xuman ruhua ni únj ni'i ni únj man'an Jesús. Nî ni'i a ni é re' sij. Nî 'ngo ganahuin sa' nî'n' sij. Nî guini'i sa' daran' ni é re' si gahuin da aj.

¹⁷ 'Jnánj né', yyaj ni'înj sisi nun guini'i a ni é re' nga ni tsínj nicaj sun rian án re' si guï'yaj á re' ngaa dagahui' a ni é re' man'an Jesús mánj. ¹⁸ Sanî hué daj guï'yaj Yan'anj si gahuin yya daj rún' gataj daran' ni tsínj ga'mi si-nuguan' sij asij hua ná. Daj si gataj ni sí' si hué daj guïran' Cristo.

¹⁹ 'Ganani ruhua á re'. Nî nanicaj ruhua a ni é re' xi'í si-gaquin' a ni é re'. Ngaa nî naruhui Yan'anj si-gaquin' a ni é re'. Hué dan nî naran ruhua ni é re', guï'yaj Señor. ²⁰ Ngaa nî ga'na' ruhua' yún Jesús rian án re', guï'yaj Yan'anj. Nî

hua digyán Yan'anj rian án re' si gahuin sí' Cristo. ²¹ Nì hua niān sisi gane Jesucristo xata' da guisij güi naḡui'yaj naça Yan'anj daran' rasun mán. Nì hué daj gui'yaj Yan'anj si ga'mi ni tsínj huin sa' huin ni tsínj ga'mi si-nuguan' man'an sij gane ni sij asij ná. ²² Nì gataj Moisés gunun ni xí': "Señor huin Yan'anj nico' a ni é re' gui'yaj sisi gaḡhui 'ngö tsínj scanij a ni é re'. Nì ga'mi sij si-nuguan' Yan'anj daj rún' a'mi man'ānj. Nì gunun a ni é re' daran' si gataj sij rian án re'. ²³ Nì daran' ni tsínj na'uej ruhua gunun si gataj sí', nì guere' ni sij. Nì gaḡhui nini ni sij rian ni tsínj israelita." Hué daj gataj Moisés gunun ni xí' asij hua ná. ²⁴ Nì daran' ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ngaa ga'mi tsínj gu'naj Samuel da ne' chrej rian nej, nì ga'mi ni sij xi'í ni güi nan.

²⁵ 'Nì hué a ni é re' huin da'níj ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj. Nì xi'í a ni é re', nì gui'yaj yya Yan'anj 'ngö nuguan' nga xi a ni é re'. Daj si gataj Yan'anj gunun xí' Abraham: "Gaḡhui niā' ruhua daran' xi'nin' ni ngüi man chruhua xungüi, gui'yaj da'níj re' aj." Daj gataj Yan'anj gunun Abraham. ²⁶ Nì ganá'nij Jesús, gui'yaj Yan'anj. Nì ga'níj Yan'anj ga'na' sini yan sí' rian án re' sisi nanicaj ruhua á re' xi'í si-gaquin' a ni é re'. Ngaa nì ga'ue gui'yaj Yan'anj sinduj rian án re'. —Daj gataj Pedro gunun ni tsínj 'na' ni'yaj daj ganahuin tsínj yacuan daj.

4

Pedro y Juan ante el concilio

¹ Nĭ diaj hua guę a'mi Pedro nga Juan rian ni ngüi, nĭ ga'na' ni chrej nga ni tsínj a'nin' rian ni snado man dugumi rian nuhui nga ni tsínj saduceo 'na' ni sij rian niquin' nungüej sí'.
² Nĭ nun gahuin niá' ruhua ni sij ngaa gunun ni sij nuguan' digyán Pedro nga Juan rian ni ngüi sisi gána'nij ni níman xi'í si ganá'nij Jesucristo.
³ Nĭ guida'a ni sij nungüej sí'. Nĭ garij ni sij ducuaga' nungüej sí' 'ngo yan'. Daj si guisíj gahuin di'nĭ. ⁴ Nĭ guxuman ruhua nico ni ngüi gunun si-nuguan' Pedro. Nĭ hué daj guisíj 'ngo si un'un' mí tsínj guxuman ruhua ni'i Jesucristo.

⁵ Ango güi nĭ nahuin chre' ni tsínj a'nin' nga ni tsínj huin achij nej, nga ni tsínj digyán ley nej, xuman' Jerusalén. ⁶ Nĭ nne tsínj gu'naj Anás huin sí' tsínj a'nin' rian ni chrej nga tsínj gu'naj Caifás nej, Juan nej, nga Alejandro nej, nga daran' ni tsínj huin dugüi' ni chrej a'nin' nej.
⁷ Nĭ gani ni sij Pedro nga Juan danĭ ni sij. Ngaa nĭ nachínj snan'anj ni sij nungüej sí'. Nĭ gataj ni sij:

—Daj hua tsínj riqui sun, nĭ gui'yaj nungüej é re' da únj. Nĭ un tsínj si-xugüi ga'mi nungüej é re', nĭ gui'yaj nungüej é re' da únj. —Gataj ni sij.

⁸ Hué dan nĭ gara niman Pedro, gui'yaj Espíritu Santo. Nĭ gataj sij:

—Ni tsínj a'nin' rian ni ngüi nga ni tsínj huin achij huin ín re'. ⁹ Nachínj snan'anj án re' nungüej únj xi'í 'ngo sinduj gui'yaj nungüej únj nahuin 'ngo tsínj yacuan. Ngaa nĭ guini'i a ni é re' daj hua si gui'yaj nahuin sij, ruhua á re'.
¹⁰ Ngaa nĭ gunun sa' á re' nga daran' ni tsínj

israelita sisi si-xugüi Jesucristo Nazareno gui'yaj sisi ganahuin sa' tsínj yacuan nan huin tsínj niquin' rian án re'. Ní hué man'an Jesús godóco' a ni é re' rian rugutsj garij a ni é re' gaquíj ra'a sij. Saní ganá'nij sij scanij ni níman, gui'yaj Yan'anj. ¹¹ Hué Jesús huin yej sa' guere'ej tsínj 'yaj hue' huin man'an án re'. Saní yyaj ní gahuin Jesús yej sa' doj rian daran' ni yej 'nij si-cúj hue'. ¹² Ní nitaj ní a 'ngo tsínj ga'ue gahuin nucuaaj ganacaj né'. Nun riqui Yan'anj ango si-xugüi tsínj ga'na' chruhua xungüi ga'ue ganacaj né' ga mánj. —Daj gataj Pedro gunun ni sij.

¹³ Ngaa ní guini'i ni tsínj daj ga'mi sa' Pedro nga Juan. Ní hua guini'i ni sij si nun digui'yun nungüej sí' yanj. Ní tsínj nasinunj chre huin nungüej sí' nej. Xi'í daj ní gan'anj ruhua ni sij. Ngaa ní xacaj sa' ni sij cuenta si hua gachéj nungüej sí' nga Jesús. ¹⁴ Ní guini'i ni sij sisi niquin' tsínj ganahuin daj nga nungüej sij. Ngaa ní nun ri' ruhua ni sij daj gataj ni sij.

¹⁵ Ngaa ní ga'nin' ni sij sun sisi gahui hua'nij ran' tsínj daj rian ni tsínj 'yaj junta daj sisi ga'ue ga'mi ni dugüi' man'an ni sij daj gui'yaj ni sij nga anin' ni sí'. ¹⁶ Ní gataj ni sij:

—Daj gui'yaj né' nga nungüej tsínj da únj. Daj si ni'i sa' daran' ni tsínj man xuman' Jerusalén sisi gui'yaj nungüej sij 'ngo si sa' nico. Ní si ga'ue gato' sisi sé si xanga' huin mánj. ¹⁷ Nitaj si hua sa'aj si gaxa'ni nuguan' nan scanij ni ngüi. Hué dan ní duxu'ui' né' nungüej sij. Ngaa ní ni güi ne' rian, ní si ga'mi nungüej sij si-xugüi Jesús rian 'ngo ni ango ni ngüi mánj. ¹⁸ Ngaa ní gaquíj ni

sij ga'na' Pedro nga Juan. Nì nìn' ruhua ga'nin' nì sij sun rian nungüej sí' sisi nì a 'ngö nuguan' sî ga'mi nungüej sí' xi'í Jesús mánj. Nì sî digyán nungüej sí' nga si-xugüi Jesús ga mánj.

¹⁹ Sanì nanicaj Pedro nga Juan gataj nungüej sí' rian ni sij:

—Sa' dagahuin únj rian án re', asî sa' dagahuin únj rian Yan'anj ga ní'. Daj ani ruhua á re' ga únj.

²⁰ Sî ga'ue ga'nin' ruhua nungüej únj si ga'mi únj xi'í si guini'i únj nga xi'í si gunun únj mánj. —Daj gataj Pedro nga Juan rian ni sij.

²¹ Ngaa nì duxu'ui' ni tsínj a'nin' daj nungüej sij. Nì na'nij ni sí' chrej nungüej sij. Daj si nun nari' ni sí' un sin xi'í gui'yaj ni sij castigo nungüej sí'. Daj si ga'mi sa' 'ueé daran' ni ngüi rian Yan'anj güenda xi'í si gahuin nga tsínj yacuan daj. ²² Nì tsínj ganahuin sa' daj, gui'yaj Yan'anj, nì huaj sij 'ngö si yo' hujj xia.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Ngaa nì gan'anj sa' Pedro nga Juan. Nì guisíj nungüej sij rian man ni dugüi' sij. Nì nata' nungüej sij daran' nuguan' gataj ni chrej a'nin' nga ni tsínj huin achij gunun nungüej sij. ²⁴ Nì ngaa gunun daran' ni sij nuguan' daj, ngaa nì 'ngö hua ruhua ni sij gachinj jni'yaj ni sij rian Yan'anj. Nì gataj ni sij:

—Hué re' huin Señor huin achij yya nìn'. Nì gui'yáj re' xata' nga rian yo'ój nej, nnee yan'anj nga daran' rasun man nìn' gachra' nej. ²⁵ Nì gui'yáj re' sisi ga'mi David si-nuguan' re' huin sí' 'ngö tsínj gui'yaj sun rián re' asij ná. Nì gataj sí':

Ni un sin huin ni a'man ruhua ni ngüi man chruhua xungüi nan únj.

Ni un sin ani yun ruhua ni sij ga'j nuguan' únj.

²⁶ Ni naran' dugüi' ni rey nga ni tsínj nicaj sun chruhua xungüi nan güenda si gunun' ni sij nga Señor, ni nga tsínj ganacaj ni ngüi huin Cristo.

Daj gataj sí'.

²⁷ 'Xanga' nahuin yu' rey Herodes nga Poncio Pilato nej, ni tsínj nico' ango Yan'anj nej, nga ni tsínj israelita xuman' nan gataj ruhua ni sij nga da'níj re' huin sí' Jesús tsínj hua sa' chruhua niman. Ni huin sí' 'ngo tsínj guné' man'án re'.

²⁸ Sanj ngaa achin gahuin sayun daj, gui'yaj ni sij, ni hua gui'yaj siní re' sisi hué daj gahuin. Ni hua gataj siní re' sisi hué daj gui'yaj ni sij.

²⁹ 'Señor, yyaj ni guini'i man'án re' daj a'mi huue ni sij rian únj. Ngaa ni gui'yáj re' sisi gahuin nucuaaj ni únj ga'mi ni únj si-nuguan' man'án re' rian ni ngüi huin ni únj tsínj 'yaj sun rian re'. ³⁰ Ni chracuij re' sisi xi'í si-fuerza man'án re', ni ganahuin ni tsínj a'nan' gui'yaj ni únj. Ni hué daj chracuij re' sisi gui'yaj ni únj si sa' hua nga si-xugüi da'níj re' Jesús huin sí' tsínj sa' chruhua niman. —Ni hué daj gachínj jni'yaj ni dugüi' Pedro nga Juan rian Yan'anj.

³¹ Ni ngaa guisíj ganahuij gachínj jni'yaj ni sij, ngaa ni guisiqui' hue' rian nahuin chre' ni sij. Ni gara niman daran' ni sij nga nuguan' sa', gui'yaj Espíritu Santo. Ni nahuin nucuaaj ni sij ga'mi ni sij si-nuguan' Yan'anj gunun ni ngüi.

Todas las cosas en común

³² Ngaa n̄i guyan hua ruhua daran' ni tsínj guxuman ruhua ni'i Jesús. N̄i a 'ngō ni sij nun gataj sisi si'yaj urin sij huin si'yaj sij mánj. San̄i ni rasun mán rian ni sij huin si'yaj daran' ni sij, gataj ni sij. ³³ N̄i nucuj ga'mi ni apóstol huin ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesús rian ni ngüi sisi ganá'nij Señor Jesús. N̄i gui'yaj Yan'anj nico sinduj xi'í daran' ni sij nej.

³⁴ N̄i a 'ngō ni tsínj nitaj si ran' yaco scanij ni sij mánj. Daj si daran' ni tsínj hua do'ój ni sij nga ducua ni sij, n̄i gudu'uej ni sij do'ój sij nga ducua sij. N̄i nicaj ni sij san'anj daj ga'na' ni sij. ³⁵ N̄i ga'ui' ni sij san'anj daj rian ni apóstol huin ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesús. N̄i gura' da'aj ni sí' rún' achin rian gō'ngo ni sij.

³⁶ N̄i hua 'ngō tsínj gu'naj José huin sí' 'ngō tsínj levita. N̄i ga'nga sí' 'ngō yu'uj gu'naj Chipre. N̄i ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj dugu'naj ni sij man'an sí' Bernabé. ³⁷ N̄i hua yo'ój rian Bernabé daj. N̄i gudu'uej sij. N̄i nicaj sij san'anj daj ga'na' sij. N̄i naga'ui' sij ra'a ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesucristo rian ni ngüi.

5

Ananías y Safira

¹ N̄i hua 'ngō tsínj gu'naj Ananías. N̄i nica sij gu'naj Safira. N̄i gudu'uej nungüej nica sij 'ngō yo'ój. ² N̄i daga'mi dugüi' nungüej nica sij sisi garij hūi nungüej sij da'aj san'anj guiri' nungüej sij. Hué dan ni gan'anj Ananías ga'ui' sij san'anj

guna daj ra'a ni apóstol huin ni tsínj ga'mi sinuguan' Jesucristo rian ni ngüi. ³ Ngaa n̄i gataj Pedro gunun sij:

—Ananías, n̄i un sin huin n̄i gatúj sichre Satanás chruhua nimán re', n̄i ga'mi nne re' rian Espíritu Santo únj. N̄i garij hūi re' da'aj san'anj si gudu'ué re' yo'ój daj. ⁴ N̄i asij achin gudu'ué re', n̄i sé do'ój re' huin ga mí'. N̄i ngaa guisíj guru'ué re', n̄i sé si-san'ánj re' huin ga mí'. N̄i un sin huin n̄i gani ruhuá re', n̄i garij hūi re' san'anj da únj. Sé rian ni ngüi ga'mi nne re' mánj. San̄i ga'mi nne re' rian man'an Yan'anj anj. —Daj gataj Pedro.

⁵ N̄i ngaa gunun Ananías nuguan' daj, n̄i ganatúj sij gahui' sij. Ngaa n̄i guxu'ui' n̄in' ruhua daran' ni ngüi ngaa gunun ni sij daj guiran' Ananías. ⁶ Ngaa n̄i ganiquin' ni tsínj hua lij. N̄i nari'yanj ni sij atsij níman daj. N̄i nicaj ni sij gan'anj sij. N̄i gachin' ni sij.

⁷ Hué dan n̄i chra hua'nij hora, n̄i gatúj nica tsínj gahui' daj chruhua hue'. N̄i nun gūni'i unj daj gahuin guiran' nica unj gahui' sí' mánj.

⁸ Ngaa n̄i nachínj snan'anj Pedro unj. N̄i gataj sij:

—Gataj yyá re' sisi hué naanj huin n̄in' san'anj guida'a nungüej nica re' ngaa gudu'uej nungüej é re' yo'ój aj. —Hué daj huin si nachínj snan'anj Pedro.

—Hué daj huin du'ue gudu'uej únj nánj. —Gataj unj gunun Pedro.

⁹ Ngaa n̄i gataj Pedro:

—N̄i un sin huin n̄i daga'mi dugüi' nungüej é re' sisi digya' yun'unj nungüej é re' Espíritu Santo únj. N̄i tsínj niquin' rian hue' hua nicaj ni

sij gan'anj gachin' ni sij stanga nica re'. Ni yyaj ni guinicaj ni sij man'an re' gan'anj re' ne' chrej xe'. —Daj gataj Pedro.

¹⁰ Ni hora daj ganatúj unj rian niquin' Pedro gahui' unj. Ni ngaa gatúj ni tsínj hua lij daj, ni guini'i ni sij sisi hua gahui' unj. Ngaa ni guiri ni sij níman daj gan'anj gachin' sij hué gue xi'níj stanga nica unj. ¹¹ Ni guxu'ui' nin' ruhua daran' ni tsínj guxuman ruhua ni'yaj Jesús nga daran' ni ngüi gunun nuguan' da nej.

Muchas señales y maravillas

¹² Ni nico si sa' gui'yaj ni tsínj apóstol huin ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesucristo rian ni ngüi. Ni ganahuin ni ngüi, gui'yaj ni sij. Ni 'ngo hua ruhua daran' ni sij nahuin yu' ni sij chruhua nuhui nico chruhua corredo gu'naj Salomón.

¹³ Ni nun guisij ruhua ango ni tsínj guinicaj dugüi' ni sij nga ni tsínj nico' Yan'anj xi'í si xu'ui' ni sij. Sanj ga'mi sa' daran' ni ngüi xi'í ni tsínj nico' Jesús daj. ¹⁴ Ni guxuman ruhua nico ni tsínj nga ni ngüi xana nej ni'i ni sij Señor. Ni gahuin nico ni ngüi nico' Jesús. ¹⁵ Hué dan ni guiri ni ngüi daran' ni tsínj a'nan' du'ua chrej. Ni gurúj ni sij rian nna nga huéj. Hué daj gui'yaj ni sij güenda ngaa guisij Pedro gachin' sí', ni ga'ui' si-gaxun' sí' xiráj go'ngo tsínj a'nan' daj. Ni ganahuin ni sí', ruhua ni sij. ¹⁶ Ni ga'na' ga'i ni ngüi mán rian ni xuman' ngaj nichrun' xuman' Jerusalén. Ni nicaj ni sij ni ngüi a'nan' nga ni ngüi chran' yun'unj ni nane xi'i chruhua niman ga'na' ni sij. Ni ganahuin daran' ni sij.

Pedro y Juan son perseguidos

17 Hué daj n̄i gahuin xicoj ruhua ni dugüi' chrej a'nin' ni'yaj ni sij ni tsínj apóstol. N̄i ni dugüi' chrej daj huin ni tsínj gu'naj Saduceo. 18 Ngaa n̄i gan'anj guida'a ni sij ni apóstol. N̄i garij ni sij ducuaga'. 19 San̄i yan' sa' ga'na' 'ngo ángel, gui'yaj Señor. N̄i na'n̄ij sij rian ducuaga' daj. N̄i guiri sij ni sí' xe'. N̄i gataj sij:

20 —Gan'anj a ni é re' chruhua nuhui nico guñiquin' re'. Ngaa n̄i nata' á re' rian ni ngüi daj ga'ue ga n̄i'na' niman ni sij rian Yan'anj anj. —Daj gataj ángel gunun ni apóstol.

21 N̄i ngaa guis̄ij gunun ni sij nuguan' daj, n̄i gatúj ni sij n̄igan' chruhua nuhui. N̄i gaxi'i ni sij digyán ni sij rian ni ngüi. N̄i hué hora daj n̄i guxuman ni dugüi' chrej a'nin'. N̄i gaquínj ni sij daran' ni tsínj huin achij rian ni tsínj israelita ga'na' ni sí' sisi gui'yaj ni sí' junta nico. Ngaa n̄i ga'n̄ij ni sij ni tsínj gan'anj n̄acaj ni apóstol nun chruhua ducuaga'. 22 San̄i ngaa guis̄ij ni tsínj ga'n̄ij ni chrej a'nin' ducuaga', n̄i nun nari' ni sí' ni sij. N̄i nanicaj ni sí'. N̄i nata' ni sí' si gahuin ducuaga'. 23 N̄i gataj ni sí':

—Hua ránj xanga' rian ducuaga' nari' únj. N̄i niquin' ni snado dugumi ni sij rian ducuaga' nej. San̄i ngaa na'n̄ij ni únj rianj, n̄i nun nari' ni únj ni sij ga' mánj. —Daj gataj ni tsínj gan'anj daj.

24 N̄i ngaa gunun chrej a'nin' nga snado huin achij rian ni snado dugumi nuhui nuguan' daj, ngaa n̄i nun xugüi ruhua nungüej sij daj gui'yaj nungüej sij nga ni tsínj nico' Jesús. Daj si nun ni'i ni sij aman guis̄ij guñiquin' nuguan' daj. 25 Ngaa n̄i guis̄ij 'ngo tsínj nata' rian ni sij. N̄i gataj sí':

—Ni tsínj ga'níj a ni é re' chruhua ducuaga', hué ni sij niquin' chruhua nuhui. Ni digyán ni sij rian ni ngüi, nata' sí'. —Daj gataj tsínj daj.

²⁶ Ngaa ni gan'anj snado huin achij nga ango ni snado 'na' rucu sij, gan'anj nacaj ni sij ni tsínj apóstol. Sanj nun gui'yaj ni sij fuerza rian ni sí'. Daj si xu'ui' ni sij sisi ga'ui' ni ngüi yej ni sij.

²⁷ Ni nicaj ni sij ga'na' ni sij rian junta nico daj. Ngaa ni nachínj snan'anj chrej a'nin' ni sí'. ²⁸ Ni gataj sij:

—Hua gataj ni únj sisi si digyán án re' nga si-xugüi tsínj daj ga mánj. Ni un sin huin 'yaj á re' únj. Digyán nin' ni é re' si-nuguan' ni é re' nin' gachra' chruhua xuman' Jerusalén. Ni huin ruhua á re' guta' á re' si-tun man'an tsínj gahui' daj xiráj ni únj. —Daj gataj ni sij.

²⁹ Ngaa ni gataj Pedro nga ango ni tsínj apóstol:

—Hua nian si dagahuin né' rian Yan'anj daj nga rian ni tsínj aj. ³⁰ Yan'anj nico' ni xi' huin si gui'yaj ganá'nij Jesús. Hué sí' huin tsínj dagahui' a ni é re' godóco' a ni é re' rian rugutsi. ³¹ Ni Yan'anj gui'yaj sisi nan' Jesús xata'. Ni nne sij ra'a sa' Yan'anj. Ni gahuin achij nin' sij, gui'yaj Yan'anj. Ni huin sij tsínj nacaj né'. Ni nicaj sun sij rian né', gui'yaj Yan'anj. Ni hué daj gui'yaj Yan'anj sisi ga'ue nanicaj ruhua ni tsínj israelita nga xi'í si-gaquin' ni sij. Ngaa ni guinicaj Yan'anj 'ngo niman nico xi'í ni sij nej. ³² Ni huin ni únj tsínj niquin' nata' rian ni ngüi xi'í nuguan' daj. Ni hué daj 'yaj Espíritu Santo. Ni hua ga'níj Yan'anj ga'na' Espíritu Santo rian daran' ni tsínj

dagahuin si-nuguan' sij. —Daj gataj Pedro gunun ni sij.

³³ Nĭ ngaa gunun ni tsínj nicaj sun nuguan' daj, nĭ ducu ga'man ruhua ni sij. Nĭ huin ruhua ni sij dagahui' ni sij ni sí'. ³⁴ Sanĭ scanij ni tsínj nicaj sun daj, nĭ naxuman 'ngo tsínj fariseo gu'naj sí' Gamaliel huin sí' 'ngo maestro digyán si-ley Yan'anj rian ni ngüi. Nĭ ga ní'yanj nĭn' ruhua ni ngüi nga tsínj daj. Nĭ ga'nin' sij sun sisi 'ngo hora le'ej daj gahui' ni apóstol ne' chrej xe'. ³⁵ Hué dan nĭ gataj sij gunun ango ni tsínj nicaj sun daj:

—Tsínj israelita huin né'. Nĭ ga cuidado né' nga si gu'yaj né' nga ni tsínj daj. ³⁶ Daj si asij ganij nĭ naxuman 'ngo tsínj gu'naj Teudas. Nĭ gataj sij sisi huin achij man'an sij. Hué daj gataj sij. Nĭ guinico' 'ngo si gan'anj ciento tsínj rucu sij. Sanĭ dagahui' ango ni sí' sij. Nĭ gaxa'nĭ daran' ni tsínj gunun si-nuguan' sij. Nĭ ganahuij si-nuguan' tsínj daj. ³⁷ Ne' rucu doj scanij ni güi gu'yaj ni sij 'ngo yanj censo, nĭ naxuman ango tsínj gu'naj Judas huin tsínj 'na' estado Galilea. Nĭ guinico' ga'ĭ nĭn' ruhua ni tsínj man'an sí'. Sanĭ hué daj dagahui' ni sij sí' nej. Nĭ gaxa'nĭ daran' ni tsínj gunun si-nuguan' sí'.

³⁸ 'Nгаа nĭ yyaj nĭ ataj snan'an gunun a ni é re' sisi sĭ gahuin né' nga ni tsínj nan mánj. Nĭ ga'nin' ruhua né' sisi gan'anj ni sij. Daj si sisi si-nuguan' ni tsínj huin nuguan' nico' ni sij, nĭ sisi 'yaj ni sij daj rún' ahui chra man'an ni sij, ngaa nĭ guere' si 'yaj ni sij aj. ³⁹ Sanĭ sisi huéj huin si 'na' rian Yan'anj, ngaa nĭ sĭ ga'ue gunucuaj né' gu'yaj gana né' rian ni tsínj daj. Ga cuidado né'

sis̄i s̄i gunun' né' nḡa man'an Yan'anj anj. —Daj gataj Gamaliel gunun ni sij.

⁴⁰ N̄i garáj xina daran' ni sij nḡa si-nuguan' sí'. Hué dan n̄i gaquínj ni sij ga'na' daran' ni apóstol. N̄i garij ni sij nne' xiráj ni sí'. N̄i ga'nin' ni sij sun sis̄i hua yya guej ga'mi ni sij si-xugüi man'an Jesús. Hué da' s̄ij n̄i na'níj ra'a ni sij gan'anj ni sí'. ⁴¹ Ngaa n̄i gahui ni apóstol rian ni tsínj nicaj sun. N̄i n̄in' ruhua gahuin niq̄' ruhua ni sij xi'í si ga'uej ruhua Yan'anj sis̄i guiran' ni sij sayun xi'í si-xugüi man'an Jesucristo. ⁴² N̄i daran' güi mán ni sij chruhua nuhui nico, n̄i chruhua go'ngo ni hue'. N̄i nun dunáj ni sij si digyán ni sij nuguan' sa' huin si-nuguan' Jesús ga'mi ni sij rian ni ngüi.

6

Elección de siete diáconos

¹ Hué dan n̄i güi daj, n̄i huaj gahuin nico ni tsínj guxuman ruhua guini'i si-nuguan' Jesucristo. N̄i scanij ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo daj, n̄i gaxi'í ni tsínj a'mi snan'anj griego ga'mi gaquin' ni sij xi'í ni tsínj a'mi snan'anj hebreo. N̄i gataj ni sij sis̄i nun ga'ui' nico ni tsínj hebreo x̄a ni ngüi mmij mañ scanij ni tsínj griego daj. ² Ngaa n̄i nahuin yu' daran' ni ngüi xuman ruhua ni'i Yan'anj, gui'yaj ni xuhuij ni tsínj apóstol. N̄i gataj ni sij:

—Nitaj si hua sa'aj sis̄i dunaj ni únj si ga'mi ni únj si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi güenda si ga'ui' ni únj si x̄a ni ngüi mánj. ³ Hué dan n̄i naçui a ni é re' ichij ni tsínj scanij a ni é re' huin ín re' jnánj né'. N̄i gahuin ni sij ni tsínj xi'i a'mi

sa' ni ngüi xi'í ni sij. Nî gahuin ni sij ni tsínj nun sa' Espíritu Santo niman ni sij. Nî nacui a ni é re' ni tsínj ni'i sa'. Ngaa nî duguata ni únj sun nan ni sij. ⁴ Nî gā gachinj jni'yaj ni únj rian Yan'anj. Nî digyán ni únj si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi nej. —Daj gataj ni sij gunun ni ngüi.

⁵ Nî garan' ruhua daran' ni sij ngā nuguan' daj. Nî nacui ni sij 'ngō tsínj daj gu'naj sí' Esteban. Nî huin sí' 'ngō tsínj xuman sa' ruhua ni'i Yan'anj. Nî nun sa' niman sij Espíritu Santo. Nî nacui ni sij tsínj gu'naj Felipe ngā tsínj gu'naj Prócoro nej, tsínj gu'naj Nicanor nej, tsínj gu'naj Timón nej, tsínj gu'naj Parmenas nej, tsínj gu'naj Nicolás nej, huin sí' 'ngō tsínj 'nā' xuman' Antioquía. Nî hua guida'a sí' si-ducuanj ni tsínj israelita. ⁶ Ngaa nî ganiquin' ichij ran' tsínj daj rian ni tsínj apóstol. Nî guta' ni apóstol ra'a ni sij rian ni sí'. Nî gachínj jni'yaj ni sij rian Yan'anj si chracuij Yan'anj ni sí' ngā sun nācaj ni sí'.

⁷ Nî gaxa'nî si-nuguan' Señor. Nî huaj gahuin nico ni tsínj digui'yun si-nuguan' Jesucristo chruhua xuman' Jerusalén. Nî nico ni chrej guxuman ruhua ni'i Jesucristo nej. Nî dagahuin ni sij si-nuguan' sí'.

Arresto de Esteban

⁸ Nî sa' gui'yaj Esteban ngā si-fuerza Yan'anj. Nî chracuij Yan'anj man'an sij sisi gui'yaj sij si sa' scanij ni ngüi. ⁹ Nî hua 'ngō xi'nin' ni tsínj man chruhua nuhui nico. Nî gu'naj ni sij ni tsínj Libertados. Nî guinicaj dugüi' ni sí' ngā ni tsínj 'nā' xuman' Cirene ngā ni tsínj 'nā' xuman' Alejandría nej, ni tsínj 'nā' estado Cilicia nej, ni

tsínj 'na' estado Asia nej. Nì gaxì'i ga'mi 'ngo ango ni sij gunun' ni sij nga Esteban. ¹⁰ Sanì nun ga'ue gui'yaj gana ni sij nga si-nuguan' sí' xi'í si gahuin chrún sa' sí', gui'yaj Espíritu Santo. ¹¹ Hué dan nì gui'yaj hui ni sij sisi ga'mi yya huj hua'nij tsínj daj sisi hua gunun ni sí' ga'mi quij Esteban xi'í Moisés nga xi'í Yan'anj nej.

¹² Hué ducúanj daj huin nì ga'mi quij ni ngüi xi'í Esteban, gui'yaj ni tsínj daj. Nì hué daj ga'mi ni tsínj huin achij nej nga ni tsínj digyán si-ley Yan'anj rian ni ngüi. Hué dan nì guida'a ni sij Esteban guxun ni sij. Nì nicaj ni sij ga'na' ni sij rian junta nico. ¹³ Nì gana'no' ni sij ni tsínj guñiquin' nata' nuguan' yya. Nì gataj ni tsínj ga'mi nuguan' yya daj:

—Ya'yoj a'mi quij tsínj nan xi'í nuhui sa' nìn' nan nga xi'í si-ley Yan'anj nej. ¹⁴ Nì hua gunun anin' únj si ga'mi sij sisi duguane Jesús Nazareno nuhui nan. Nì gataj sij sisi naduna Jesús si-ducuanj né' huin ducúanj hua ga'nin' Moisés sun rian né' si gui'yaj né'. —Daj gataj ni tsínj niquin' nata' nuguan' yya daj.

¹⁵ Nì guini'yaj sa' daran' ni tsínj man junta daj rian Esteban. Nì nun rian sij daj rún' nun rian 'ngo ángel.

7

Defensa y muerte de Esteban

¹ Hué dan nì nachínj snan'anj chrej a'nin' Esteban. Nì gataj sij:

—Xanga' huin daran' ni nuguan' nan ní'. —Daj gataj sij gunun Esteban.

2 Ngaa n̄i nanicaj Esteban gataj sí':

—Jnánj né', da'nuj né', gunun sa' á re' si ga'mī. Ngaa gane xí' gu'naj Abraham yo'ój Mesopotamia asij nun gan'anj sij gane sij xuman' Harán, ngaa n̄i gurugüi' Yan'anj rian sij. N̄i hua sa' n̄in' 'ueé Yan'anj. 3 N̄i gataj Yan'anj gunun Abraham: “Gahui re' xánj re' rian nne ni dugüi' re'. N̄i gan'anj re' 'ngo yo'ój digyānj rián re'.” Gataj Yan'anj gunun Abraham. 4 Hué dan n̄i gahui Abraham xánj ni tsínj Caldeo gan'anj sij xuman' Harán gane sij. N̄i ngaa gahui' chrej sij, n̄i nicaj Yan'anj Abraham ga'na' sij yo'ój nan rian man ni é re' yyaj. 5 San̄i nun ga'ui' Yan'anj urin xico' yo'ój rian gurun sij. San̄i gataj yya Yan'anj sis̄i da rucu, ngaa n̄i riqui Yan'anj yo'ój nan rian ni da'n̄ij da'n̄i si'n̄i sij gane n̄iganj n̄in' ni sij. N̄i hué daj gataj Yan'anj ngaa nitaj da'n̄ij Abraham mánj.

6 'N̄i hué daj gataj Yan'anj gunun sij: “Guiman ni da'n̄i si'n̄i re' do'ój ango ni ngüi. N̄i gui'yaj sun yun ni sij rian ni sí'. N̄i guiran' yaco ni sij, gui'yaj ni tsínj man yo'ój daj da guisij gan'anj ciento yo'. 7 San̄i ni tsínj rian gui'yaj sun yun ni da'n̄i si'n̄i re', n̄i gahuin castigo ni sij, gui'yā. N̄i ne' rucu, n̄i gahui ni da'n̄i si'n̄i re' yo'ój daj, gui'yā. Ngaa n̄i guinico' ni sij man'anj yu'uj nan.” Daj gataj Yan'anj gunun xí' Abraham asij ná.

8 'N̄i gui'yaj yya Yan'anj 'ngo nuguan' sa' nga Abraham. N̄i ga'nin' Yan'anj sun sis̄i guta' ni da'n̄ij Abraham da'nga' nnee cúj ni sij. N̄i ngaa huaj da'n̄ij sij Isaac itun̄j güi, n̄i guta' sij da'nga' nnee cúj sí'. N̄i hué daj gui'yaj Isaac xi'í da'n̄ij sij

tsínj gu'naj Jacob nej. Nì uyan gui'yaj Jacob nga ni xuhuij da'níj sij ni tsínj gane asij ná.

9 Nì gahuin xicoj ruhua ni xí' guini'i ni sij jnánj ni sij huin tsínj gu'naj José. Nì gudu'uej ni sij sí' gan'anj sí' yu'uj gu'naj Egipto. Sanì huaj Yan'anj nga José. 10 Nì nacaj Yan'anj José scanij daran' ni sayun guiran' sij. Nì gui'yaj Yan'anj sisi garan' ruhua rey gu'naj Faraón ni'i sij xí' José huin sí' rey nicaaj sun yo'ój Egipto. Nì gahuin chrún sa' xí' José rian rey daj, gui'yaj Yan'anj. Nì gui'yaj rey Faraón sisi gahuin xí' José gobernado rian yu'uj gu'naj Egipto. Nì gahuin sij tsínj nicaaj yun'unj chruhua nìn' ducúa rey Faraón nej.

11 Nì ngaa daj ga'na' 'ngo xi'na nico 'ngo gue yu'uj gu'naj Egipto nga yu'uj gu'naj Canaán nej. Nì ga'na' nìn' ruhua sayun rian ni ngüi daj. Nì nun gujri' ni xí' si xa ni sij. 12 Sanì gunun xí' Jacob sisi man strigo Egipto. Ngaa nì ga'níj sini sij gan'anj ni da'níj sij yu'uj daj huin ni tsínj daj ni xí'. 13 Nì ngaa guisíj huíj gan'anj ni sij yu'uj daj, nì gataj yya José gunun ni sij sisi jnánj ni sij huin sí'. Ngaa nì guini'i rey Faraón daj hua ni dugüi' xí' José.

14 Hué dan nì ga'nin' xí' José nuguan' sisi ga'na' daran' ni dugüi' chrej sij Jacob gane ni sí' yu'uj gu'naj Egipto. Nì guisíj hua'nij xia xinun' ni ngüi huin ni dugüi' Jacob. 15 Hué daj gahuin guiran' xí' Jacob gan'anj sij yo'ój Egipto. Nì hué yu'uj daj gane sij gahui' sij. Nì gahui' ni xí' nej. 16 Nì nicaaj ni sij níman ni sí' gan'anj ni sij xuman' gu'naj Siquem. Nì gachin' ni sij chruhua huej

hua guiránj xí' Abraham nga san'anj naru'ue sí' rian ni da'níj tsínj gu'naj Hamor xuman' Siquem.

17 'Ní ngaa 'na' gahuin nìchrun' ni güi rún' hua gataj yya Yan'anj gunun Abraham, ngaa nì gahuin nico ni tsínj huin ni xí' ni tsínj israelita. Nì guixi'naj ni sij mán ni sij Egipto. 18 Nì hué daj gui'yaj ni sij da gatúj ango rey Egipto. Nì nun ni'i sí' José mánj. 19 Nì hué rey daj huin tsínj digya' yun'unj ni dugüi' né' ni tsínj israelita. Nì chran' yun'unj sij ni xí'. Nì ga'nin' sij sun sisi duna ni xí' ni da'níj ni sij lij ne' chrej xe' si gahui'í'. 20 Nì ngaa daj ga'nga 'ngo tsin' sno'o gu'naj Moisés. Nì garan' ruhua Yan'anj ni'i-ín' tsin' daj. Nì hua'nij yahui duguachij chrej sij nga nni sij ducua nungüej sí'. 21 Nì ngaa dunáj nungüej sí' tsin' daj ne' chrej xe', ngaa nì ganacaj da'nì xana rey Faraón tsin' daj. Nì duguachij ún' tsin' daj. Nì gahuin-ín' da' rún' huin da'níj man'an ún'. 22 Nì gahuin chrun Moisés daran' nuguan' ni'i ni tsínj egipcio. Nì nicaj sun si-nuguan' sij. Nì gui'yaj sa' sij nej.

23 'Ní ngaa guisíj Moisés hujj xia yo', nì gani ruhua sij gan'anj nì'yaj sij daj ran' ni dugüi' sij ni tsínj israelita. 24 Nì ngaa guini'i sij sisi chran' 'ngo tsínj egipcio 'ngo dugüi' sij, ngaa nì nacaj sij tsínj huin dugüi' sij. Nì ga'ui' sij tsínj egipcio daj xi'í si gui'yaj sí'. 25 Daj si gani ruhua Moisés sisi xacaj ni dugüi' sij cuenta sisi nacaj Yan'anj ni sí' xi'í man'an sij. Sanj nun xacaj ni sí' cuenta xi'í si gui'yaj sij mánj.

26 'Ango güi nì guini'i Moisés sisi unun' hujj tsínj israelita. Nì huin ruhua sij sisi na'mi sa'

nungüej sí'. Ngaa n̄i gataj sij: “Dugüi' nungüej é re'. N̄i un sin huin n̄i ó' nungüej é re' únj.” Gataj Moisés gunun nungüej sij. ²⁷ San̄i tsínj ó' dugüi' daj, n̄i ráj ra'a sij Moisés, n̄i gataj sij: “N̄i un tsínj ganí s̄o', n̄i gahuín s̄o' 'nḡo tsínj ga'nin' rian únj únj, as̄i 'nḡo gues̄i huín s̄o' nej ḡa ní'. ²⁸ Ruhuá re' dagahui' re' man'anj da' rún' dagahui' re' 'nḡo tsínj egipcio guqui nan ní'.” Daj gataj sij gunun Moisés. ²⁹ N̄i ngaa gunun Moisés nuguan' daj, n̄i gunánj sij gan'anj sij 'nḡo yu'uj ḡu'naj Madián. San̄i sé xánj sij huin mánj. N̄i ga'nga huij da'n̄i sno'o sij yu'uj daj.

³⁰ 'N̄i ngaa gachin huij xia yo', n̄i gan'anj Moisés 'nḡo yu'uj huin quij gui'yanj n̄aco n̄ichrun' quij ḡu'naj Sinaí. N̄i guini'i sij 'nḡo coj tanj rian anun yan'an. N̄i gurugüi' 'nḡo ángel scanij yan'an daj guini'i sij. ³¹ N̄i gan'anj ruhua Moisés nḡa si guini'i sij daj. N̄i ngaa gan'anj nich̄i sij guini'yaj s̄a' sij, n̄i gunun sij ga'mi sinane man'an Señor. ³² N̄i gataj Señor: “Huēj huin Dan'anj ni xí re' gane ni sij asij hua ná. Huēj huin Dan'anj Abraham nḡa Isaac nej, Jacob nej.” Daj gataj Yan'anj gunun Moisés. Ngaa n̄i gax̄i'i nagunánj Moisés xi'í si guxu'ui' sij. N̄i nun guisij ruhua sij guini'yaj sij coj da mánj. ³³ Ngaa n̄i gataj Señor gunun sij: “Guīri s̄o' dacánj s̄o'. Daj si rian niquin' s̄o' huin yo'ój s̄a' rian nne man'anj. ³⁴ Xanga' hua guini'inj daj ran' ni tsínj nico' man'anj sayun man̄ ni sij Egipto. N̄i gunúnj si uchej ni sij xi'í sayun daj. N̄i 'n̄a' man'anj sisi ḡa ní'nij rian ni sij rian sayun ran' ni sij. Xi'í daj ḡahua' s̄o' si ḡa'n̄i gan'anj s̄o' Egipto aj.” Gataj

Señor gunun Moisés.

³⁵ 'Hué dan n̄i nun ḡaran' ruhua ni dugüi' Moisés guini'i ni sij sí'. N̄i gataj ni sij gunun sí': "N̄i ɯn tsínj ganí s̄o', n̄i gahuín s̄o' 'ngo tsínj ga'nin' rian ni únj únj, as̄i 'ngo güesi huín s̄o' ga ní'." Hué daj gataj ni sij. San̄i ga'n̄ij Yan'anj sisi ḡahuin Moisés 'ngo tsínj a'nin' nico scanij ni tsínj israelita naçaj sij ni sí'. N̄i hué daj gui'yaj Yan'anj nga Moisés ngaa guini'i sij ángel niquin' scanij coj tanj daj. ³⁶ N̄i hué Moisés huin si guiri ni tsínj israelita Egipto. N̄i hué man'an sij gui'yaj si sa' Egipto. N̄i hué daj gui'yaj sij rian ḡu'naj Mar Rojo nga quij qui'yanj naço ngaa achéj ni tsínj israelita hūj xia yo' yu'uj daj. ³⁷ N̄i hué Moisés huin si gataj gunun ni tsínj israelita: "Yan'anj gui'yaj sisi ḡahui 'ngo tsínj scanij a ni é re'. N̄i ga'mi sí' si-nuguan' Yan'anj. N̄i da'nga' rún' 'yaj man'anj, n̄i hué daj gui'yaj sí' nej. Gunun a ni é re' si-nuguan' sí'." Daj gataj Moisés.

³⁸ 'N̄i hué Moisés gahuin tsínj huaj nga daran' ni tsínj israelita ne' quij qui'yanj naço ngaa gachéj ni sij nga ángel. N̄i ángel daj huin si ga'mi nga Moisés ne' quij ḡu'naj Sinaí nej. N̄i gachéj ángel nga ni xí' nej. N̄i ga'ui' Yan'anj ni nuguan' hua n̄i'na' rian Moisés sisi d̄igyán sí' ni nuguan' daj rian né', n̄i ga n̄i'na' né'. ³⁹ San̄i nun ga'uej ruhua ni xí' dagahuin ni sij si-nuguan' Moisés. N̄i danicaj ni sij ne' r̄ucu sí'. N̄i huin ruhua ni sij nanicaj ni sij Egipto. ⁴⁰ N̄i gataj ni sij gunun tsínj ḡu'naj Aarón: "Gui'yáj re' 'ngo yan'anj sisi gūita diaj rian né' gache né'. Daj si nun ni'i né' si ran' Moisés tsínj guiri né' Egipto." Daj gataj ni

sij gunun Aarón. ⁴¹ Hué dan n̄i gui'yaj ni sij 'ngõ yan'anj nari ra'a ni sij. N̄i hua-á' daj rún' hua 'ngõ cero le hua-á'. N̄i dagahui' ni sij ni xucu gui'yaj ni sij 'ngõ gui'yanj rian yan'anj nari ni sij daj. N̄i gahuin niã' ruhua ni sij ngã yan'anj gui'yaj ra'a ni sij daj.

⁴² 'Hué dan n̄i gahuin n̄ini man'an Yan'anj xanga' rian ni sij. N̄i duna Yan'anj ni sij si guñico' ni sij ni yati' mán xata' ngã yahui nej, güi nej. N̄i hué daj garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij hua ná. N̄i garun ni sij rian yanj huin si-libro Yan'anj. N̄i gataj ni sij:

Ni tsínj israelita huin ín re'.

Sé rian man'anj dagahui' a ni é re' xucu ngaa gane ni é re' huij xia yo' quij gui'yanj ñaco mánj.

⁴³ San̄i nicaj a ni é re' nuhui atsij gane yan'anj gu'naj Moloc gachéj a ni é re'.

N̄i nicaj á re' yan'anj huin yati' gui'yaj ra'a á re' gu'naj Renfán.

N̄i gui'yaj á re' nungüej yan'anj daj sisi guñun yan'anj a ni é re'.

Hué xi'í daj n̄i ga'n̄i a ni é re' gan'anj án re' 'ngõ yu'uj ne' rian xuman' Babilonia gane a ni é re', gui'yā aj.

Daj gataj Yan'anj. N̄i hué daj garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij hua ná.

⁴⁴ 'N̄i nicaj ni xi' hue' atsij ducua' Yan'anj xanga' ngaa huaj ni sij quij qui'yanj ñaco daj. N̄i hue' daj gane Yan'anj ga'mi sij rian ni xi né'. N̄i hua ga'nin' Yan'anj sun rian Moisés sisi gui'yaj sij nuhui atsij daj. N̄i digyán Yan'anj 'ngõ ducuanj daj ga gui'yaj Moisés nuhui daj. N̄i uyan hua

nuhui daj nga nuhui digyán Yan'anj rian Moisés.
⁴⁵ Nì nahuin ra'a ni xí' nuhui atsij daj. Nì nicaj ni sij nga tsínj gu'naj Josué ga'na' ni sij nuhui daj da do'ój ni tsínj 'na' anéj chrej. Nì guiri Yan'anj ni sí' do'ój ni sí'. Nì gatúj ni xí' rian do'ój ni sí', gui'yaj Yan'anj. Nì nicaj ni sij nuhui atsij daj da guinicaj rey David sun rian ni sij.

⁴⁶ 'Nì garan' ruhua Yan'anj ni'i rey David. Nì gachínj jni'yaj David rian Yan'anj sisi ga'ue guì'yaj man'an sij 'ngo nuhui gahuin ducúa Yan'anj huin Yan'anj guinico' xí' Jacob. ⁴⁷ Sanì gui'yaj tsínj gu'naj Salomón nuhui daj. ⁴⁸ Sanì nitaj si nne Yan'anj xanga' chruhua hue' 'yaj ra'a ni tsínj mánj. Daj si gataj 'ngo tsínj ngaa ga'mi sij si-nuguan' Yan'anj asij hua ná:

⁴⁹ Xata' huin 'ngo chrun xila sa' nnēj.

Nì yo'ój huin 'ngo rún' huin rian utāj dacō.

Xi'í daj nitaj si huaj si guì'yaj á re' 'ngo hue' rian ganēj.

Nì nitaj nunj 'yaj sisi guì'yaj á re' rian naran ruhuāj mánj.

⁵⁰ Daj si man'ānj gui'yaj daran' ni rasun.

Daj gataj Yan'anj rian tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj daj.

⁵¹ 'Nì tsínj so'o huin ín re'. Nì quij niman án re' nej. Nì nunun a ni é re' nej. Nìganj unun' a ni é re' nga Espíritu Santo. Nì uyan 'yaj á re' nga ni xi a ni é re' guimán asij ná. ⁵² Nì guinico' ni xi a ni é re' daran' ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj. Nì dagahui' ni sij ni tsínj ga'mi sini sisi ga'na' tsínj hua nica niman huin sí' Jesús. Nì naga'ui' a ni é re' man'an sí' ra'a ni tsínj quij hua. Nì

dagahui' a ni é re' man'an sí'. ⁵³ Nĭ nahuin ra'a á re' si-ley Yan'anĭ riqui ni ángel rian án re'. Sanĭ nun dagahuin a ni é re' nuguan' da mánĭ. —Daj gataj tsínĭ gu'naj Esteban rian ni tsínĭ huin achij gan'anĭ junta nico daj.

⁵⁴ Nĭ ngaa gunun ni sij si-nuguan' Esteban, nĭ ducu ga'man ruhua ni sij da' xa ruĭ yan' ni sij xi'í Esteban. ⁵⁵ Nĭ gatúj 'ueé Espíritu Santo niman Esteban. Nĭ guini'yaj sij xata'. Nĭ gurugüi' Yan'anĭ guini'i sij. Nĭ hua sa' nĭn' 'ueé hua Yan'anĭ. Nĭ guini'i sij sisi ganiquin' Jesús ne' chrej ra'a sa' man'an Yan'anĭ nej. ⁵⁶ Hué dan nĭ gataj Esteban:

—Nĭ'yaj á re'. Hua ní'nij xata' ni'yā. Nĭ niquin' da'nĭĭ ni ngüi ne' chrej ra'a sa' man'an Yan'anĭ huin sij Jesús. —Daj gataj Esteban gunun ni sij.

⁵⁷ Ngaa nĭ gaguáj nucuj nĭn' ruhua ni sij. Nĭ garanĭ daran' ni sij rian niquin' Esteban. ⁵⁸ Nĭ guiri ni sij sí' du'ua xuman' daj. Nĭ ga'ui' ni sij yej man'an sí'. Nĭ ni tsínĭ ga'mi gaquin' xi'í Esteban, nĭ guiri ni sij si-gan' ni sij gurúj acuan' ni sij rian niquin' 'ngö tsínĭ hua lij gu'naj sí' Saulo. ⁵⁹ Diaj hua gue a'ui' ni sij yej, nĭ gachínĭ jni'yaj Esteban rian Jesucristo. Nĭ gataj sij:

—Señor Jesús, nahuin ra'á re' nimānj anĭ. —Daj gataj Esteban gunun Jesucristo.

⁶⁰ Hué dan nĭ guiniquin' ráj dacoj sij, nĭ gaguáj nucuj sij. Nĭ gataj sij:

—Señor, si xacaj re' cuenta ngā gaquin' 'yaj ni sij yūnj mánĭ. —Daj gataj sij, nĭ gahui' sij.

8

Saulo persigue a la iglesia

¹ Nĭ ga'uej ruhua Saulo sisi dagahui' ni sij Esteban. Nĭ hué gue güi daj, nĭ gaxi'i ni sij chran' yun'unj ni sij ni tsínj nahuin yu' guinico' Yan'anj huin ni tsínj mán xuman' Jerusalén. Hué dan nĭ gaxa'nĭ daran' ni sí' riqui estado Judea nga estado Samaria nej. Sanĭ nun gaxa'nĭ man'an ni tsínj apóstol ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesús rian ni ngüi. ² Nĭ gan'anj go'ngo ni tsínj hua sa' niman gan'anj gachin' ni sij Esteban. Nĭ gaco nĭn' ruhua ni sij xi'í sí'. ³ Nĭ ni güi daj gahuin huue Saulo chran' yun'unj sij ni tsínj guinico' Yan'anj. Nĭ atúj sij chruhua ni hue' xun sij ni tsínj nga ni ngüi xana garij sij ducuaga'.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ Sanĭ ni tsínj gaxa'nĭ, nĭ gachéj ni sij nĭn' gachra'. Nĭ nata' ni sij si-nuguan' Yan'anj gunun ni ngüi rian huaj ni sij. ⁵ Nĭ hua 'ngo tsínj gu'naj Felipe. Nĭ gan'anj sij 'ngo xuman' gu'naj Samaria. Nĭ ga'mi sij si-nuguan' Cristo xuman' daj. ⁶ Nĭ uyan ruhua ni sij gunun sa' ni sij si-nuguan' Felipe xi'í si guini'i ni sij si sa' gui'yaj Felipe. ⁷ Nĭ ganahuin ga'i ni ngüi nun nane xi'i níman. Nĭ gaguáj nucuj ni nane xi'i daj gahui niman ni ngüi. Nĭ ganahuin ga'i ni ngüi nare' nnee cúj nga ni ngüi yacuan nej. ⁸ Ngaa nĭ nĭn' ruhua gahuin niá' ruhua ni ngüi man xuman' daj.

⁹ Nĭ hua 'ngo tsínj gu'naj Simón. Nĭ asij sini nĭ gui'yaj chre sij. Nĭ digya' yun'unj sij ni ngüi mán xuman' daj. Nĭ gui'yaj sij sisi achij sij doj rian ni

ngüi. ¹⁰ Ni gunun sa' daran' ni tsínj hua lij nga ni tsínj hua achij si-nuguan' Simón. Ni gataj ni sij:

—Nucuj si-nuguan' tsínj daj, gui'yaj man'an Yan'anj. —Daj gataj ni sij xi'í Simón.

¹¹ Ni gunun 'ueé ni ngüi nga si ga'mi tsínj daj xi'í si digya' yun'unj sij ni ngüi daj. Ni asij hua ná gui'yaj chre sij. ¹² Saní ngaa nata' Felipe nuguan' sa' xi'í si nicaj sun Yan'anj rian né' nga nuguan' xi'í Jesucristo, ni guxuman ruhua ni tsínj man xuman' daj si-nuguan' Felipe. Ngaa ni gata' nnee ni tsínj sno'o nga ni ngüi xana nej. ¹³ Ni guxuman ruhua man'an Simón nej. Ni gata' nnee sij. Ni gaxi'i sij guinicaj dugüi' niganj sij nga Felipe. Ni gahuin yan'anj ruhua sij nga si sa' nico gui'yaj Felipe.

¹⁴ Ni ngaa gunun ni tsínj huin apóstol man xuman' Jerusalén sisi guxuman ruhua ni ngüi man xuman' Samaria si-nuguan' Yan'anj, ngaa ni ga'níj ni sij Pedro nga Juan gan'anj ni'yaj nungüej sí' rian man ni ngüi daj. ¹⁵ Ni ngaa guisíj nungüej sij, ngaa ni gachínj jni'yaj nungüej sij rian Yan'anj sisi gatú Espíritu Santo niman ni ngüi guxuman ruhua ni'yaj Jesucristo. ¹⁶ Daj si achin si ga'na' Espíritu Santo rian ni sij. Maan si gata' nnee ni sij nga si-xugüi Jesucristo. ¹⁷ Ngaa ni guta' Pedro nga Juan ra'a nungüej sí' chra ni sij. Hué dan ni ga'na' Espíritu Santo rian ni sij aj.

¹⁸ Ni guini'i Simón sisi gatúj Espíritu Santo niman ni ngüi ngaa guta' nungüej sí' ra'a sí' chra ni ngüi. Hué dan ni reque sij ga'ui' sij san'anj

rian nungüej sí'. ¹⁹ Nî gataj sij gunun Pedro nga Juan:

—Riqui nungüej é re' fuerza daj rian man'anj. Ngaa nî un tsínj gutāj ra'āj chra, nî gatu Espíritu Santo niman sí'. —Daj gataj Simón.

²⁰ Ngaa nî gataj Pedro gunun Simón:

—Nî 'ngo ga ni'ya niganj nin' si-san'ánj re' nga man'án re'. Daj si ani ruhuá re' sisi ga'ue guirún' nga si-sún' si riqui yun Yan'anj rian né'. ²¹ Sé güendá re' huin sisi guiyáj re' da mánj. Daj si nitaj si hua nica nimán re' rian Yan'anj mánj. ²² Nanicaj ruhuá re' xi'í si-gaquin' re'. Nî gachinj jni'yáj re' rian Yan'anj. Nî si ruhuaj nî guinicaj Yan'anj niman nico xi'í nuguan' gani ruhua nimán re' aj. ²³ Daj si ni'inj sisi ani xicoj ruhuá re' nga nimán re'. Nî anumí re', 'yaj nuguan' xi'i nun chruhua nimán re'. —Daj gataj Pedro gunun Simón.

²⁴ Ngaa nî gataj Simón:

—Gachinj jni'yaj nungüej é re' rian Yan'anj rian xi'tj sisi nitaj si gahuin ngāj rún' gataj nungüej é re' gunūnj. —Daj gataj Simón gunun Pedro nga Juan.

²⁵ Nî ngaa guisíj nata' nungüej sij nuguan' sa' xi'í si-nuguan' Señor, ngaa nî guinan' nungüej sij xuman' Jerusalén. Nî nata' nungüej sij si-nuguan' Yan'anj nuguan' sa' rian ga'í xuman' rian nne ni tsínj Samaritano aj.

Felipe y el etíope

²⁶ Ngaa nî ga'mi 'ngo si-ángel Señor rian 'ngo tsínj gu'naj Felipe. Nî gataj-á':

—Naxuman re' gan'anj re' ne' sur chrej huaj xuman' Jerusalén da xuman' gu'naj Gaza. —Daj gataj ángel gunun Felipe.

Ni chrej daj gachin 'ngo yo'ój quij qui'yanj naco.

²⁷ Ngaa ni naxuman Felipe, ni huaj sij chrej. Ni nacaj dugüi' sij nga 'ngo tsínj 'na' yu'uj gu'naj Etiopía. Ni huin sí' 'ngo tsínj nicaj sun rian yun'unj xana huin reina. Ni gu'naj unj Candace. Ni 'na' unj Etiopía. Ni tsínj daj dugumi si-san'anj reina daj. Ni 'ngo tsínj eunuco huin sij. Ni hua gan'anj sij xuman' Jerusalén ga'mi sa' sij rian Yan'anj xanga'. ²⁸ Ni huaj nan' sij xánj sij nne sij chruhua carreta sij, aya sij si-libro tsínj ga'mi sinuguan' Yan'anj asij ná gu'naj sí' Isaías. ²⁹ Ngaa ni gataj Espíritu Santo gunun Felipe:

—Güij nichí re' xi'níj carreta daj. —Daj gataj Espíritu Santo.

³⁰ Ni ngaa gan'anj nichí Felipe, ni gunun sij si aya tsínj etíope daj si-libro Isaías. Ngaa ni nachínj snan'anj Felipe sí'. Ni gataj sij:

—Unún re' si ayá re' ní'. —Daj gataj Felipe.

³¹ Ngaa ni gataj tsínj etíope daj:

—Daj gui'yā ga'ue gunūnj sisi nitaj 'ngo tsínj nata' gunūnj únj. —Daj gataj sij.

Ngaa ni gachínj jni'yaj sij sisi gahui Felipe gane nuguan'an sí' nga sij chruhua carreta.

³² Ni nan huin si aya sij rian libro huin sinuguan' Yan'anj:

Ni daj rún' dínj du'ua 'ngo xachij ngaa guisij xuj rian tsínj dagahui' xuj, ni hué daj gui'yaj sí'.

Ni daj rún' 'yaj 'ngo xachij le'ej nitaj si aguáj xuj
 ngaa aca ni sij xuj, ngaa ni hué daj dínj
 gahuin du'ua sí' nej.

³³ Ni guiri' sí' si na'aj xi'í si gui'yaj ni sij nga sí'.

Ni nun gui'yaj nica ni sij nga sí'.

Ni a 'ngo né' si gahuin nucuj gataj daj gui'yaj
 ni tsínj guimán nga sí' ngaa dagahui' ni sij
 man'an sí'.

Ni yyaj ni nitaj nnee cúj sij rian xungüi mánj.

Hué daj hua nuguan' aya tsínj 'na' etiopía daj.

³⁴ Hué dan ni nachínj snan'anj sij man'an
 Felipe. Ni gataj sij:

—Gui'yáj re' sinduj gataj re' un tsínj xi'i a'mi
 tsínj a'mi si-nuguan' Yan'anj da únj. A'mi sij xi'í
 man'an sij ní'. Así a'mi sij xi'í ango tsínj sa'.
 —Daj gataj sij.

³⁵ Hué dan ni gaxi'i Felipe ga'mi sij. Ni digyán
 sini sij un sin huin ruhuaj gata nuguan' gaya
 tsínj etíope daj. Ngaa ni nata' sij nuguan' sa' xi'í
 Jesús gunun tsínj daj. ³⁶ Ni ngaa huaj nungüej
 sij chruhua chrej, ni guisíj nungüej sij rian nun
 nnee. Ni gataj tsínj daj:

—Hué nan nun nnee. Ni ga'ue gata' nnēj ní'.
 —Daj gataj sij.

³⁷ Ni gataj Felipe gunun sij:

—Sisí hua yya xuman ruhuá re' ni'yáj re' Jesús,
 ni ga'ue nánj. —Daj gataj Felipe.

Ngaa ni gataj sij:

—Xuman ruhuāj sisí Jesucristo huin da'núj
 Yan'anj anj. —Daj gataj sij gunun Felipe.

³⁸ Hué dan ni ga'nin' sij sun sisí ganiquin'
 carreta. Ni nanij nungüej sij chruhua carreta.
 Ni gatúj nungüej sij chruhua nnee. Ni duguata'

nnee Felipe tsínj eunuco daj. ³⁹ Nì ngaa gahui nungüej sij chruhua nnee, ngaa nì nicaj Espíritu Santo gan'anj-án' Felipe. Nì nun guini'i tsínj eunuco daj Felipe ga mánj. Sanj gahuin niá' ruhua sij huaj sij chruhua chrej. ⁴⁰ Nì nanun rian Felipe xuman' gu'naj Azoto. Ngaa nì daran' ni xuman' gachin sij, nì nata' sij si-nuguan' Yan'anj nuguan' sa' gunun ni ngüi. Nì hué daj gui'yaj sij da guisíj sij xuman' Cesarea.

9

Conversión de Saulo

¹ Nì güi daj nì nun dunaj tsínj gu'naj Saulo si gataj sij sisi dagahui' sij ni tsínj nico' man'an Señor Jesús. Xi'í daj nì guisíj sij rian nne chrej a'nin'. ² Nì gachínj sij yanj ata gataj-á' ruhua-á' sisi hua permiso gatu sij chruhua si-nuhui ni tsínj israelita nana'ui' sij daran' ni tsínj nga ni ngüi xana xacaj si-chrej Jesús. ³ Hué dan nì gahui sij gan'anj sij. Nì ngaa huaj nichrun' sij guisíj sij xuman' Damasco, nì nasinunj chre guini'i sij guixiguin 'ngo yan'an xxi 'na' xata' xi'níj sij rian huaj sij. ⁴ Nì 'ngo ganatúj sij rian yo'ój. Nì gunun sij 'ngo nane gataj-á':

—Saulo, Saulo, un sin huin nì chran' yun'únj re' yünj únj. —Daj ga'mi nane daj gunun Saulo.

⁵ Ngaa nì nachínj snan'anj Saulo. Nì gataj sij:

—Nì un sin huín re', Señor, —Gataj sij.

Ngaa nì ga'mi nane daj. Nì gataj-á':

—Yünj huin Jesús. Hué man'anj huin nicó' re'. Nì chran' yun'únj re' man'án re' ngaa da'nga' daj 'yáj re' aj. —Daj gataj sij.

⁶ Ngaa n̄i nagunánj Saulo xi'í si xu'ui' sij. N̄i gataj sij:

—Señor, ʌn sin huin ruhuá re' si gūiyā únj.
—Daj gataj Saulo.

Ngaa n̄i gataj Señor:

—N̄achica re' gat̄u re' chruhua xuman' nan. N̄i gataj ni sij ʌn sin huin gūiyáj re' aj. —Daj gataj Jesús gunun Saulo.

⁷ N̄i guxu'ui' n̄in' ruhua ni tsínj huaj nḡa Saulo. N̄i a 'nḡo nuguan' nun ga'mi ni sij. Daj si gunun ni sij ga'mi 'nḡo nane. San̄i nun gūini'i ni sij daj hua-á' si nitaj go'ngo tsínj niquin' ga'mi.

⁸ Ngaa n̄i ganachica Saulo rian yo'ój daj. San̄i ngaa nagura' sij rian sij ni'yaj sij, n̄i nun ga'ue guini'yaj sij mánj. Hué dan n̄i guida'a ni sí' ra'a sij nicaj ni sí' man'an sij gan'anj ni sí' xuman' Damasco. ⁹ N̄i guisíj hua'nij ḡui nun ga'ue guixiguin ni'yaj sij. N̄i nun xa sij nun go'o sij mánj.

¹⁰ N̄i xuman' Damasco nne 'nḡo tsínj digui'yun si-nuguan' Jesucristo. N̄i gu'naj sí' Ananías. N̄i guruḡui' Señor rian Ananías. N̄i gataj sij:

—Ananías. —Gataj Señor gunun sí'.

—Nan nn̄ej, Señor. —Gataj Ananías gunun Señor.

¹¹ Ngaa n̄i gataj Señor gunun Ananías:

—N̄achica re' gan'anj re' cayu gu'naj Derecha. N̄i ducúa tsínj gu'naj Judas n̄ano' re' 'nḡo tsínj 'n̄a' xuman' Tarso gu'naj sí' Saulo. N̄i nne sij achínj jni'yaj sij riānj. ¹² N̄i ngaa achínj jni'yaj sij, n̄i guruḡui' 'nḡo tsínj gu'naj Ananías rian nne sij, gūiyā. N̄i guta' sí' ra'a sí' chr̄a sij sis̄i n̄axiguin

n̄i'yaj sij, gui'yaj sí'. —Daj gataj Señor gunun Ananías.

¹³ Ngaa n̄i gataj Ananías:

—Señor, hua gunūnj si a'mi ga'i tsínj daj gui'yaj Saulo 'ngo xi'i nga ni tsínj sa' nico' man'án re' ni tsínj mañ xuman' Jerusalén. ¹⁴ N̄i ne' nan ga'na' sij nicaj sij 'ngo orde ga'ui' ni chrej a'nin' rian sij sisi ga'ue guida'a sij gunumi sij daran' ni tsínj achínj jni'yaj rián re' mán ni sij xuman' nan. —Daj gataj Ananías gunun Señor.

¹⁵ San̄i gataj Señor gunun Ananías:

—Güij re'. Daj si hua nacuij Saulo sisi gan'anj sij nata' sij nuguan' sa' xi'ij rian ni tsínj 'na' anej chrej nga ni rey nej, ni tsínj israelita nej. ¹⁶ N̄i gatā rian sij sisi hua niñ guiran' sij nico sayun rian xi'ij. —Daj gataj Señor gunun Ananías.

¹⁷ Hué dan n̄i gan'anj Ananías. N̄i gatúj sij chruhua hue'. N̄i guta' sij ra'a sij chra Saulo. N̄i gataj sij:

—Saulo, gurugüi' Señor Jesús rián re' ngaa huáj re' chrej ga'na' re' nan, jnān. N̄i ga'nij sij yūnj ga'nāj rián re' sisi naxiguin rundij rián re'. N̄i gatū Espiritu Santo chruhua nimán re', gui'yaj sij. —Daj gataj Ananías gunun Saulo.

¹⁸ N̄i hué gue hora daj guinij 'ngo si hua nnee gatsi rundij chraj rian Saulo. N̄i 'ngo naxiguin rian sij. Ngaa n̄i naxuman sij gan'anj sij gata' nnee sij. ¹⁹ Hué dan n̄i xa sij chra, n̄i ganari' fuerza sij. N̄i guna sij 'ngo ni güi nga ni tsínj nico' Jesús mañ xuman' Damasco.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Hué dan n̄i 'ngo gax̄i'i Saulo ga'mi sij chruhua si-nuhui ni tsínj israelita sisī Jesús huin yya da'n̄ij Yan'anj.

²¹ N̄i gara yan'anj ruhua daran' ni tsínj gunun si-nuguan' Saulo. N̄i gataj ni sij:

—Sé tsínj nan huin tsínj chran' yun'unj ni tsínj achínj jni'yaj rian Jesucristo xuman' Jerusalén mí'. N̄i sé si huin tsínj 'na' guida'a gumi ni tsínj man nan naga'ui' sij rian ni chrej a'nin' a'. —Daj gataj ni tsínj daj.

²² N̄i gahuin nucuj si-nuguan' Saulo go'ngo güi. N̄i nun ri' ruhua ni tsínj israelita man xuman' Damasco si gataj ni sij gunun Saulo xi'í daj gui'yaj fuerza Saulo rian ni sí' sisī Jesús huin Cristo.

Saulo escapa de los judíos

²³ N̄i ngaa gachin ga'í güi, n̄i daga'mi dugüi' ni tsínj israelita sisī dagahui' ni sij Saulo. ²⁴ San̄i gunun Saulo nuguan' daga'mi dugüi' ni sij. N̄i nugüi n̄igan' dugumi ni sij rian gahui ni ngüi xuman' Damasco. Daj si dagahui' ni sij, ruhua ni sij. ²⁵ San̄i ne' n̄i, n̄i ga'n̄ij ni tsínj nico' Jesucristo Saulo chruhua 'ngo xuguti xxi. N̄i dinij ni sij sí' chra chran niquin' ganicaj du'ua xuman' Damasco. Daj n̄i ganani sí'.

Saulo en Jerusalén

²⁶ N̄i ngaa guis̄ij Saulo xuman' Jerusalén, n̄i ruhua sij nahuin yu' sij nga ni tsínj nico' Jesucristo. San̄i guxu'ui' daran' ni sí' ni'yaj ni sí' Saulo daj. Daj si nun xuman ruhua ni sí' sisī xanga' nico' Saulo Jesucristo. ²⁷ San̄i nicaj tsínj gu'naj Bernabé Saulo guis̄ij sij rian nne ni

apóstol ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesucristo rian ni ngüi. Nî nata' Bernabé rian ni sí' daj gahuin ngaa huaj Saulo chruhua chrej guini'i sij Señor. Nî nata' sí' daj ga'mi Señor chruhua chrej gunun Saulo. Nî hué daj nata' Bernabé daj ga'mi nucuj Saulo si-xugüi Jesús chruhua xuman' Damasco nej.

²⁸ Hué dan nî guna Saulo xuman' Jerusalén guinicaj dugüi' sij ngā ni tsínj nico' Jesucristo. Nî hua ní'nij rian sij gatúj sij gahui sij xuman' daj. ²⁹ Nî ga'mi nucuj sij ngā si-xugüi Señor. Nî ga'mi Saulo rian ni tsínj israelita a'mi snan'anj griego. Sanî ga'mi nachej ni sí' gunun sij xi'í si huin ruhua ni sí' dagahui' ni sí' Saulo. ³⁰ Nî ngaa xacaj ni tsínj nico' Jesucristo cuenta, ngaa ni nicaj ni sij Saulo gan'anj ni sij xuman' Cesarea. Hué dan nî na'níj ni sij Saulo da xuman' Tarso.

³¹ Hué dan nî daran' ni tsínj guxuman ruhua ni'yaj Jesucristo mán estado Judea ngā estado Galilea nej, estado Samaria nej, nî gahuin din'inj rian ni sij mán ni sij. Nî gahuin nucuj niman ni sij ngā si-nuguan' Yan'anj. Nî achéj cuidado ni sij ngā si-nuguan' Señor. Nî gahuin nico ni sij xi'í si chracuj Espíritu Santo ni sij.

Curación de Eneas

³² Nî achéj Pedro nî'n gachra' huaj guini'i sij sisi daj hua nne ni tsínj nico' Yan'anj. Nî gan'anj sij guini'i sij ni tsínj sa' nico' Yan'anj man xuman' Lida nej. ³³ Nî yu'uj daj nacaj dugüi' sij ngā 'ngo tsínj gu'naj Eneas. Nî guisíj itunj yo' ngaj sí' rian nna si nare' nnee cúj sí'. ³⁴ Ngaa nî gataj Pedro gunun sí':

—Eneas, hua ganahuin sa' re', gui'yaj Jesucristo. Nachica re'. Ni nagui'yaj sa' re' si-nná re' aj. —Daj gataj Pedro.

Hué dan ni 'ngo hora ni nachica Eneas.

³⁵ Ni guini'i daran' ni ngüi man xuman' Lida nga xuman' Sarón daj nahuin sa' sí'. Ni nanicaj ruhua ni sij guinico' ni sij Señor.

Dorcas es resucitada

³⁶ Ni ngaa daj ni nne 'ngo yun'unj xana digui'yun si-nuguan' Jesucristo 'ngo xuman' gu'naj Jope. Ni gu'naj ún' Tabita. Ni snan'anj griego gata ruhuaj Dorcas. Ni ya'yoj nne ún' 'yaj sa' ún'. Ni chracuij ún' ni ngüi niqui. ³⁷ Ni güi daj ga'nán' Dorcas, ni gahui' ún'. Ni duguane ni ngüi ún'. Ni guruj ni sij man'an ún' chruhua cuarto hue' nata' xata'. ³⁸ Ni nichrun' ngaj xuman' Jope nga xuman' Lida. Ni ngaa gunun ni tsínj nico' Jesucristo sisi nne Pedro xuman' Lida, ngaa ni ga'níj ni sij huij tsínj gan'anj gataj nungüej sí' gunun Pedro:

—Sij gahuin rán re' ga'na' re' xuman' Jope mánj. —Gataj nungüej sij gunun Pedro.

³⁹ Hué dan ni naxuman Pedro gan'anj sí' nga nungüej sij. Ni ngaa guisíj sí', ni nicaj ni sij gan'anj ni sij cuarto rian ngaj yun'unj xana gahui' daj. Ni ganicaj daran' ni ngüi xana mmij xi'níj Pedro. Ni aco daran' ne digyán ne ni snecu nga ni reto si gui'yaj Dorcas ngaa gane ún'. ⁴⁰ Ngaa ni gahui daran' ni ngüi ne' chej xe', gui'yaj Pedro. Ni ganiquin' ráj dacoj sij gachínj ni'yaj sij rian Yan'anj. Hué dan ni ni'yaj sij níman daj. Ni gataj sij:

—Tabita, načhica re'. —Gataj sij gunun ún'.

Ngaa n̄i nagura' ún' rian ún'. N̄i ngaa guini'i ún' Pedro, n̄i nagane ún'. ⁴¹ Ngaa n̄i guida'a Pedro ra'a ún'. N̄i naxuman ún', gui'yaj Pedro. Ngaa n̄i gaquínj sij ga'na' ni tsínj sa' nico' Jesucristo nga ni ngüi xana mmij nej. N̄i digyán Pedro sisi hua n̄i'na' Dorcas rian ni ngüi daj. ⁴² Hué dan n̄i nani ni ngüi cuento xi'í yun'unj xana ganá'nij daj n̄in' gachra' chruhua xuman' Jope. N̄i guxuman ruhua nico ni ngüi ni'i ni sij Señor. ⁴³ N̄i gahuin ran Pedro ga'i güi xuman' Jope daj ducua 'ngo tsínj nagu'yaj n̄inaj nnij xucu gu'naj sí' Simón.

10

Pedro y Cornelio

¹ N̄i xuman' Cesarea nne 'ngo tsínj gu'naj Cornelio. N̄i huin sí' snado capitán a'nin' rian 'ngo xi'nin' snado gu'naj Italiano. ² N̄i nico' 'ueé sij Yan'anj. N̄i hua cuidado ni ducua tsínj daj rian Yan'anj. N̄i a'ui' nico sij san'anj rian ni ngüi niqui. N̄i n̄iganj gachínj jni'yaj sij rian Yan'anj nej. ³ N̄i 'ngo güi daj ngaa guisíj ga' hua'nij di'n̄i, n̄i guini'i Cornelio sisi gurugüi' 'ngo ángel ga'n̄ij Yan'anj rian sij. N̄i gatúj-ú' rian nne sij. N̄i gataj-á' gunun sij:

—Cornelio. —Gataj ángel daj.

⁴ N̄i guxu'ui' n̄in' ruhua Cornelio ni'yaj sij ángel daj. N̄i gataj sij:

—N̄i un sin huin ruhua re', Señor. —Daj gataj Cornelio.

N̄i gataj ángel:

—Hua gunun sa' Yan'anj si achínj jni'yáj re'. Ní ni'i Yan'anj si 'yaj sa' re' si a'ui' re' rian ni ngüi niqui nej. ⁵ Yyaj ní ga'nij re' ni tsínj gan'anj xuman' Jope sisi naquinj ni sí' ga'na' 'ngo tsínj gu'naj Simón Pedro nan. ⁶ Ní nne tsínj daj ducua' tsínj gu'naj Simón huin sí' 'ngo tsínj nagui'yaj nínaj nnij xucu. Ní nìchrun' du'ua nnee yan'anj nne ducua' sí'. Ní ngaa ga'na' Pedro, ní nàta' sí' gunun re' un sin huin gui'yáj re'. —Daj gataj ángel gunun Cornelio.

⁷ Hué dan ní ngaa gan'anj ángel daj, ní gaquínj Cornelio ga'na' hujj tsínj 'yaj sun rian sij nga 'ngo snado nico' Yan'anj nej. Ní snado daj huin tsínj 'yaj sun rian sij nej. ⁸ Ní ngaa guisíj nata' Cornelio gunun anin' sij si guini'i sij, ngaa ní ga'níj sij gan'anj anin' sí' xuman' Jope.

⁹ Ní 'ngo gaxuj ango güi ngaa huaj ni sij chrej gahuin nìchrun' anin' sij xuman' Jope, ní gahui Pedro chra' hue' gachinj jni'yaj sij rian Yan'anj. ¹⁰ Ní ducu achin xi'nà riqui sij, ní ruhua sij xà sij chra. Saní diaj 'yaj xugüi ne' nia xà sij, ní gurugüi' 'ngo rasun rian sij, gui'yaj Yan'anj. ¹¹ Ní guini'i Pedro sisi naxi'níj xata'. Ní 'nà' guinij 'ngo si hua atsij xxi manta. Ní anumi-í' chra' gan'anj squina 'nà' guinij-í' rian Pedro. ¹² Ní chruhua manta daj mán daran' rian ni xucu nun gan'anj ra'a nga ni xucu duguaca riqui achéj rian yo'ój nej, nga ni xataj achéj xata' nej. ¹³ Ní gunun Pedro ga'mi 'ngo nané. Ní gataj nané daj:

—Naxuman so', ní dagahui' so' xà so'. —Daj gataj nané daj gunun Pedro.

¹⁴ Saní gataj Pedro:

—Sì ga'ue man, Señor. Nitaj aman xāj gō'ngo ni rasun xī'i da mánj, Señor. —Daj gataj Pedro.

15 Nì gataj ruhua' yún Señor gunun Pedro:

—Sisì gahuin sà' 'ngo rasun, gui'yaj Yan'anj, ngaa nì sì gataj rē' sisì hua xī'i huaj mánj. —Daj gataj Yan'anj gunun Pedro.

16 Hué nan gahuin guisíj huá'nij. Ngaa nì nahui manta daj nan'-án' xata'.

17 Nì ngaa nun ri' ruhua Pedro xi'í si guini'i sij, ngaa ni guxuman anin' ni tsínj ga'níj Cornelio guisíj anin' sij rian hue'. Daj si 'nà' anin' sij nachínj snan'anj sij un hue' huin ducúa Simón.

18 Ngaa nì gaquínj anin' sij nachínj snan'anj sij sisì nne ango Simón gu'naj Pedro hue' daj. 19 Nì ngaa hua guē ani ruhua Pedro xi'í ni rasun gurugüi' rian sij daj, ngaa nì gataj Espíritu Santo gunun sij:

—Nì'yaj sō'. Niquin' huá'nij tsínj nanó' sō'.

20 Naxuman sō' nanij sō'. Nì gan'anj sō' ngā ni sij. Nì sì gahuin ruhuá sō' gan'anj sō' ngā ni sij mánj. Daj si man'ānj a'níj nì sij huaj nì sij rian nné sō'. —Daj gataj Espíritu Santo rian Pedro.

21 Ngaa nì nanij Pedro, nì gataj sij rian ni tsínj ga'níj Cornelio ga'nà':

—Huēj huin tsínj nano' a ni é rē'. Ngaa nì un sin huin nì 'nà' anín' rē' únj. —Daj gataj Pedro.

22 Nì gataj anin' sij:

—Hua 'ngo snado capitán gu'naj sij Cornelio. Nì hua nìca niman sij. Nì hua cuidado sij rian Yan'anj nej. Nì a'mi sà' daran' ni tsínj israelita xi'í sij nej. Nì gataj 'ngo ángel sà' sisì gaquínj sij gan'anj man'án rē' ducúa sij gunun sij si gataj

man'án re' gunun sij. —Daj gataj anin' sij gunun Pedro.

²³ Ngaa n̄i gui'yaj Pedro sisī gatu anin' sij chruhua hue'. N̄i gunáj ni sij ngā sí' yan' daj. N̄i ango güi nachica Pedro gan'anj sí' ngā anin' sij. N̄i guinicaj dugüi' go'ngo ni tsínj nico' Jesucristo man xuman' Jope gan'anj ni sí' ngā anin' sij. ²⁴ N̄i ango güi guis̄j ni sij xuman' Cesarea. N̄i ana'uij Cornelio sī gā'na' ni sij. N̄i hua gaquínj sij gā'na' ni dugüi' sij ngā ni tsínj guinicaj dugüi' ngā sij sisī nahuin yu' ni sí' ngā sij.

²⁵ N̄i ngaa guis̄j Pedro ducuá Cornelio, n̄i gahui Cornelio nahuin ra'a sí'. N̄i ganiquin' ráj dācoj sí' ne' rian Pedro sisī gā'mi sa' sí' rian Pedro. ²⁶ San̄i naxuman Cornelio, gui'yaj Pedro. N̄i gataj Pedro: —Naxuman re' si huēj huin 'ngo tsínj ngā re'. —Gataj Pedro gunun Cornelio.

²⁷ Hué dan n̄i ga'mi Pedro ngā Cornelio. N̄i gatúj sij chruhua hue'. N̄i nari' sij nico ni ngüi mán nahuin yu'. ²⁸ N̄i gataj Pedro gunun ni ngüi daj:

—Ni'i a ni é re' sisī hua yaij si da'a dugüi' ni únj ngā ni tsínj 'na' anéj chrej, si hué ni únj huin tsínj israelita. N̄i na'ue gatu ni únj ducuá ni sij nej. San̄i digyán Yan'anj riānj sisī sī ga'ue gatā sisī quij hua ango ni ngüi 'na' anéj chrej mánj. ²⁹ Xi'í daj ngaa gaquínj ni é re', n̄i ga'uej ruhuāj ga'nāj. Yyaj n̄i ruhuāj guini'ínj un sin huin, n̄i gaquínj a ni é re' gā'na' yūnj. —Daj gataj Pedro.

³⁰ Ngaa n̄i nanicaj Cornelio gataj sij:

—Hué hora acuan' nan guis̄j gan'anj güi, n̄i nne man'ānj ducuāj. N̄i gui'yā ayuno nej. N̄i ga' hua'nij di'n̄i gachínj jni'yā rian Yan'anj. N̄i

gurugüi' 'ngo tsínj ganiquin' riānj nūn atsij hua guirān rian. ³¹ Nī gataj sij gunūnj: “Cornelio, hua gunun sa' Yan'anj si gachínj jni'yáj re'. Nī ni'i Yan'anj si 'yaj sa' re' si a'uí' re' rian ni ngüi niqiu. ³² Ngaa nī ga'nij re' tsínj gan'anj xuman' Jope sisi naquinj sij ga'na' 'ngo tsínj gu'naj Simón Pedro. Nī nne tsínj daj ducúa ango Simón huin sí' 'ngo tsínj nagui'yaj nīnān nīnān xucu. Nī nīchrun' du'ua nnee yan'anj nne ducúa sí'. Nī ngaa ga'na' Pedro, nī ga'mi sí' rián re'.” Daj gataj tsínj daj gunūnj. ³³ Hué dan nī rá'yanj ga'nī ni tsínj guchi' nano' re'. Nī sa' gui'yáj re' garáj xiná re' ga'na' re' aj. Yyaj nī man daran' ni únj rian Yan'anj huin ruhua ni únj gunun ni únj daran' nuguan' ga'nīj Yan'anj nata' re' gunun ni únj. —Daj gataj Cornelio gunun Pedro.

³⁴ Ngaa nī gaxi'i Pedro gataj sij:

—Yyaj nī guiri' ruhuāj. Xanga' nī uyan hua daran' né' rian Yan'anj anj. ³⁵ Nī nada'a Yan'anj daran' ni tsínj mán nīn' gachra' chruhua xungüi huin ni tsínj ga cuidado rian Yan'anj nga ni tsínj 'yaj nīca nej. ³⁶ Nī gataj Yan'anj 'ngo nuguan' sa' gunun ni tsínj israelita sisi gahuin din'inj ruhua ni sij, gui'yaj Jesucristo. Hué sí' huin tsínj nicaj sun rian daran' ni ngüi. ³⁷ Nī ni'i a ni é re' sisi guchi' nuguan' daj nīn' gachra' estado Judea rian man ni tsínj israelita. Gaxi'ij asij estado Galilea ngaa guisīj nata' Juan sisi hua nīan gata' nnee ni ngüi. ³⁸ Nī ga'na' Espíritu Santo rian Jesús huin tsínj 'na' xuman' Nazaret, gui'yaj Yan'anj. Nī nicaj si-nuguan' Jesús fuerza, gui'yaj Yan'anj nej. Nī gachéj Jesús gui'yaj sa' sij. Nī ganahuin

ni ngüi chran' yun'unj sichre, gui'yaj Jesús xi'í si nne Yan'anj nga sij.

³⁹ Hué ni únj huin tsínj guini'i daran' si gui'yaj Jesús estado Judea nga xuman' Jerusalén nej. Da' sîj godóco' ni sij sí' rian rugutsî dagahui' ni sij man'an Jesús. ⁴⁰ Sanî chra hua'nij güi ganá'nij Jesús, gui'yaj Yan'anj. Nî narugüi' Jesús rian ni únj, gui'yaj Yan'anj nej. ⁴¹ Nî nun narugüi' sij rian daran' ni ngüi mánj. Sanî narugüi' sij rian ni únj huin ni únj ni tsínj hua ganacui Yan'anj ganiquin' únj nata' únj xi'í Jesús rian ni ngüi. Nî ngaa guisîj ganá'nij Jesús, nî xa ni únj go'o ni únj nga sij. ⁴² Nî ga'nîj Jesús gan'anj ni únj ganata' únj rian ni ngüi sisi Yan'anj gui'yaj sisi hué Jesús huin güesî rian ni ngüi hua nî'na' nga rian ni ngüi gahui' nej. Nî ga'nin' Jesús sun rian ni únj sisi hué daj ga'mi ni únj rian ni ngüi. ⁴³ Nî daran' ni tsínj ga'mi sa' si-nuguan' Yan'anj asîj ná, nî huin ni sij ni tsínj niquin' nata' xi'í Jesús nej. Nî gataj ni sij sisi guñicaj Yan'anj niman nico xi'í si-gaquin' daran' ni tsínj xuman ruhua ni'i si-xugüi Jesús. —Daj gataj Pedro gunun ni dugüi' Cornelio.

⁴⁴ Diaj a'mi Pedro, nî ga'na' Espíritu Santo rian daran' ni ngüi gunun nuguan' daj. ⁴⁵ Nî ni tsínj israelita guxuman ruhua ni'yaj Jesucristo ga'na' nga Pedro, nî gahuin yan'anj ruhua ni sí' sisi ga'na' Espíritu Santo rian ni ngüi 'na' anéj chrej daj. ⁴⁶ Daj si gunun ni sí' sisi ga'mi ni dugüi' Cornelio snan'anj naça, gataj ni sij sisi sa' nî'n' ruhua hua Yan'anj anj.

⁴⁷ Ngaa nî gataj Pedro rian ni tsínj ga'na' nga

sij:

—Nĭ daj rún' ga'na' Espíritu Santo rian ni únj hué daj ga'na' Espíritu Santo rian ni ngüi nan nej. —Daj gataj Pedro gunun ni sij.

⁴⁸ Ngaa nĭ ga'nin' sí' sun sisi gata' nnee ni dugüi' Cornelio nga si-xugüi Jesucristo. Ngaa síj nĭ gachínj jni'yaj ni sij rian Pedro sisi guna sí' 'ngo ni güi nga ni sí'.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Nĭ gunun ni tsínj apóstol ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesucristo nga ango ni tsínj nico' Jesucristo mán estado Judea sisi guinico' ni ngüi 'na' anéj chrej si-nuguan' Yan'anj nej. ² Nĭ ngaa guisíj Pedro xuman' Jerusalén, nĭ ga'na' go'ngo ni tsínj israelita hua guxuman ruhua ni'i Jesucristo gunun' ni sij nga sí'. ³ Nĭ nachínj snan'anj ni sij Pedro. Nĭ gataj ni sij:

—Nĭ un sin huin nĭ gatúj re' ducua' 'ngo tsínj 'na' anéj chrej xá re' chra nga ni sí' únj. —Daj gataj ni sij.

⁴ Hué dan nĭ gaxi'i Pedro nata' sij daran' ni nuguan' gachin asij sini yan. Nĭ gataj sij:

⁵ —Cuanj nĭ nněj xuman' Jope achínj jni'yā rian Yan'anj. Nĭ digyán Yan'anj 'ngo rasun riānj. Nĭ guini'ĭnj 'ngo si hua atsij xxi manta 'na' xata'. Nĭ anumi-i' chra gan'anj squina 'na' guinij rian nněj. ⁶ Nĭ guini'yaj sa'āj si man chruhuaj. Nĭ chruhua manta daj mán daran' rian ni xucu nun gan'anj ra'a nga ni xucu huee mán riqui quij nej, nga ni xucu duguaca riqui achéj rian yo'ój nej,

ngā ni xataj achéj xata' nej. ⁷ Nĭ gunūnj si ga'mi 'ngō nane. Nĭ gataj nane daj: “Naxuman sō'. Nĭ dagahui' sō' xā sō' aj.” Daj gataj nane daj gunūnj. ⁸ Sanĭ gataj man'ānj: “Sĭ ga'ue man, Señor. Nitaj aman xāj ni rasun xĭ'i da man, Señor.” Daj gatā gunun Señor. ⁹ Hué dan nĭ gataj ruhua' yún Señor gunūnj: “Sisĭ gahuin sa' 'ngō rasun gui'yaj Yan'anĭ, nĭ sĭ gatáj re' sisĭ hua xĭ'i huaj mánĭ.” Daj gataj Señor gunūnj. ¹⁰ Hué nan gahuin guisĭj huā'nĭj. Da' sĭj nĭ nahui manta daj nan'-án' xata'.

¹¹ 'Hué hora daj guisĭj huā'nĭj tsĭnj 'na' xuman' Cesarea ga'na' nano' ni sij man'ānj. Nĭ ga'nĭj 'ngō tsĭnj nne Cesarea ga'na' ni sij riānj. Nĭ guisĭj ni sij rian hue'. ¹² Nĭ gataj Espĭritu Santo gunūnj sisĭ sĭ gahuin ruhuāj gan'ān ngā anin' sij. Nĭ hué daj gan'anĭ ango huatan' ni tsĭnj xuman ruhua ni'i Yan'anĭ huin ni tsĭnj niquin' nan. Nĭ gatúj ni únĭ chruhua ducúa 'ngō tsĭnj daj. ¹³ Ngaa nĭ nata' tsĭnj daj daj rún' guini'i sij 'ngō ángel niquin-ín' guini'i sij ducúa sij. Nĭ gataj ángel daj gunun sij: “Ga'nĭj re' ni tsĭnj gan'anĭ xuman' Jope sisĭ gaquinĭ sij ga'na' Simón Pedro. ¹⁴ Nĭ nata' sí' nuguan' rián re' daj ga'ue nacaj Yan'anĭ ni ducua á re'.” Daj gataj ángel gunun tsĭnj daj, gataj sí' gunūnj.

¹⁵ 'Nĭ ngaa gaxi'ĭj ga'mĭ rian ni sij, ngaa nĭ ga'na' Espĭritu Santo rian ni sij daj rún' ga'naj asĭj sini rian ni man'an né'. ¹⁶ Ngaa nĭ ganun ruhuāj daj gataj Señor Jesús: “Daj xanga' duguata' nnee Juan ni ngüi ngā nnee. Sanĭ ga'na' man'an Espĭritu Santo rian án re'.” Gataj Señor gunun né'. ¹⁷ Hué dan nĭ sisĭ ga'ui'

Yan'anj Espíritu Santo rian ni ngüi daj daj rún' riqui sij rian né' huin né' ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo, ngaa n̄i un sin huin man'anj sisi gunūnj nga Yan'anj únj. —Daj gataj Pedro gunun ni tsínj israelita daj.

¹⁸ N̄i ngaa gunun ni sij si-nuguan' Pedro, ngaa n̄i dínj gahuin du'ua ni sij. N̄i ga'mi sa' 'ueé ni sij rian Yan'anj. N̄i gataj ni sij:

—Xanga' 'yaj Yan'anj sisi hua ní'nij rian ni tsínj 'na' anéj chrej sisi n̄anicaj ruhua ni sij xi'í si-gaquin' ni sij. N̄i ga'ue gane n̄iganj ni sij nga Yan'anj nej aj. —Daj gataj ni sij.

La iglesia en Antioquía

¹⁹ N̄i ngaa guisíj dagahui' ni sij Esteban, ngaa n̄i gaxi'i ni sij chran' yun'unj ni sij ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo. Xi'í daj n̄i gaxa'n̄i ni sí' gunánj ni sí' da' estado Fenicia nga estado Chipre nej, xuman' Antioquía nej. N̄i ga'mi ni sij si-nuguan' Jesucristo rian urin ni tsínj israelita.

²⁰ San̄i scanij ni sij man go'ngo ni tsínj 'na' estado Chipre nga estado Cirene. N̄i ngaa gatúj ni tsínj daj xuman' Antioquía, n̄i ga'mi ni sij nuguan' sa' xi'í Jesucristo rian ni tsínj 'na' anéj chrej huin ni tsínj a'mi snan'anj griego. ²¹ N̄i chracuuj Señor ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj daj. Xi'í daj n̄i guxuman ruhua nico ni ngüi nuguan' daj. N̄i guinico' ni sij Señor.

²² N̄i ngaa gunun ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo mán Jerusalén nuguan' daj, ngaa n̄i ga'n̄j ni sij tsínj gu'naj Bernabé gan'anj sí' xuman' Antioquía. ²³ N̄i ngaa guisíj Bernabé, n̄i guini'i sij daj gui'yaj Yan'anj sinduj rian ni sí'.

Ni n̄in' ruhua gahuin nīa' ruhua sij. Ni ga'ui' sij 'ngo ducuánj sisi 'ngo ga n̄ica ruhua daran' ni sij gūnico' ni sij Señor. ²⁴ Ni Bernabé huin 'ngo tsínj sa'. Ni n̄un sa' Espíritu Santo niman sij. Ni guxuman sa' ruhua sij ni'i sij Yan'anj nej. Ni gahuin nico doj ni ngüi guinico' Señor. ²⁵ Hué daj síj n̄i gan'anj Bernabé xuman' Tarso, gan'anj n̄ano' sij Saulo. Ni ngaa nari' sij sí', n̄i nicaj sij sí' ga'na' sij xuman' Antioquía. ²⁶ Hué dan n̄i 'ngo gue yo' guimán n̄ungüej sij nḡa ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Jesús man xuman' daj. Ni hué ni tsínj man xuman' Antioquía huin ni tsínj gaxi'i asij sini dugu'naj Cristiano ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo aj.

²⁷ Ni ngaa daj n̄i gahui go'ngo ni tsínj a'mi sinuguan' Yan'anj xuman' Jerusalén gan'anj ni sij xuman' Antioquía. ²⁸ Ni naxuman 'ngo ni tsínj daj gu'naj sij Agabo. Ni nata' sij nuguan' ga'ui' Espíritu Santo rian sij sisi ga'na' 'ngo xi'na nico daran' xuman' ngaj rian xungüi. Ni ngaa gane rey Claudio, n̄i gachin yya xi'na daj rún' gataj tsínj gu'naj Agabo. ²⁹ Ni gani ruhua ni tsínj nico' Yan'anj man xuman' Antioquía chracuij ni sij ni tsínj nico' Yan'anj man estado Judea. Ni chracuij ni sij daj ga'ue ga'ui' da' go'ngo ni sij. ³⁰ Ni hué daj gui'yaj ni sij. Ni ga'nij ni sij ofrenda daj gan'anj nḡa Bernabé nḡa Saulo ga'ui' n̄ungüej sí' ra'a ni tsínj huin achij man xuman' Jerusalén.

12

Jacobo, muerto; Pedro, encarcelado

¹ Nĭ ni gŭi daj gaxĭ'i rey Herodes chran' yun'unj sij ni tsĭnj nico' Jesús. Nĭ ga'nin' sij sun sisi guĭda'a ni tsĭnj nico' sij go'ngo ni sí'. ² Nĭ gui'yaj sij sisi dagahui' ni sij tsĭnj gu'naj Jacobo jnánj Juan nga espada. ³ Nĭ ngaa guini'i sij sisi garan' ruhua ni tsĭnj israelita sisi dagahui' sij Jacobo, ngaa nĭ ga'nin' sij sun sisi guĭda'a ni sij Pedro nej. Hué daj gahuin ni gŭi mán ni sij gui'yanj xa ni sij chrachúnj nitaj si 'nĭj levadura. ⁴ Nĭ ngaa guisĭj guida'a ni sij Pedro, ngaa nĭ garij Herodes ducuaga' sí' rian man gan'anj xi'nin' snado dugumi sí'. Da gan'anj snado 'yaj 'ngo xi'nin' ni man'an ni sí'. Nĭ gani ruhua Herodes sisi guĭri sij Pedro diġyán sij sí' rian ni ngŭi da gachin gui'yanj pascua, ruhua sij. ⁵ Hué dan nĭ dugumi ni sij Pedro nun sí' ducuaga'. Sanĭ nugŭi nĭgan' gachĭnj jni'yaj ni ngŭi xuman ruhua ni 'yaj Jesús rian Yan'anj xi'í Pedro.

Pedro es liberado de la cárcel

⁶ Nĭ ne' nĭ gŭi huin ruhua Herodes guĭri sí' Pedro ne' guni'yanj rian ni ngŭi, nĭ ngaj Pedro atoj sij. Nĭ atoj Pedro scanij huĭj snado. Nĭ anumi sí' huĭj aga' cadena ngaj sí'. Nĭ niquin' ango ni snado rian ducuaga' dugumi ni sí'. ⁷ Hué dan nĭ gurugŭi' 'ngo ángel ga'nĭj Señor ga'na' rian ngaj Pedro. Nĭ xiguĭn chruhua ducuaga', gui'yaj 'ngo yan'an. Nĭ disiqui' ángel xiráj Pedro. Nĭ jnanun ruhua sij sí'. Nĭ gataj ángel:

—Naxhica yoq re'. —Daj gataj ángel.

Hué dan nĭ guinij cadena anumi ra'a Pedro rian yo'ój. ⁸ Nĭ gataj ángel:

—Nūmi rán rē' riquí rē', nī nari rē' dacánj rē' dacój rē' aj. —Hué daj gataj ángel.

Nī gui'yaj Pedro daj rún' gataj ángel daj. Ngaa nī gataj ruhua' yún ángel:

—Ri'yanj rē' reto man'án rē', nī guinico' rē' man'ānj. —Daj gataj ángel gunun Pedro.

⁹ Ngaa nī gahui Pedro guinico' sij ángel daj. Nī nun guini'i sij sisi hué daj xānga' huin si 'yaj ángel. Daj si gani ruhua sij si digyán Yan'anj 'ngō rasun guini'i man'an sij, ruhua sij. ¹⁰ Hué dan nī gachin nūngüej sij ángel hujj yu'uj rian niquin' ni snado dugumi rian hue'. Ngaa nī ngaa guisij nūngüej sij rian sajuan huin-ín' aga' hierro, ngaa nī naxi'nij man'an-án'. Nī ne' rucu rian sajuan daj ngaj man'an xuman' daj. Hué dan nī gahui nūngüej sij gachéj sij 'ngō cayu. Ngaa nī ga ni'ya yan'anj ángel. Nī gunáj urin Pedro aj. ¹¹ Hué dan nī garáj da'nga' ruhua Pedro. Nī gataj sij gunun man'an sij:

—Yyaj nī ni'i xāngāj sisi ga'nij Señor 'ngō ángel ga'nej sij man'ānj ra'a rey Herodes nga ra'a ni tsínj israelita. Daj si huin ruhua ni sí' gui'yaj ni sí' xi'i ngāj. —Daj gataj Pedro.

¹² Nī ngaa xacaj Pedro cuenta, nī gan'anj sij ducua' María nni Juan, gu'naj sí' Marcos nej. Nī nahuin yu' nico ni ngüi hue' daj achínj jni'yaj ni sij rian Yan'anj. ¹³ Ngaa nī guita ra'a Pedro rian hue'. Nī gahui 'ngō tsin' xāna gu'naj Rode guini'i ún' un sin 'nā' ita ra'a rian hue' únj. ¹⁴ Nī ngaa ganani'i yun'unj daj si-nāne Pedro, ngaa nī nun na'ni ún' rian sajuan xi'í si gahuin niā' ruhua yun'unj daj si 'nā' Pedro. Nī gunánj ún' ne' chrej

chruhua gan'anj nata' ún' sisi niquin' Pedro rian sajuan. ¹⁵ Sani gataj ni sij gunun ún':

—Si sinúnj sa aj. —Gataj ni sij.

Sani 'ngo gataj yya ún' sisi niquin' yya Pedro rian hue' gunun ni sij. Ngaa ni gataj ni sij:

—Sé Pedro huin mánj. Angel dugumi sij huin-ín'. —Daj gataj ni sij.

¹⁶ Sani hua ita ra'a gue Pedro rian sajuan. Ni ngaa ganá'nij ni sij, ni guini'i ni sij sí'. Ngaa ni ducu gahuin yan'anj ruhua ni sij. ¹⁷ Sani dugunun Pedro ra'a sij sisi dínj gane du'ua ni sij. Ngaa ni nata' sij sisi daj gui'yaj Señor guiri sí' ducuaga' sij. Ni gataj sij:

—Nata' ni é re' nuguan' nan gunun jnú'n' Jacobo nga ango ni tsínj xuman ruhua ni'i Yan'anj anj. —Daj gataj Pedro.

Hué dan ni gahui sij gan'anj sij ango yu'uj.

¹⁸ Ni ngaa guixiguin, ni ducu ganani ruhua ni snado si nun guini'i ni sij daj gahuin nga Pedro.

¹⁹ Hué dan ni ga'nin' Herodes sun sisi ga nano' ni sij Pedro. Sani nun nari' ni sij. Ngaa ni gachínj snan'anj Herodes ni snado man dugumi Pedro ni a gan'anj sí'. Sani nun guini'i ni sí'. Hué dan ni ga'nin' sij sun sisi dagahui' ni sij ni snado man dugumi daj. Hué daj síj ni gahui rey Herodes estado Judea gan'anj gane sij xuman' Cesarea.

Muerte de Herodes

²⁰ Ni ga'man ruhua Herodes ni'yaj sij ni tsínj nne xuman' Tiro nga xuman' Sidón. Ni uyan hua ruhua ni tsínj man nungüej xuman' daj guisíj ni sí' rian sij. Ni ganari' ni tsínj daj 'ngo chrej gana'mi ni sij nga tsínj gu'naj Blasto huin sí'

'ngö tsínj nicaj yun'unj rian rey Herodes xi'í si ga'ui' huì ni sij san'anj nahuin ra'a sí'. Nì gachínj jni'yaj ni sij sí' sisì nà'mi man'an rey ngà ni sij. Daj si nahuin ra'a ni sij si xa ni sij rian do'ój rey daj. ²¹ Hué dan nì gui'yaj yya Herodes 'ngö güi ga'mi sij rian ni tsínj daj. Ngaa nì hué güi daj guinun Herodes atsij sa' gan'anj sij gane sij chrun sa' chruhua ducuasun huin palacio. Nì ga'mi sij si-nuguan' sij rian ni tsínj daj. ²² Hué dan nì gaxì'i ni sij gaguáj ni sij. Nì gataj ni sij:

—Sé si-nuguan' 'ngö tsínj huin nuguan' a'mi tsínj nan mánj. Hué si-nuguan' sij huin nuguan' a'mi 'ngö yan'anj anj. —Daj gataj ni sij gaguáj ni sij xi'í rey daj.

²³ Hué gue hora daj nì ga'nán' Herodes, gui'yaj 'ngö ángel ga'níj Yan'anj ga'nà'. Daj si nun guinun yan'anj sij rian Yan'anj xi'í nuguan' ga'mi ni tsínj da mánj. Hué dan nì xa xilúj sij, nì gahui' sij, gui'yaj xilúj aj.

²⁴ Hué dan nì güi daj, nì gaxa'nì si-nuguan' Yan'anj gan'anj-án' nìn' gachra'. Nì gahuin nico doj ni ngüi guinico' nuguan' daj. ²⁵ Nì ngaa ganahuij si-sun tsínj gu'naj Bernabé ngà Saulo, ngaa nì gahui nungüej sij Jerusalén nanicaj nungüej sij xuman' Antioquía. Nì nicaj nungüej sij Juan gan'anj sij. Nì gu'naj sí' Marcos nej.

13

Bernabé y Saulo comienzan su primer viaje misionero

¹ Nĩ scanij ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Jesús xuman' Antioquía, nĩ m̄an ni tsínj a'mi si-nuguan' Yan'anj. Nĩ m̄an ni tsínj digyán si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi nej. Hué ni sij huin Bernabé nga Simón gu'naj sí' Negro nej, Lucio 'na' Cirene nej, Manaén huin jnánj gan'an rey Herodes huin tsínj nicaj sun estado Galilea nej, nga Saulo nej. ² Nĩ 'ngõ güi daj, nĩ ga'mi sa' ni sij rian Señor ngaa 'yaj ayuno ni sij. Hué dan nĩ gataj Espíritu Santo gunun ni sij:

—Gui'yaj n̄ini a ni é re' Bernabé nga Saulo. Daj si aquin sisi gui'yaj sun nungüej sí' riánj anj. —Gataj Espíritu Santo.

³ Hué dan nĩ ngaa guisíj gui'yaj ayuno ni sij gachínj jni'yaj ni sij rian Yan'anj, ngaa nĩ guta' ni sij ra'a ni sij rian nungüej sí'. Ngaa nĩ ga'níj ni sij gan'anj nungüej sí'.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Nĩ ga'níj Espíritu Santo gan'anj nungüej sij. Ngaa nĩ guisíj nungüej sij xuman' Seleucia. Nĩ xuman' daj gahui nungüej sij 'ngõ riõ achéj rian nnee. Nĩ guisíj nungüej sij 'ngõ yu'uj gu'naj Chipre. ⁵ Nĩ ngaa guisíj nungüej sij xuman' Salamina, nĩ gaxi'i nungüej sij ga'mi sij si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi nahuin yu' chruhua si-nuhui ni tsínj israelita. Nĩ huaj tsínj gu'naj Juan nga nungüej sij huin sí' 'ngõ tsínj chracuij nungüej sij. ⁶ Nĩ gachin n̄in' ni sij da hua nun gue isla daj huin-ín' 'ngõ yo'ój n̄un dani nnee yan'anj. Nĩ guisíj ni sij da' xuman' Pafos rian nari' ni sij 'ngõ tsínj chr̄un huin sí' 'ngõ tsínj israelita gu'naj sí' Barjesús. Nĩ a'mi yya sí' sisi a'mi sí' si-nuguan'

Yan'anj. ⁷ Nĭ nicaj dugüi' tsínj chrĭn daj ngă gobernado gu'naj sí' Sergio Paulo huin sí' 'ngö tsínj sĭca' a'mi. Nĭ gaquínj gobernado daj ga'na' Bernabé ngă Saulo si huin ruhua sij gunun sij si-nuguan' Yan'anj xanga'. ⁸ Sanĭ na'uej ruhua tsínj chrĭn daj si guxuman ruhua gobernado guĭni'i sí' si-nuguan' Yan'anj mánj. Nĭ nuguan' Elimas huin ruhuaj gata 'ngö tsínj chrĭn.

⁹ Hué dan nĭ ga'na' nucuaj Espĭritu Santo rian Saulo gu'naj sí' Pablo nej. Nĭ guini'yaj sa' Pablo rian Elimas. ¹⁰ Nĭ gataj sij:

—Tsínj digya' yun'unj nĭn' ruhua huĭn so'. Tsínj quij huĭn so' nej. Da'nĭj sichre huĭn so' nej. Tsínj unun' ngă daran' ni si sa' huĭn so' nej. Nĭ na'uej ruhuá so' si gache nĭca ni ngüi chruhua si chrej Señor mánj. ¹¹ Yyaj nĭ guĭ'yaj Señor 'ngö castigó so'. Nĭ gahuin duri so'. Nĭ hua go'ngo güi, nĭ sĭ ga'ue guĭni'i so' güi mánj. —Daj gataj Pablo gunun sí'.

Nĭ 'ngö hora gahuin rumi' rian Elimas. Nĭ ga'na' nano' sij 'ngö tsínj guĭda'a ra'a sij gan'anj sij si gahuin duri sij.

¹² Nĭ ngaa guini'i gobernado si gahuin, nĭ guxuman ruhua sij ni'i sij Señor. Nĭ gahuin yan'anj ruhua sij guini'i sij nuguan' digyán Señor rian sij.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Nĭ gahui ni dugüi' Pablo gatúj anin' sij chruhua 'ngö riq chėj rian nnee gan'anj anin' sij 'ngö xuman' gu'naj Perge. Nĭ ngaj xuman' daj estado Panfilia. Sanĭ dunáj Juan nungüej sij, nĭ nanicaj sí' xuman' Jerusalén. ¹⁴ Hué

dan n̄i gahui n̄ungüej sij xuman' Perge guis̄j sij xuman' Antioquía ngaj-á' estado Pisidia. N̄i gatúj n̄ungüej sij chruhua si-nuhui ni tsínj israelita güi naránj ruhua ni sí'. N̄i gan'anj gane n̄ungüej sij. ¹⁵ N̄i ngaa guis̄j gaya ni sij si-ley Moisés nga si-libro garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij hua ná, hué dan ni gataj snan'anj ni tsínj a'nin' mán chruhua nuhui daj gunun n̄ungüej sij:

—Jnánj né', sisi hua 'ngo nuguan' nicañ n̄ungüej é re' guí'yaj sisi nar̄i' ruhua ni ngüi nahuin yu' nan, ngaa n̄i ga'mi n̄ungüej é re' gunun ni sij. —Daj gataj ni tsínj daj gunun n̄ungüej sij.

¹⁶ Hué dan n̄i naxuman Pablo, n̄i dugunun sí' ra'a sí' sisi dínj gahuin du'ua ni sij. N̄i gataj sí':

—Gunun sa' daran' a ni é re' si ga'mi huin a ni é re' ni tsínj israelita nga ni tsínj hua cuidado rian Yan'anj. ¹⁷ Huin né' ni tsínj israelita nico' né' Yan'anj xanga'. N̄i ganacui Yan'anj ni xí' asij ná. N̄i guixi'nanj nico ni sij, guí'yaj Yan'anj ngaa guimán ni sij ne' Egipto. Hué daj síj, n̄i guiri Yan'anj nga si-fuerza sij ni tsínj daj Egipto. Daj si sé yo'ój Egipto huin do'ój ni sij mánj. ¹⁸ San̄i nun dagahuin sa' ni sij rian Yan'anj ngaa gachéj ni sij quij qui'yanj naco. San̄i 'ngo si huíj xia yo' ga'nin' ruhua Yan'anj nga si guí'yaj ni sij quij qui'yanj daj. ¹⁹ N̄i dagahui' Yan'anj ichij xi'nin' ni tsínj guimán yu'uj gu'naj Canaán sisi riqui sij yo'ój daj nahuin ra'a ni xí'. ²⁰ Da' síj n̄i 'ngo si gan'anj ciento táj yahuij xia chi' yo' guinicañ sun ni güesi rian ni tsínj israelita, guí'yaj Yan'anj. N̄i

hué daj gahuin da' güi gane tsínj gu'naj Samuel huin sí' tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj.

²¹ 'Hué dan n̄i gachínj ni xí' 'ngo rey guinicaj sun rian ni sij. N̄i garun sun Yan'anj tsínj gu'naj Saúl. N̄i huíj xia yo' gahuin sí' 'ngo rey. N̄i huin sí' da'n̄ij tsínj gu'naj Cis. N̄i nico' sí' xi'nin' Benjamín. ²² Hué daj síj n̄i ga'nej Yan'anj sun nicaj Saúl. N̄i garun sun sij David gahuin sí' rey. N̄i gataj sa' Yan'anj xi'í sí': "Nari'ij David da'n̄ij Isaí. N̄i hua niā' ruhuāj nga sij. N̄i guí'yaj sij daran' si garan' ruhuāj." Daj gataj Yan'anj xi'í David.

²³ 'N̄i hua gataj yya Yan'anj sisi ga'nga 'ngo da'n̄i si'n̄i David. N̄i hua yya ga'nga sij, guí'yaj Yan'anj. N̄i ga'n̄ij Yan'anj si ga'na' načaj sí' ni ngüi israelita. N̄i gu'naj sí' Jesús. ²⁴ N̄i ngaa achin ga'na' Jesús, n̄i ga'mi tsínj gu'naj Juan si-nuguan' Yan'anj rian daran' ni ngüi israelita. N̄i gataj sí' sisi ganani ruhua ni ngüi daj xi'í si-gaquin' ni sij. N̄i gata' nnee ni sij, gataj sí'. ²⁵ N̄i ngaa huaj gahuin nichrun' ganahuij Juan nga si-sun sij, n̄i gataj sij: "Sé man'ānj huin si ani ruhua ni é re' mánj. Ne' rucūj, n̄i ga'na' ango tsínj. N̄i na'aj riānj guir̄ij nnij correa 'n̄ij dacánj sij xi'í si n̄in' ruhua huin achij sij. Daj si huin achij n̄in' ruhua sij." Daj gataj Juan gunun ni ngüi.

²⁶ 'Jnánj né', huin a ni é re' da'n̄i si'n̄i xí' Abraham. N̄i man ni tsínj ga cuidado rian Yan'anj scanij ni é re' nej. N̄i ga'n̄ij Yan'anj nuguan' sa' nan 'na' rian né'. N̄i nuguan' nan ataj daj nacaj Yan'anj né'. ²⁷ Daj si ni tsínj mán xuman' Jerusalén nga ni tsínj a'nin' rian ni sij, n̄i nun nani'i ni sij Jesús mánj. N̄i nunun ni sij

si-nuguan' ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná. Nj daran' güi naránj ruhua né', nj aya ni sij nuguan' daj chruhua si-nuhui ni sij. Ngaa nj ngaa gataj ni sij sisi hua njan gahui' Jesús, ngaa nj guisij gahuin yya daj rún' hua gataj ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj, gui'yaj ni sij. ²⁸ Nj ngaa nitaj si xi'i huin si gahui' Jesús, nj gachínj jni'yaj ni sij rian Pilato sisi gahui' sí', gui'yaj Pilato. ²⁹ Nj ngaa guisij gui'yaj ni sij daran' si gataj ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj xi'í Jesús, ngaa nj dinij ni sij sí' rian rugutsi. Nj gan'anj gachin' ni sij sí' riqui 'ngo huej. ³⁰ Sanj ganá'nij Jesús scanij ni níman, gui'yaj Yan'anj. ³¹ Nj ga'i güi narugüi' Jesús rian ni tsínj guinicaj dugüi' nga sij ngaa gan'anj sij estado Galilea guisij sij xuman' Jerusalén. Yyaj nj hué ni tsínj daj huin ni tsínj a'mi xi'í Jesús rian ni ngüi.

³² 'Nj nata' ni únj nuguan' sa' gunun a ni é re' sisi hua gahuin yya daj rún' gataj yya Yan'anj rian ni xi' huin ni tsínj guimán asij ná. ³³ Nj hué daj hua gui'yaj Yan'anj rian da'nij ni sí' huin mun'ún'. Nj guisij gahuin yya nuguan' daj ngaa ganá'nij Jesús, gui'yaj Yan'anj. Nj hué daj hua nica rian libro Salmo hujj nej. Nj ataj-á': "Hué re' huin da'ní. Yyaj nj gahuin chréj re' man'anj." Daj ataj Salmo daj. ³⁴ Nj hua gui'yaj Yan'anj sisi gana'nij Jesús. Nj si guchru nnee cúj sij ga mánj. Nj xi'í daj hua ga'mi Yan'anj nuguan' nan: "Riquij rián re' nuguan' sa' gataj yyāj rian David xi'í re'. Nj hua xanga' nuguan' daj nej." Gataj ruhua' yún Yan'anj rian Jesús. ³⁵ Nj hué daj gataj rian ango Salmo nej: "Si dunáj re' sisi guchru

nnee cúj tsínj hua sa' n̄in' rían re'." Daj gataj David xi'í Jesús rian Salmo daj gunun Yan'anj. ³⁶ N̄i gui'yaj David si garan' ruhua Yan'anj xi'í ni dugüi' sij ngaa hua n̄i'na' sij chruhua xungüj. Ngaa n̄i gahui' sij. N̄i gachin' ni sij sí' rian ngaj ni xi sí'. N̄i guchru nnee cúj sí'. ³⁷ San̄i tsínj ganá'nij, gui'yaj Yan'anj, n̄i nun guchru nnee cúj sí' mánj.

³⁸ 'Jnánj ne', xacaj á re' cuenta sisi yyaj, n̄i nata' ni únj nuguan' rian án re' sisi xi'í si gui'yaj Jesús, n̄i ga'ue guinicaj Yan'anj 'ngo niman nico rian si-gaquin' né'. ³⁹ N̄i nun ga'ue gui'yaj yya si-ley Moisés xi'í si-gaquin' né'. San̄i xi'í Jesús, n̄i ga'ue gui'yaj yya Yan'anj nga daran' si-gaquin' go'ngo tsínj xuman ruhua ni'i man'an sí'. ⁴⁰ Hué dan n̄i ga cuidado ni é re' sisi s̄i gahuin nga á re' daj rún' gataj ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná. N̄i gataj ni sij:

⁴¹ N̄i'yaj á re' huin ín re' ni tsínj a'mi quij xi'í Yan'anj.

Gan'anj ruhua ni é re'.

N̄i 'ngo ga ni'ya n̄iganj ni é re' nej.

Daj si ni güi nne a ni é re', n̄i gui'yā 'ngo rasun nico.

N̄i sisi hua 'ngo tsínj nata' daj gui'yā, san̄i s̄i guxuman ruhua ni é re' si-nuguan' sí'.

Daj gataj Yan'anj rian ni tsínj gane asij ná. —Daj gataj Pablo gunun ni tsínj nahuin yu' nuhui daj.

⁴² N̄i ngaa gahui nungüej sij si-nuhui ni tsínj israelita, ngaa n̄i gachínj ni tsínj 'na' anéj chrej sisi hué daj ga'mi ruhua' yún ni sij xi'í nuguan' daj ango t̄unj güi ngaa naránj ruhua ni sij. ⁴³ N̄i ngaa ganahuij nahuin yu' ni sij chruhua nuhui,

ngaa ni guinico' nico ni tsínj israelita Pablo nga Bernabé. Nì hué daj guinico' ango ni tsínj huaj guxuman ruhua ni'i si-chrej ni tsínj israelita nej. Nì ga'ui' nungüej sij chrej rian ni sí' sisi 'ngo gahuin nica ruhua ni sí' nga si-chrej Yan'anj xi'í sinduj gui'yaj Yan'anj rian ni sij.

⁴⁴ Ngaa nì ango tunj güi huin güi naránj ruhua ni sij, nì nahuin yu' ruhua' yún ni sij. Nì huaj guisij daran' ni ngüi mán xuman' daj ga'na' gunun si-nuguan' Yan'anj. ⁴⁵ Sanì ngaa guini'i ni tsínj israelita sisi nahuin yu' nico ni ngüi, ngaa nì gahuin xicoj ruhua ni sij. Hué dan nì gaxi'i gunun' ni sij nga si-nuguan' Pablo. Nì ga'mi quij ni sij nej. ⁴⁶ Sanì nun guxu'ui' Pablo nga Bernabé ni'yaj nungüej sij ni tsínj israelita. Nì gataj nungüej sij:

—Hua si-chrej únj ga'mi sini únj si-nuguan' Yan'anj rian ni é re' huin ín re' ni tsínj israelita. Sanì na'ue nada'a ni é re' nuguan' daj. Nì na'uej ruhua ni é re' gane niganj ni é re' nga Yan'anj nej. Ngaa nì gan'anj únj rian ni ngüi 'na' anéj chrej. ⁴⁷ Nì hué daj ga'nin' Señor sun rian ni únj. Nì gataj sij:

Gui'yā sisi gahuín re' 'ngo yan'an guixiguin rian ni ngüi 'na' anéj chrej.

Ngaa nì ganacaj Yan'anj ni ngüi mán da' xi'í xungüi, gui'yáj re'.

Daj gataj Señor gunun únj. —Gataj Pablo nga Bernabé.

⁴⁸ Nì ngaa gunun ni ngüi 'na' anéj chrej nuguan' gataj Pablo, ngaa nì gahuin niā' ruhua ni sij. Nì ga'mi sa' ni sij xi'í si-nuguan' Señor nej. Nì daran' ni ngüi hua nacui Yan'anj sisi gane niganj

ni sij nga Yan'anj, n̄i guxuman ruhua ni sij ngaa gunun ni sij si-nuguan' Yan'anj anj. ⁴⁹ Ngaa n̄i gaxa'n̄i si-nuguan' Señor n̄in' gachra' rian ngaj ni xuman' daj. ⁵⁰ San̄i garij ni tsínj israelita 'ngo nuguan' yya riqui ni ngüi xana huin achij hua cuidado rian Yan'anj, n̄i riqui ni tsínj huin achij mán chruhua xuman' daj. N̄i gaxi'i ni sí' chran' yun'unj ni sí' Pablo nga Bernabé. N̄i guiri ni sí' xánj ni sí' n̄ungüej sij. ⁵¹ Hué dan n̄i naganan' n̄ungüej sij yo'ój yaj dacój n̄ungüej sij. Hué-é' huin 'ngo da'nga' digyán n̄ungüej sij rian ni sí' sisi da'ui ni sí' gaquin' xi'í si nun gunun ni sí' si-nuguan' Yan'anj. Ngaa n̄i gan'anj n̄ungüej sij xuman' Iconio. ⁵² San̄i n̄in' ruhua gahuin niá' ruhua ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesús mán xuman' Antioquía. N̄i ga'na' nucuj Espiritu Santo rian ni sij nej.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Hué dan n̄i gatúj nuguan'an Pablo nga Bernabé chruhua si-nuhui ni tsínj israelita xuman' Iconio. N̄i ga'mi sa' n̄ungüej sij si-nuguan' Yan'anj rian ni tsínj daj. Xi'í daj n̄i guxuman ruhua nico ni tsínj israelita nga ni tsínj griego ni'yaj ni sij Jesús. ² San̄i ni tsínj israelita na'uej ruhua gunun si-nuguan' Jesús, n̄i garij ni sí' nuguan' nne riqui ni tsínj 'na' anéj chrej sisi gani quij ruhua ni tsínj 'na' anéj chrej daj n̄i'yaj ni sí' ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesús. ³ Xi'í daj n̄i gunáj Pablo nga Bernabé nico güi xuman' daj. N̄i nun guxu'ui' n̄ungüej sij ga'mi sij si-nuguan'

Yan'anj rian ni ngüi. Ni gui'yaj nungüej sij si sa' nin' ruhua ni'yaj ni ngüi. Ni hué ducuánj daj huin digyán Yan'anj si chracuij Yan'anj nungüej sij ga'mi nungüej sij xi'í sinduj 'yaj Yan'anj rian ni ngüi.

⁴ Sanj ni ngüi mán xuman' daj, ni man nachej ni sij. Ni da'aj ni sij nico' ni tsínj israelita. Ni ango da'aj ni sij nico' ni tsínj apóstol, ni tsínj ga'mi si-nuguan' Jesucristo. ⁵ Hué dan ni 'ngo daga'mi dugüi' ni tsínj israelita nga ni tsínj 'na' anéj chrej nga ni tsínj huin achij rian ni sij sisi gui'yaj quij ni sij rian Pablo nga Bernabé. Ni ga'ui' ni sij yej nungüej sí', ruhua ni sij. ⁶ Sanj ngaa gunun Pablo nga Bernabé nuguan' daj, ni gunánj nungüej sij gan'anj sij xuman' Listra nga xuman' Derbe. Ni nungüej xuman' daj ngaj estado Licaonia. Ni ganicaj nungüej sij ni xuman' ngaj nichrun' nga nungüej xuman' daj. ⁷ Ni ga'mi nungüej sij si-nuguan' Yan'anj huin nuguan' sa' rian ni ngüi.

Pablo es apedreado en Listra

⁸ Ni xuman' Listra nne 'ngo tsínj yacuan si na'ue gache sij si asij ga'nga sij hua sij daj. Ni nitaj aman gachéj sij. ⁹ Ni gunun tsínj daj si ga'mi Pablo. Hué dan ni guini'yaj sa' Pablo rian sij. Ni guini'i sí' sisi ga'ue guxuman ruhua sij ganahuin sa' sij, ruhua sí'. ¹⁰ Ngaa ni ga'mi nucuj Pablo gataj sij gunun tsínj yacuan daj:

—Naxuman re', ni guiniquin' nica re' aj. —Daj gataj Pablo gunun tsínj daj.

Hué dan ni naxuman sij güéj sij. Ni gachéj sij. ¹¹ Ni ngaa guini'i ni ngüi si gui'yaj Pablo, ngaa

nĭ gaguáj ni sij si-snan'anĭ man'an ni sij huin-ín' nугuan' Licaonia. Nĭ gataj ni sij:

—Gurugüi' ni yan'anĭ 'na' xata' rian né'. Nĭ nahuin ni sij daj rún' hua mun'ún'. —Daj gataj ni sij rian xi'í Pablo nga Bernabé.

¹² Nĭ dugu'naj ni sij Bernabé yan'anĭ Júpiter. Nĭ dugu'naj ni sij Pablo yan'anĭ Mercurio xi'í si hué si' huin tsínj ga'mi doj aj. ¹³ Nĭ nne si-nuhui dan'anĭ ni sij Júpiter du'ua xuman' xánj ni sij. Nĭ nne 'ngo chrej rian yan'anĭ daj. Nĭ nicaj sí' ni sicuj nga yaj gui'yaj ninin' sí'. Nĭ ga'na' sí' rian atúj ni ngüi xuman' daj. Nĭ huin ruhua chrej daj nga ni ngüi dagahui' ni sij sicuj rian Pablo nga Bernabé. Daj si gani ruhua ni sij sisi yan'anĭ huin nungüej si'.

¹⁴ Sanĭ ngaa xacaj cuenta Bernabé nga Pablo si gui'yaj ni sij, ngaa nĭ gutsi' nungüej sij si-gan' sij. Nĭ gunánj nungüej sij gatúj sij scanij ni ngüi gaguáj sij. ¹⁵ Nĭ gataj nungüej sij:

—Jnánj né', un sin huin nĭ 'yaj á re' nan únj. Hué tsínj huin nungüej únj nga á re'. Nĭ 'na' únj nata' únj si-nuguan' Yan'anĭ rian án re' sisi duna á re' ni rasun nitaj si ní'yanj nan. Nĭ gujnico' a ni é re' Yan'anĭ hua nĭ'na' si hué sij gui'yaj xata' nga yo'ój nej, nnee yan'anĭ nej, daran' ni rasun mán nej. ¹⁶ Nĭ daran' ni yo' gachin, nĭ ga'nin' ruhua Yan'anĭ sisi gache daran' ni ngüi si-chrej man'an ni sij. ¹⁷ Sanĭ rian xi'í si sa' gui'yaj Yan'anĭ, nĭ digyán sij un sin huin man'an sij. Daj si hué Yan'anĭ huin si a'nĭj guman' 'na' aman' daj da xira' daran' rasun sa' ri' né' xa né'. Nĭ huin niá' ruhua né', 'yaj Yan'anĭ nej. —Daj gataj nungüej sij gunun ni sí'.

18 Sanj hua gue huin ruhua ni sí' dagahui' ni sí' sicuj rian nungüej sij. Sanj ga'nin' ruhua ni sí', gui'yaj ni nuguan' ga'mi nungüej sij.

19 Ngaa n̄i guisij go'ngo ni tsínj israelita 'na' xuman' Antioquía nga xuman' Iconio nej. N̄i garij ni sí' nuguan' yyā riqui ni ngüi mán nahuin yu' daj. Xi'í daj n̄i ga'ui' ni sij yej Pablo. Hué dan n̄i ganucuj ni sij sí' guiri ni sij xánj ni sij. N̄i gani ruhua ni sij sisi hua gahui' sí'. 20 Sanj ngaa ganicaj ni ngüi xuman ruhua ni'i Jesús xi'nij Pablo, n̄i nachica sij gatúj ruhua' yún sij chruhua xánj ni sij. N̄i ango güi n̄i gahui nungüej sij Bernabé guisij nungüej sij xuman' Derbe.

21 N̄i ga'mi nungüej sij si-nuguan' Yan'anj xuman' Derbe. N̄i gahuin nico ni ngüi guxuman ruhua ni'i Jesús xuman' daj. Hué dan n̄i nanicaj nungüej sij xuman' Listra nga xuman' Iconio nej, xuman' Antioquía nej. 22 N̄i hué ni xuman' daj, n̄i gahuin nucuj niman ni ngüi nico' Jesús, gui'yaj Pablo nga Bernabé. N̄i gui'yaj fuerza nungüej sij sisi ga gue guxuman ruhua ni sij ni'i ni sij man'an Jesús. N̄i gataj nungüej sij sisi hua nian guiran' nico sayun, da n̄i ga'ue gatu né' rian nicaj sun Yan'anj. Gataj nungüej sij gunun ni ngüi nico' Yan'anj da aj. 23 N̄i narij sun nungüej sij ni tsínj gahuin achij go'ngo yu'uj rian nahuin yu' ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Jesús. N̄i gui'yaj nungüej sij ayuno gachínj jni'yaj ni sij rian Señor sisi dugumi Señor ni sí'. Daj si hua guxuman ruhua ni sí' ni'yaj ni sí' sij.

El regreso a Antioquía de Siria

24 Ngaa n̄i gachin n̄ungüej sij estado Pisidia. N̄i guis̄ij n̄ungüej sij da' estado Panfilia. 25 N̄i ga'mi n̄ungüej sij si-nuguan' Yan'an̄j rian ni ngǖi mañ xuman' Perge. Ngaa n̄i gan'an̄j n̄ungüej sij xuman' Atalia. 26 N̄i hué xuman' daj, n̄i gahui n̄ungüej sij chruhua riō achéj rian nnee guinañ' n̄ungüej sij xuman' Antioquía. N̄i hué xuman' daj huin rian gachínj jni'yaj asj̄j sini ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo sisī gūi'yaj Yan'an̄j sinduj ngā sun gūi'yaj Pablo ngā Bernabé. N̄i yyaj guis̄ij gūi'yaj n̄ungüej sij sun daj. 27 N̄i ngaa guis̄ij n̄ungüej sij xuman' Antioquía, n̄i nahuin yu' ni ngǖi xuman ruhua ni'i Jesucristo, gūi'yaj n̄ungüej sij. N̄i nata' n̄ungüej sij daran' si gūi'yaj sa' Yan'an̄j ngā n̄ungüej sij. N̄i nata' n̄ungüej sij daj riqui Yan'an̄j sisī guxuman ruhua ni ngǖi 'na' anéj chrej gūini'i ni sij man'an̄ Jesucristo. 28 N̄i gunáj Pablo ngā Bernabé nico ni güi ngā ni tsínj guxuman ruhua ni'i Jesucristo xuman' daj.

15

El concilio en Jerusalén

1 N̄i ngaa daj n̄i ga'na' go'ngo ni tsínj 'na' estado Judea guis̄ij ni sij xuman' Antioquía. N̄i gax̄i'i ni sij digyán ni sij ni tsínj nico' Jesucristo sisī hua niñ guta' da'nga' nnee cúj ni sí' daj rún' a'nin' si-ley Moisés sun. N̄i sisī nun gūi'yaj ni sí' daj, n̄i s̄i ga'ue naçaj Yan'an̄j ni sí', gataj ni sij. 2 Hué dan n̄i gunun' Pablo ngā Bernabé ngā ni tsínj digyán nuguan' daj. Ngaa n̄i narij sun ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Jesucristo mán xuman' Antioquía Pablo ngā Bernabé ngā ango ni jnánj ni sí' sisī

gan'anj anin' sij xuman' Jerusalén gu'yaj yya daran' ni sij nuguan' daj rian ni tsínj apóstol nga rian ni tsínj huin achij mán da nej.

³ Ngaa n̄ ga'n̄j ni tsínj nico' Jesucristo mán xuman' Antioquía gan'anj Pablo nga Bernabé xuman' Jerusalén. N̄ gachin nungüej sij dani estado Fenicia nga estado Samaria nej. N̄ nata' nungüej sij sisi hua dunáj ni ngüi 'na' anéj chrej si-chrej ni sij. N̄ nanico' ni sij man'an Yan'anj xanga'. N̄ ngaa gunun ni tsínj nico' Jesucristo nuguan' daj, ngaa n̄ gahuin niá' ruhua daran' ni sij. ⁴ N̄ ngaa guisij Pablo nga Bernabé xuman' Jerusalén, n̄ guinicaj dugüi' nungüej sij nga ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Jesús nga ni tsínj apóstol nej, ni tsínj huin achij nej. N̄ ga'mi sa' ni tsínj daj nga nungüej sij. N̄ nata' nungüej sij daran' si gu'yaj Yan'anj nga nungüej sij.

⁵ N̄ man go'ngo ni tsínj fariseo xuman ruhua ni'i Jesús. N̄ naxuman ni sí', n̄ gataj ni sí':

—Hua niān si guta' da'nga' nnee cúj ni tsínj 'na' anéj chrej daj. N̄ hua niān si ga'nin' né' sun sisi dagahuin ni sí' si-ley Moisés nej. —Daj gataj ni sij.

⁶ Ngaa n̄ nahuin yu' ni tsínj apóstol nga ni tsínj huin achij nej, sisi guini'i ni sij daj hua nuguan' daj. ⁷ N̄ ngaa guisij ga'mi ga'mi ni sij, n̄ naxuman Pedro gataj sí':

—Jnánj né', hua ni'i a ni é re' sisi asij ná doj ganacui Yan'anj yūnj scanij né' sisi gan'anj ga'mi nuguan' sa' rian ni ngüi 'na' anéj chrej. Ngaa n̄ guxuman ruhua ni sij guini'i ni sij Jesucristo. ⁸ N̄ ni'i Yan'anj niman daran' né'. N̄ daj rún' ga'ui'

Yan'anj Espíritu Santo ga'na' rian né', n̄i hué daj ga'ui' sij Espíritu Santo ga'na' rian ni ngüi 'na' anéj chrej. Hué ducuánj daj digyán Yan'anj sisi ganada'a sij ni ngüi da nej. ⁹ Rian Yan'anj nitaj si hua n̄ini ni ngüi daj nga né'. Uyan huin daran' né' rian Yan'anj. N̄i gahuin sa' niman ni ngüi daj, gui'yaj Yan'anj xi'í si guxuman ruhua ni sij ni'i ni sij Jesucristo daj rún' gui'yaj sij nga né'.

¹⁰ 'Yyaj n̄i un sin huin n̄i huin ruhua ni é re' xacaj á re' da'nga' rian Yan'anj únj. Daj si huin ruhua á re' sisi dagahuin ni tsínj 'na' anéj chrej rian si-ducuanj Moisés huin 'ngö nuguan' hua ya'i. N̄i na'ue dagahuin sa' né' nga ni xi né' nuguan' hua ya'i daj. ¹¹ N̄i sé si-ducuanj Moisés gui'yaj sisi nacaj Yan'anj né' mánj. San̄i nacaj Yan'anj né' xi'í sinduj gui'yaj Jesucristo nga né' nga ni ngüi 'na' anéj chrej. —Daj gataj Pedro gunun ni tsínj israelita daj.

¹² Hué dan n̄i dínj gahuin du'ua daran' ni sij. N̄i gunun ni sij si ga'mi nungüej tsínj gu'naj Bernabé nga Pablo daj rún' digyán Yan'anj da'nga' xi'í nungüej sij rian ni ngüi 'na' anéj chrej. N̄i ga'mi ni sij xi'í si sa' gui'yaj Yan'anj nej. ¹³ N̄i ngaa guisíj ga'mi Bernabé nga Pablo, ngaa n̄i gataj tsínj gu'naj Jacobo:

—Jnánj né', gunun sa' á re' si-nuguan'anj. ¹⁴ Hua nata' jnún' Simón daj gui'yaj sini Yan'anj sinduj rian ni ngüi 'na' anéj chrej. N̄i ganacui Yan'anj 'ngö ni ngüi 'na' anéj chrej sisi guñicaj dugüi' ni sí' nga man'an sij. ¹⁵ Hué nuguan' nan 'ngö uyan hua nga si garun ni tsínj ga'mi si-

nuguan' Yan'anj asij ná. Nì gataj ni sí' rian si-nuguan' Yan'anj:

¹⁶ Nì ngaa guisij nì nanicaj ruhua' yūnj.

Nì nagui'yaj sa' ruhua' yūnj hue' ganē rian gane xí' David.

Nì ganahuin sa' hue' re'e daj, gui'yā.

¹⁷ Nì hué daj gui'yā sisi nāno' ango ni ngüi man'ānj huinj Señor.

Nì hué daj gui'yaj daran' ni ngüi 'na' anéj chrej nico' man'ānj.

¹⁸ Nì asij ná hua gatā sisi gui'yā ni nuguan' nan. Daj gataj si-nuguan' Yan'anj garun ni sij asij ná.

¹⁹ 'Hué dan nì güendāj nì sī chran' yun'unj né' ni tsínj 'na' anéj chrej huin ni tsínj nanicaj ruhua guinico' man'an Yan'anj xāngā', ruhuāj aj.

²⁰ Maan si gui'yaj né' 'ngō yanj ga'nij né' huaj rian ni tsínj daj gataj né' sisi sī xa ni sij niā a'ui' ni ngüi rian ni yan'anj gui'yaj ra'a ni ngüi. Nì sī gui'yaj ni sij gaquin' ngā ango yun'unj xāna mánj. Nì sī xa ni sij nneē xucu duguáj ni sij xá xú' mánj. Nì sī xa ni sij tun mánj. Hué daj gataj né' rian ni tsínj da aj. ²¹ Daj si asij ná nì man ni tsínj nata' si-ley Moisés chruhua si-nuhui ni tsínj israelita. Nì aya ni sij nuguan' daj gō'ngo ni xuman' ni güi naránj ruhua ni sij. —Daj gataj Jacobo gunun ni tsínj nahuin yu' daj.

²² Hué dan nì uyan gani ruhua ni tsínj apóstol ngā ni tsínj huin achij ngā daran' ni tsínj nico' Yan'anj sisi ganacui ni sij doj ni tsínj scanij ni sij gan'anj ni sí' xuman' Antioquía. Nì guinicaj dugüi' ni sí' ngā Pablo ngā Bernabé gan'anj ni sí'. Ngaa nì garij sun ni sij Judas gu'naj sí' Barsabás nej, ngā Silas huin nūngüej sí' tsínj huin achij

scanij ni sij. ²³ Nĭ ga'nĭj ni sij 'ngo yanj carta nga ni tsĭnj gan'anj daj. Nĭ gataj yanj daj:

“Nan huin 'ngo yanj 'yaj ni únj huin ni únj ni tsĭnj a'mi si-nuguan' Yan'anj nga ni tsĭnj huin achij nej, ni tsĭnj xuman ruhua ni'yaj Jesucristo. Nĭ a'nĭj ni únj 'ngo nuguan' sa' huaj rian ni é re' huin ín re' ni jnánj ni únj. Nĭ huin ín re' ni tsĭnj 'na' anéj chrej nne ni é re' xuman' Antioquía nga estado Siria nej, estado Cilicia nej. Guruhua Yan'anj ataj ni únj rian án re'. ²⁴ Nĭ gunun ni únj sisĭ guisĭj go'ngo ni tsĭnj scanij ni únj rian man án re'. Sanĭ nun ga'nĭj ni únj gan'anj ni sij mánj. Nĭ gunun ni únj sisĭ chran' yun'unj ni sij ni é re' nga si-nuguan' ni sij. Nĭ nun ri' ruhua á re' si gui'yaj á re' nga nuguan' daj. Daj si ataj ni sij sisĭ guta' á re' da'nga' nnee cúj a ni é re'. Nĭ dagahuin a ni é re' si-ley Moisés nej. ²⁵ Hué xi'í daj nĭ uyan hua ruhua daran' ni únj nacui ni únj go'ngo ni tsĭnj scanij ni únj guchi' nuguan'an ni sij nga Bernabé nga Pablo huin nungüej sí' tsĭnj 'ĭ ruhua né'. ²⁶ Nĭ nun guxu'ui' nungüej tsĭnj daj gahui' nungüej sij xi'í Jesucristo rian hua yaj. ²⁷ Hué dan nĭ a'nĭj ni únj tsĭnj gu'naj Judas nga tsĭnj gu'naj Silas guchi' nungüej sí' rian man án re'. Nĭ nata' snan'anj nungüej sí' un sin huin ruhua nuguan' 'na' rian yanj carta nan gataj-á'.

²⁸ 'Hua sa' huaj rian Espĭritu Santo nga ni únj sisĭ sĭ guta' ni únj nico sun xiráj a ni é re' mánj. Maan si dagahuin a ni é re' doj ni nuguan' nan anj. ²⁹ Ngaa nĭ sĭ xa á re' nnee xucu ga'ui' ni sij rian ni yan'anj gui'yaj ra'a ni sij mánj. Nĭ sĭ xa ni é re' tun nej mánj. Nĭ sĭ xa ni é re' nnee

xucu duguáj ni sij xá xú' mánj. Nì sị gui'yaj á re' gaquin' nga ango yun'unj xana mánj. Nì sisi dagahuin a ni é re' ni nuguan' nan, nì dugu'naj 'yaj a ni é re'. Hué dan nì ga sa' rian ni é re', ruhua ni únj.” Daj garun ni sij rian yanj daj.

³⁰ Hué dan nì ga'níj ni sij gan'anj anin' sí' xuman' Antioquía. Nì ngaa guisíj nahuin yu' ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo, gui'yaj anin' sí', nì ga'ui' anin' sí' yanj carta daj ra'a ni tsínj man xuman' daj. ³¹ Nì ngaa gaya ni sij yanj daj, nì nahuin nia' ruhua ni sij, gui'yaj yanj daj. ³² Nì nungüej tsínj gu'naj Judas nga Silas huin nungüej sí' tsínj a'mi si-nuguan' Yan'anj. Nì xi'í si nín' ruhua ga'mi nungüej sij si-nuguan' Yan'anj gunun ni sí', ngaa nì nari' ruhua daran' ni sí', gui'yaj nungüej sij. Nì gahuin nica ruhua niman ni sí' nga si-nuguan' Yan'anj, gui'yaj nungüej sij nej. ³³ Nì ngaa gachin ga'i güi, ngaa nì gataj ni jnánj tsínj man xuman' Antioquía gunun anin' sí' sisi dínj nanicaj anin' sí' nan' sí' rian man ni tsínj apóstol huin ni tsínj ga'níj ga'na' anin' sí'. ³⁴ Saní garan' ruhua Silas guna sí' gane sí' xuman' Antioquía. ³⁵ Nì gunáj Pablo nga Bernabé xuman' Antioquía. Nì digyán nungüej sij si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi man yu'uj daj. Nì nata' nico ango ni tsínj nuguan' sa' nga nungüej sij nej.

Pablo se separa de Bernabé y comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Nì hua 'ngo ni güi gachin, nì gataj Pablo gunun Bernabé:

—Gũn' gån'anj nĩ'yó' sisi hua sa' mán ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo huin ni tsínj man daran' ni xuman' rian nata' né' si-nũguan' Señor. —Daj gataj Pablo.

³⁷ Nĩ huin ruhua Bernabé guinicaj sí' Juan gån'anj sí' ngã nũngüej sij. Nĩ gu'naj sí' Marcos nej. ³⁸ Sanĩ nun gã'uej Pablo sisi gån'anj Juan Marcos ngã nũngüej sij xi'í si hua dunáj sí' nũngüej sij estado Panfilia. Nĩ nun gån'anj gui'yaj sun sí' ngã si-sun Yan'anj. ³⁹ Ngaa nĩ gunun' Pablo ngã Bernabé. Hué dan nĩ guere'ej dugüi' nũngüej sij. Nĩ nicaj Bernabé Marcos gatúj nũngüej sij chruhua riq chéj rian nnee gån'anj nũngüej sij estado Chipre. ⁴⁰ Nĩ ganacui Pablo man'an Silas gån'anj sí' ngã sij. Nĩ gachínj jni'yaj ni tsínj nahuin yu' daj rian Yan'anj sisi gui'yaj Yan'anj sinduj rian Pablo ngã Silas chruhua chrej gån'anj nũngüej sij. ⁴¹ Hué dan nĩ gån'anj nũngüej sij gachin sij estado Siria ngã estado Cilicia. Nĩ nari' ruhua ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Jesucristo mán nũngüej estado daj, gui'yaj nũngüej sij.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Ngaa nĩ guisíj Pablo ngã Silas xuman' Derbe ngã xuman' Listra. Nĩ xuman' Listra nne 'ngõ tsínj xuman ruhua ni'i Yan'anj gu'naj sí' Timoteo. Nĩ huin sí' da'níj 'ngõ yun'unj xana israelita xuman ruhua ni'i Jesucristo. Nĩ chrej sí' huin 'ngõ tsínj griego. ² Nĩ a'mi sa' ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo mán xuman' Listra ngã

xuman' Iconio xi'í Timoteo. ³ Nĭ huin ruhua Pablo sisi guñicaj dugüi' Timoteo nga sij gan'anj sij. Ngaa nĭ guta' Pablo da'nga' nnee cúj Timoteo daj rún' gui'yaj ni tsínj israelita. Daj si nitaj si ruhua sij sisi ga'mi ni tsínj israelita mán rian gan'anj sij si hua ni'i daran' ni sij sisi chrej Timoteo huin tsínj griego. ⁴ Nĭ daran' rian ni xuman' gachin nungüej sij, nĭ nata' nungüej sij nuguan' ga'nĭj ni tsínj apóstol nga ni tsínj huin achij mán xuman' Jerusalén rian ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo huin ni sij ni tsínj 'na' anéj chrej. Nĭ gataj snan'anj nungüej sij sisi dagahuin ni sí' nuguan' daj. ⁵ Ngaa nĭ gahuin nĭca ruhua ni ngüi xuman ruhua ni'i Jesucristo, gui'yaj nungüej sij. Nĭ da' go'ngo güi, nĭ huaj gahuin nico ni ngüi daj.

La visión del varón macedonio

⁶ Nĭ nun ga'uej ruhua Espiritu Santo sisi ga'mi nungüej sij si-nuguan' Yan'anj estado Asia. Hué dan nĭ gachin nungüej sij estado Frigia nga estado Galacia. ⁷ Ngaa nĭ guisĭj nungüej sij estado Misia. Nĭ gani ruhua nungüej sij gan'anj sij estado Bitinia. Sani nun ga'uej Espiritu Santo gatu nungüej sij estado da mánj. ⁸ Ngaa nĭ gachin nungüej sij estado Misia. Nĭ nanij nungüej sij xuman' Troas. ⁹ Hué dan nĭ ne' nĭ, nĭ guini'i Pablo 'ngo rasun gui'yaj Yan'anj. Nĭ guini'i sij 'ngo tsínj 'na' estado Macedonia niquin' sí' achínj jni'yaj sí' rian Pablo. Nĭ gataj sí': “Gachin ga'na' re' estado Macedonia, nĭ chraçuij re' ni únj.” Daj gataj tsínj daj.

¹⁰ Nĭ ngaa guisĭj guini'i Pablo si digyán Yan'anĭ rian sij, nĭ gui'yaj xugüi anin' únĭ gan'anĭ únĭ estado Macedonia. Nĭ gahuin yya ruhua únĭ sisi gaquínĭ Yan'anĭ gan'anĭ únĭ ga'mi únĭ si-nuguan' Yan'anĭ rian ni ngüi mán estado daj.

Encarcelados en Filipos

¹¹ Hué dan nĭ xuman' Troas gatúj anin' únĭ chruhua riō gan'anĭ nĭca únĭ guisĭj únĭ 'ngō yu'uj gu'naj Samotracia. Nĭ ango güi nĭ guisĭj únĭ xuman' Neápolis. ¹² Hué dan nĭ gan'anĭ anin' únĭ guisĭj únĭ xuman' Filipos huin-in' 'ngō xuman' nico' Roma. Nĭ huin achij-í' daj ngā ango ni xuman' mañ nĭchrun' chruhua estado Macedonia. Nĭ guimán ni únĭ gō'ngō güi xuman' daj. ¹³ Ngaa nĭ güi naránĭ ruhua ni ngüi israelita, nĭ gahui anin' únĭ rian atúj ni ngüi xuman' daj. Nĭ gan'anĭ únĭ du'ua 'ngō xinéj nnee. Daj si hué yu'uj daj nahuin yu' ni ngüi israelita gachinj jni'yaj ni sij rian Yan'anĭ. Nĭ gan'anĭ guiman únĭ ga'mi únĭ ngā ni ngüi xana mán nahuin yu' daj. ¹⁴ Nĭ gunun 'ngō yun'unĭ xana gu'naj Lidia. Nĭ hué ún' 'nā' xuman' Tiatira. Nĭ huin ún' 'ngō yun'unĭ du'uej atsij sa' rian rumi' mare. Nĭ nico' ún' Yan'anĭ xanga'. Nĭ chracuij Señor sisi gunun sa' ún' si-nuguan' Pablo. ¹⁵ Nĭ gata' nnee ni ducua ún'. Ngaa guisĭj nĭ gachinj jni'yaj ún' rian anin' únĭ gataj ún':

—Sisi ani ruhua anin' é re' sisi xuman yya ruhuāj ni'inĭ Señor, ngaa nĭ ga'na' á re' guiman án re' ducuaĭj. —Hué daj gataj ún' gunun únĭ.

Nĭ gui'yaj fuerza ún' sisi guna únĭ.

16 Nĭ 'ngo yunŋaŋ ngaa huaj ni únj rian achínj jni'yaj ni ngüi, ngaa nĭ nari' dugüi' ni únj ngā 'ngo yun'unj xana hua lij. Nĭ ni'i ún' daj guĭran' ni ngüi ni güi ga'na' ne' chrej rian. Daj si nun nanē xĭ'i niman ún'. Nĭ gui'yaj sun ún' rian ni xuru'ue. Nĭ gui'yaj gana nico ni xuru'ue-é' san'anj 'yaj ún' ngā si-sun ún'. 17 Ngaa nĭ ganico' yun'unj xana hua lij daj anin' únj ngā Pablo nej. Nĭ gaguáj ún'. Nĭ gataj ún':

—Anin' tsínj nan huin 'yaj sun rian Yan'anj achij nne xata'. Nĭ nata' anin' sij xi'í si-nuguan' Yan'anj sisi daj ga'ue ganacaj Yan'anj ni é re'. —Gataj ún' gunun ni ngüi.

18 Hué daj gui'yaj ún' ga'i güi. Nĭ nun ga'uej ruhua Pablo sisi hué daj guĭ'yaj yun'unj xana hua lij daj ya'yoj. Ngaa nĭ nanicaj sij gataj sij gunun nanē xĭ'i nun niman ún' daj:

—A-nĭ sun rián re' ngā si-xugüi Jesús sisi gahui re' niman ún' daj. —Daj gataj Pablo gunun nanē xĭ'i daj.

Nĭ 'ngo hora gahui nanē xĭ'i niman ún' daj.

19 Sanĭ ngaa guini'i ni xuru'ue sisi nitaj si huaj guĭ'yaj gana ni sij san'anj ngā yun'unj xana daj, ngaa nĭ guida'a ni sij Pablo ngā Silas nicaj ni sij gan'anj ni sij rian ni tsínj nicaj sun mán ni sí' yu'ue nico. 20 Nĭ digyán ni sí' nungüej sij rian ni güesĭ. Nĭ gataj ni sí':

—Hué nungüej tsínj nan huin tsínj israelita. Nĭ chran' yun'unj nungüej sij xánj né'. 21 Nĭ sĭ ga'ue guida'a né' guĭ'yaj né' daj rún' digyán nungüej sij rian né'. Daj si huin né' tsínj Romano. —Hué daj gataj ni sij.

22 Hué dan n̄i chran' ni ngüi man xuman' daj Pablo nga Silas. Ngaa n̄i ga'nin' ni güesi sun sisi guiri ni sij si-gan' n̄ungüej sí'. N̄i gari ni sij rutsi xiráj n̄ungüej sí'. 23 N̄i ngaa guisij garij n̄in' ruhua ni sij rutsi n̄ungüej sí', ngaa n̄i garij ni sij ducuaga'. N̄i ga'nin' ni sij sun rian tsínj dugumi rian ducuaga' sisi dugumi sa' sí'. 24 N̄i ngaa gunun sun sí', n̄i garij sí' da' daqui ducuaga' n̄ungüej sij. N̄i garij sí' dacój n̄ungüej sij ruguecha' táj yu'uj.

25 N̄i yan' sa' n̄i achínj jni'yaj Pablo nga Silas rian Yan'anj. N̄i aráj n̄ungüej sij chra' rian Yan'anj nej. N̄i nanun chraquij ango ni tsínj man ducuaga' chra' daj. 26 Hué dan n̄i 'ngo hora ga'na' 'ngo yún nucuaj. N̄i naganánj xi'í ducuaga'. N̄i hué 'ngo hora daj naxi'nij daran' ni rian hue'. N̄i ganachi cadena anumi daran' ni tsínj man chruhua ducuaga' daj. 27 Hué dan n̄i gananun ruhua tsínj dugumi rian ducuaga'. N̄i ngaa guini'i sij sisi hua ní'nij ni rian ducuaga', ngaa n̄i guiri sij si-espada sij. N̄i dagahui' sij man'an sij, ruhua sij. Daj si gani ruhua sij sisi hua gunánj ni tsínj man ducuaga', ruhua sij. 28 Sanj gaguáj Pablo. N̄i gataj sí' gunun sij:

—Si gui'yaj xi'i so' man'án so' si man che' ni únj nan anj. —Daj gataj Pablo gunun sij.

29 Ngaa n̄i gachínj tsínj dugumi ducuaga' 'ngo yan'an. N̄i gunánj sij gatúj sij chruhua ducuaga'. N̄i dri'i sij ganiquin' ráj dacoj sij rian Pablo nga Silas. 30 Hué dan n̄i guiri sij ne' chrej xe' n̄ungüej sí'. N̄i nachínj snan'anj sij n̄ungüej sí'. N̄i gataj sij:

—Daj guí'yā, nī gānacaj Yan'anj yūnj únj.
—Daj gataj tsínj daj.

³¹ Ngaa nī gataj nūngüej sij:

—Guxuman ruhuá re' ni'í re' Señor Jesucristo,
nī ga'ue gānacaj Yan'anj so' ngā ni ducúa so' nej.
—Daj gataj nūngüej sij.

³² Hué dan nī ga'mi nūngüej sij si-nuguan' Señor rian ni ducua tsínj daj. ³³ Nī hué guē hora huin yan' daj, nī gui'yaj gōno'o tsínj dugumi ducuaḡa' daj rian guiran' xī'i xiráj nūngüej sí'. Ngaa síj nī gata' nnee ni ducua sij. ³⁴ Hué dan nī nicaj sij nūngüej sí' gan'anj sij ducúa sij. Nī gani sij mesa rian nūngüej sí'. Nī ga'ui' sij xa nūngüej sí'. Nī nin' ruhua gahuin niā' ruhua ni ducua sij xi'í si guxuman ruhua ni sij ni'i ni sij Yan'anj.

³⁵ Nī ngaa guixiguin ango güi, nī ga'nj ni güesi ni policia rian tsínj dugumi ducuaḡa' gunun sun sí' nāchi sí' Pablo ngā Silas.

³⁶ Hué dan nī nata' sí' si-nuguan' ni policia rian Pablo. Nī gataj sí':

—Ga'nin' ni güesi sun riānj sisi gānachij nūngüej é re'. Yyaj nī ga'ue gā'anj din'inj nūngüej é re' aj. —Daj gataj sí'.

³⁷ Sanj gataj Pablo gunun ni policia daj:

—Achín gataj ni güesi sisi da'ui nūngüej únj gaquin'. Sanj hua sini garij ni sij rutsi xiráj únj rian daran' ni ngüi. Nī hué daj gui'yaj ni sij nūnj si tsínj romano huin únj. Nī garij ni sij ducuaḡa' únj. Nī yyaj nī huin ruhua ni sij nāchi huī ni sij únj ní'. Sij ga'ue mánj. Gataj á re' si ga'na' ni man'an ni sij guiri sij nūngüej únj. —Daj gataj Pablo gunun ni policia.

³⁸ Hué dan n̄i gan'anj ganata' ni policia si-nuguan' Pablo rian ni güesi. N̄i guxu'ui' ni sij ngaa gunun ni sij sisi tsínj romano huin nungüej sí'. ³⁹ Hué dan n̄i ga'na' ni güesi daj rian Pablo nga Silas. N̄i gataj snan'anj ni sij sisi guinicaj nungüej sí' 'ngo niman nico xi'í ni sij. Ngaa n̄i guiri ni sij nungüej sí' chruhua ducuaga'. N̄i gachínj jni'yaj ni sij sisi gahui nungüej sí' xuman' daj. ⁴⁰ Ngaa n̄i ngaa gahui nungüej sij ducuaga', n̄i gan'anj nungüej sij ducua' yun'unj gu'naj Lidia. N̄i ganacaj dugüi' nungüej sij nga ni ngüi nico' Jesucristo. N̄i nahuin niá' ruhua ni sí', gui'yaj nungüej sij. Hué dan n̄i gahui nungüej sij xuman' daj gan'anj sij.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ N̄i gan'anj nungüej sij xuman' Anfípolis nga xuman' Apolonia nej. Ngaa n̄i guisij nungüej sij xuman' Tesalónica rian nne 'ngo si-nuhui ni tsínj israelita. ² N̄i gatúj Pablo chruhua nuhui daj si hué daj gu'yun sij gui'yaj sij da go'ngo güi naránj ruhua ni sí'. N̄i chra hua'nij semana, n̄i gachéj ga'mi ni tsínj man nuhui daj nga Pablo. ³ N̄i digyán Pablo si-nuguan' Yan'anj rian ni sij sisi hua nian guiran' Cristo sayun gahui' sí'. Ngaa síj n̄i gana'nij sí' scanij ni niman. N̄i gataj Pablo:

—Hué gue Jesús daj tsínj xi'i a'mi man'anj rian án re' hué sí' huin Cristo. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

⁴ N̄i guxuman ruhua doj ni tsínj israelita ni'i ni sij Jesucristo. N̄i guinicaj dugüi' ni sij nga Pablo

nga Silas. Nĭ hué daj guxuman ruhua nico ni tsínj griego huin ni tsínj nico' Yan'anĭ xanga' nga ni ngüĭ xana huin rian nej.

⁵ Saniĭ gahuin xicoj ruhua ango ni tsínj israelita huin ni sí' tsínj nun guxuman ruhua ni'i Jesucristo. Nĭ nahuin yu' ni sí' gō'ngo ni tsínj quij hua achéj yun yu'ue daj. Nĭ nahuin yu' ni tsínj quij hua daj 'ngo xi'nin' xxi ni ngüĭ. Hué dan nĭ ducu ga'mi ni ngüĭ daj. Nĭ gan'anĭ nāno' ni sij ducua' tsínj gu'naj Jasón Pablo nga Silas sisiĭ guĭri ni sij ga'ui' ni sij ra'a ni ngüĭ nahuin yu' mán daj. ⁶ Saniĭ rian nun nari' ni sij nungüej sí', ngaa nĭ ganucuaĭ ni sij tsínj gu'naj Jasón nga ango ni tsínj nico' Jesucristo gan'anĭ ni sij rian ni tsínj nicaj sun xuman' daj. Nĭ gaguáj ni sij. Nĭ gataĭ ni sij:

—Hué ni tsínj nan huin si chran' yun'unĭ ni ngüĭ mán da' hua guĕ chruhua xungüĭ nan. Nĭ yyaj nĭ 'nā' ni sij xánĭ né' nej. ⁷ Nĭ ga'ui' Jasón ducua' sí' gane nungüej sij. Nĭ nun dagahuin ni tsínj daj si-ley rey César. Daj si ataj ni sij sisiĭ hua ango rey huin sí' Jesús. —Daj gataĭ ni tsínj israelita gunun ni tsínj nicaj sun.

⁸ Nĭ ngaa gunun ni ngüĭ nga ni tsínj nicaj sun nuguan' daj, nĭ ducu gan'anĭ ruhua ni sij. ⁹ Saniĭ ga'ui' Jasón nga ango ni tsínj nico' Jesucristo san'anĭ huin fianza rian ni tsínj nicaj sun. Hué dan nĭ na'nĭĭ ra'a ni sí' ni sij, nĭ gan'anĭ ni sij.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Hué dan nĭ guisĭĭ ne' nĭ, nĭ 'ngo ga'nĭĭ ni tsínj nico' Jesucristo gan'anĭ yoo Pablo nga Silas xuman' Berea. Nĭ ngaa guisĭĭ nungüej sij, nĭ gatúĭ

sij chruhua si-nuhui ni tsínj israelita. ¹¹ Nì sà' doj ni tsínj israelita man xuman' Berea daj nga ni tsínj man xuman' Tesalónica. Daj si gahuin nià' ruhua ni sij nada'a ni sij si-nuguan' Yan'anj. Nì ya'yoj digui'yun ni sij nuguan' garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná. Daj si ruhua ni sij guini'i ni sij sisi hué gue rún' a'mi Pablo a'mi nuguan' daj. ¹² Hué daj nì guxuman ruhua nico ni tsínj ni'i ni sij Jesucristo. Nì guxuman ruhua nico ni tsínj griego nej, nga ni ngüi xana griega huin rian nej.

¹³ Sanj ngaa gunun ni tsínj israelita man xuman' Tesalónica sisi nata' Pablo si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi man xuman' Berea, ngaa nì gan'anj ni sij xuman' daj. Nì daga'mi ni sij ni ngüi sisi nitaj si hua sà' si 'yaj Pablo. Ngaa nì nahuin yu' nico ni ngüi, gui'yaj ni sij. Nì ga'mi nin' ruhua ni sí' xi'í Pablo. ¹⁴ Sanj 'ngo ga'nij ni tsínj nico' Jesucristo gan'anj Pablo da' du'ua nnee yan'anj. Nì gunáj nungüej tsínj gu'naj Silas nga Timoteo xuman' Berea. ¹⁵ Nì ni tsínj nicaj dugüi' nga Pablo, nì nicaj ni sij sí' gan'anj ni sij da' xuman' Atenas. Nì ga'nij Pablo nuguan' ga'na' nga ni tsínj daj sisi ga'na' yoq Silas nga Timoteo rian nne sij. Ngaa nì nan' ni tsínj daj xánj ni sij huin xuman' Berea.

Pablo en Atenas

¹⁶ Hué dan nì ngaa ano'oj Pablo ga'na' Silas nga Timoteo xuman' Atenas, nì ganani ruhua sij guini'i sij sisi man nin' ruhua yan'anj gui'yaj ra'a ni sij. ¹⁷ Xi'í daj nì gachej ga'mi Pablo nga ni tsínj israelita man chruhua si-nuhui ni sí', nì nga ango

ni ngüi hua xacaj si-ducuanj ni sí'. Nî hué guē daj ga'mi sij ngā ni tsínj mán yu'uē nej. ¹⁸ Nî mán ni tsínj chrún ga'i rian ni rasun xuman' Atenas daj. Nî da'aj ni sij digui'yun nuguan' tsínj gu'naj Epicuro. Nî ango da'aj ni sij gu'naj estoico. Nî mán ni sij unun' ni sij ngā Pablo. Nî gataj go'ngo ni sij:

—Nî un sin huin a'mi tsínj nan, nî a'mi nî'n' ruhua sij únj. —Daj gataj ni sij gunun ni dugüi' ni sij.

Nî gataj ango ni sij:

—Rún' hua sisi a'mi sij xi'í ni yan'anj gurugüi' nača nánj. —Hué daj gataj ni sij si a'mi sa' Pablo xi'í Jesús rian ni sij.

Nî a'mi sij sisi ganá'nij Jesús, gui'yaj Yan'anj.

¹⁹ Hué dan nî nica j ni sij Pablo gan'anj ni sij 'ngo dacan gu'naj Aereópago. Nî nachínj snan'anj ni sij Pablo. Nî gataj ni sij:

—Ga'ue gunun ni únj nuguan' nača nicáj re' digyán re' rian ni ngüi ní'. ²⁰ Daj si a'mí re' ango nuguan' 'na' anéj chrej. Xi'í daj, nî huin ruhua ni únj gu'ni'i ni únj un sin huin ruhuaj gata nuguan' daj. —Daj gataj ni sij gunun Pablo.

²¹ (Nî hué daran' ni tsínj nne xuman' Atenas ngā ni tsínj 'na' anéj chrej mán yu'uj daj nej. Nî nînanj ni nuguan' huin ruhua ni sij nača' nača ni sij. Nî nînanj ni nuguan' nača huin ruhua ni sij gunun ni sij nej.)

²² Hué dan nî ganiquin' Pablo scanij ni tsínj mán dacan gu'naj Aereópago daj. Nî gataj sij:

—Gunun ni soj tsínj mán xuman' Atenas nan si ga'mī. Hua ni'ínj sisi mán nî'n' ruhua yan'anj nun yan'anj ni é re' aj. ²³ Daj si ngaa gachīnj xánj

a ni é re', nī guini'Inj ni yu'uj rian man ni yan'anj nico' a ni é re'. Nī guini'Inj niquin' 'ngo nna yej. Nī garun ni é re' letra rian nna daj. Nī letra daj ataj: “yan'anj nun ni'i ne'”, ataj letra nun rian nna daj. Hué dan nī yan'anj nun yan'anj ni é re' daj, yan'anj nun ni'i ni é re', sanj huej huin si a'mī rian ni é re'.

²⁴ 'Nī hué Yan'anj xanga' gui'yaj xungüi nga daran' ni rasun man nej. Nī huej huin Señor a'nin' xata' nga rian xungüi man nica' nan nej. Nī nitaj si nne Yan'anj chruhua nuhui 'yaj ni ngüi manj. ²⁵ Nī nitaj si ni'yanj sij go'ngo si gui'yaj ni ngüi rian sij manj. Daj si hué man'an sij 'yaj si hua ni'na' daran' né'. Nī 'yaj Yan'anj sisi naránj si-nane né' nej. Nī riqui sij daran' rasun sa' rian né' nej. ²⁶ Nī xi'í urin tsínj gui'yaj Yan'anj daran' ni ngüi. Nī hué tun daj gui'yaj sij da go'ngo xi'nin' ni ngüi sisi guiman ni sij nin' gachra' chruhua xungüi. Nī digyán sini Yan'anj sisi undaj yo' ga'ue guiman go'ngo xi'nin' ni ngüi. Nī digyán Yan'anj ni a huin 'ngo yu'uj ga'ue gane go'ngo xi'nin' nej. ²⁷ Nī hué daj gui'yaj Yan'anj sisi nano' né' man'an sij. Nī si ruhuj ni nari' niman né' man'an Yan'anj. Sanj sé si gan' nne man'an Yan'anj nga go'ngo né' manj. ²⁸ Daj si 'yaj Yan'anj si hua ni'no'. Nī hué sij 'yaj daj ga'ue guisiqui' né' nej. Nī 'yaj Yan'anj daj ga'ue guiman né' nej. Nī hué daj gataj 'ngo tsínj huin poeta nne sí scanij ni é re'. Nī gataj sí: “Huin né' da'nij Yan'anj.” Hué daj gataj 'ngo dugüi' ni é re' aj. ²⁹ Ngaa nī sisi huin né' da'nij Yan'anj xanga', nī si gani ruhua né' sisi daj rún' hua oro nga plata nej, yej nej, nī hué daj hua man'an Yan'anj xanga'

mánj. Daj si 'yaj ni sij dan'anj ni sij daj rún' aran' ruhua ni sij.

³⁰ 'Nĭ asij sini ngaa nun guĭni'i ni ngüi man'an Yan'anj xanga', nĭ ga'nin' ruhua Yan'anj ni'i sí' si gui'yaj ni sij. Sanĭ yyaj nĭ a'nin' Yan'anj sun rian daran' ni ngüi man nĭn' gachra' chruhua xungüi sisi ganani ruhua ni sij xi'í si-gaquin' ni sij. Nĭ guĭnico' ni sij man'an Yan'anj xanga'.

³¹ Daj si hua gani Yan'anj 'ngo güi ngaa nagui'yaj nĭca yya sij chruhua xungüi nan. Nĭ hua nacui Yan'anj 'ngo tsínj nagui'yaj nĭca yya daj. Nĭ xi'í si ganá'nij sí' scanij ni níman, gui'yaj Yan'anj, nĭ ga'ue guxuman ruhua daran' né' nĭ'yaj né' man'an sij. —Daj gataj Pablo gunun ni tsínj mán xuman' Atenas.

³² Nĭ ngaa gunun ni sij xi'í si gana'nij ni níman, ngaa nĭ ga'mi ducu da'aj ni sij. Sanĭ gataj ango ni sij:

—Gunun ruhua' yún ni únj xi'í si atáj re' nan. —Hué daj gataj ni sij gunun Pablo.

³³ Ngaa nĭ gahui Pablo dani ni sij. ³⁴ Sanĭ hua go'ngo ni sij guinicaj dugüi' ni sij nga Pablo. Daj si guxuman ruhua ni sij ni'yaj ni sij Jesucristo. Nĭ hua 'ngo tsínj daj gu'naj sí' Dionisio. Nĭ huin sí' 'ngo tsínj nicaj dugüi' nga ni tsínj nahuin yu' yu'uj gu'naj Areópago. Nĭ guxuman ruhua 'ngo yun'unj xana gu'naj Dámaris nej, nga ango ni sij nej.

18

Pablo en Corinto

¹ Hué daj síj nĭ gahui Pablo xuman' Atenas gan'anj sij xuman' Corinto. ² Nĭ hué xuman'

daj n̄i nari' dugüi' sij nga 'ngo tsínj israelita gu'naj sí' Aquila. N̄i 'na' sí' estado Ponto. Tá doj güi gahui n̄ungüej nica sí' Priscila estado Italia guisíj n̄ungüej sí' xuman' Corinto. Daj si hua ga'nin' rey Claudio sun sisi gahui ni ngüi israelita xuman' Roma. N̄i gan'anj ni'yaj Pablo rian nne n̄ungüej nica tsínj daj. ³ N̄i xi'í si uyan hua sun gui'yaj Pablo nga si-sun n̄ungüej nica sí', ngaa n̄i gunáj Pablo nga n̄ungüej sí' gui'yaj sun n̄uguan'an ni sij. Daj si 'yaj ni sij hue' atsij. ⁴ N̄i daran' güi naránj ruhua ni ngüi israelita, n̄i huan'anj Pablo si-nuhui ni sí'. N̄i gachej ga'mi sij nga ni sí' nga ni tsínj griego nej. N̄i 'ueé ga'mi sij sisi guxuman ruhua ni sí' ni'yaj ni sí' Jesucristo.

⁵ N̄i ngaa guxuman n̄ungüej tsínj gu'naj Silas nga Timoteo gahui n̄ungüej sí' estado Macedonia, ngaa n̄i ya'yoj 'ngo ga'mi 'ueé Pablo nata' sij si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi israelita. N̄i gataj sij sisi Jesús huin Cristo. ⁶ San̄i nun ga'uej ni tsínj daj nga si-nuguan' Pablo. N̄i ga'mi quij ni sij rian sí'. Hué dan n̄i nagunan' Pablo yo'ój n̄un rian si-gan' sij. N̄i hué daj digyán sij 'ngo da'nga' sisi gan'anj sij xi'í si na'uej ni sí' nga si-nuguan' sij. N̄i gataj sij:

—Gan'anj ni'ya ni é re' gahuin ni é re' castigo. Man'an án re' da'ui gaquin'. Sé rian man'anj huin ga mánj. Asij ne' rian nan gan'án rian ni ngüi 'na' anéj chrej. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

⁷ Hué dan n̄i gahui Pablo chruhua nuhui daj gan'anj sij ducua' 'ngo tsínj gu'naj Justo huin sí' 'ngo tsínj nico' Yan'anj xanga'. N̄i nne n̄ichrun' sí' xi'níj si-nuhui ni tsínj israelita.

⁸ Nĭ guxuman ruhua daran' ni ducua 'ngo tsínj gu'naj Crispo ni'i ni sij Señor. Nĭ huin sí' tsínj huin achij chruhua si-nuhui ni tsínj israelita. Nĭ guxuman ruhua nico ango ni ngüi man xuman' Corinto ngaa gunun ni sij si-nuguan' Yan'anj. Nĭ gata' nnee ni sij nej.

⁹ Nĭ 'ngo nĭ, nĭ digyán Señor 'ngo rasun guini'i Pablo. Nĭ xi'í rasun daj gataj Señor gunun Pablo:

—Si guxu'ui' so' mánj. Nĭ 'ngo ga'mi so' si-nuguan' man'anj rian ni ngüi. Nĭ si ganiquin' du'uá so' ga'mi so' mánj. ¹⁰ Daj si huaj man'anj nga so'. Nĭ nitaj 'ngo ni tsínj gui'yaj quij nga so' mánj. Daj si man nico ni ngüi guinico' man'anj xuman' nan. —Daj gataj Señor gunun Pablo.

¹¹ Ngaa nĭ gunáj Pablo 'ngo yo' danej digyán sij si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi man xuman' Corinto daj.

¹² Sanĭ ni güi gahuin tsínj gu'naj Galión gobernado estado Acaya, nĭ nahuin yu' ni tsínj israelita. Nĭ uyan huin ruhua ni sij gui'yaj ni sij letu nga Pablo. Nĭ guida'a ni sij sí' nicaj ni sij gan'anj sí' ducasun rian nne gobernado. ¹³ Nĭ gataj ni sij gunun gobernado:

—Hué tsínj nan huin tsínj achéj digyán rian ni ngüi daj gui'yaj né' guinico' né' Yan'anj. Sanĭ si digyán sij, nĭ ununj nga ley. —Hué daj gataj ni tsínj unun' nga Pablo gunun gobernado.

¹⁴ Nĭ ngaa ruhua gaxi'i Pablo ga'mi sij, ngaa nĭ gataj Galión rian ni tsínj israelita daj:

—Sisi hua 'ngo gaquin' xxi gui'yaj quij tsínj nan ga'mi gaquin' a ni é re' xi'í sij, ngaa nĭ ga'ue nagi'yaj yyāj si-gaquin' a ni é re'. ¹⁵ Sanĭ sisi

unun' ni dugüi' a ni é re' xi'í ni nuguan' nga xi'í si-xugüi 'ngo tsínj daj nej, xi'í si-ley a ni é re' nej, ngaa nı̄ nagui'yaj yya ni man'an án re' si-gaquin' a ni é re' si nun aran' ruhuāj diguī du'uāj nga ni nuguan' da mánj. —Daj gataj gobernado gunun ni sij.

¹⁶ Nı̄ rani gobernado ne' chrej xe' ni sij. ¹⁷ Ngaa nı̄ guida'a ni tsínj griego tsínj gu'naj Sóstenes huin sí' tsínj a'nin' chruhua si-nuhui ni tsínj israelita. Ngaa nı̄ ga'ui' ni sij man'an Sóstenes rian nne ni tsínj nicaj sun. Sanı̄ nitaj si nani ruhua Galión nga si gui'yaj ni sij.

¹⁸ Nı̄ gunáj Pablo ga'ı̄ güi xuman' Corinto. Hué daj sı̄j, nı̄ gataj Pablo sı̄sı̄ gan'anj sı̄j. Ngaa nı̄ gatúj nuguan'an sı̄j nga yun'unj gu'naj Priscila nga tsínj gu'naj Aquila 'ngo riō achéj rian nnee huaj ni sı̄j estado Siria. Nı̄ xuman' Cencrea, nı̄ gaca can chra sı̄j xi'í si hua gui'yaj yya sı̄j 'ngo nuguan' rian Yan'anj. ¹⁹ Nı̄ ngaa guisı̄j ni sı̄j xuman' Efeso, nı̄ dunáj Pablo Priscila nga Aquila xuman' daj. Nı̄ gatúj man'an sı̄j si-nuhui ni tsínj israelita. Nı̄ ga'mi gachej sı̄j nga ni tsínj israelita nahuin yu' nuhui daj. ²⁰ Nı̄ gachínj jni'yaj ni sí' rian sı̄j sı̄sı̄j guna sı̄j ga'ı̄ güi. Sanı̄ nun ga'uej Pablo mánj. ²¹ Sanı̄ gataj sı̄j gunun ni sí':

—Hua nı̄an si gan'ān 'ngo gui'yanj gui'yaj ni sı̄j xuman' Jerusalén. Sanı̄ sı̄sı̄j Yan'anj rı̄qui, nı̄ nı̄nicaj yūnj ga'na' ni'yā rian man ni é re'. —Gataj Pablo gunun ni sí'.

Pablo regresa a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

22 Nĭ ngaa guisĭj sij xuman' Cesarea, nĭ gan'anĭ nĭ'yaj sij sisĭ hua sa' nne ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Jesucristo mán xuman' daj. Ngaa nĭ gan'anĭ sij xuman' Antioquía. 23 Nĭ ngaa gachin 'ngo ni güi, nĭ gahui ruhua' yún sij gan'anĭ sij da go'ngo xuman' ngaj estado Galacia nga estado Frigia nej. Nĭ gahuin nĭca niman ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Jesucristo, gui'yaj sij.

Apolos predica en Éfeso

24 Nĭ ngaa daj nĭ guisĭj 'ngo tsínĭj israelita gu'naj sí' Apolos xuman' Éfeso. Nĭ huin sí' 'ngo tsínĭj 'na' xuman' Alejandría. Nĭ chrĭn sa' sij nata' sij si-nuguan' Yan'anĭ. Nĭ ni'i sa' sij si garun ni tsínĭj ga'mi si-nuguan' Yan'anĭ asij hua ná. 25 Nĭ hua chrĭn sa' sij si-chrej Señor nej. Nĭ ga'mi sa' sij digyán 'ueé sij xi'í Señor rian ni ngüi. Sanĭ gata' nnee sij urin si-chrej Juan. 26 Nĭ gaxĭ'i Apolos ga'mi ran sij chruhua si-nuhui ni tsínĭj israelita. Sanĭ ngaa gunun Priscila nga Aquila si ga'mi sij, nĭ nicaj nĭni nungüej nicá sí' gan'anĭ sí' man'an Apolos. Nĭ digyán nĭca yya nungüej nicá sí' si-chrej Yan'anĭ rian Apolos.

27 Nĭ gahuin ruhua Apolos gachin sij gan'anĭ sij estado Acaya. Nĭ xi'í daj chracuij ni tsínĭj nico' Yan'anĭ man'an sij garun ni sí' 'ngo yanĭ carta gan'anĭ-án' rian ni tsínĭj nico' Yan'anĭ mán da' mánĭ sisĭ nacaj sa' ni sí' man'an Apolos. Nĭ ngaa guisĭj sij estado Acaya, nĭ chracuij sa' sij ni tsínĭj xuman ruhua ni'i Jesucristo. Daj si hua gui'yaj Yan'anĭ sinduj rian ni sij guxuman ruhua ni sij. 28 Nĭ gui'yaj gana yya si-nuguan' Apolos rian si-nuguan' ni tsínĭj israelita ngaa gunun' ni sí' nga

sij xi'í Jesús. Daj si digyán 'ueé sij si garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná xi'í Jesús. Ní digyán Apolos rian ni ngüi sisi hué Jesús huin Cristo.

19

Pablo en Éfeso

¹ Hué dan ní ngaa nne guę tsínj gu'naj Apolos xuman' Corinto, ní gachin Pablo riqui ni quij xacan. Ní guisíj sij xuman' Efeso rian nari' sij go'ngo ni tsínj nico' Yan'anj xanga'. ² Ní nachínj snan'anj sij ni tsínj daj. Ní gataj sij:

—Ngaa guxuman ruhua á re', ní ga'na' Espíritu Santo rian án re' ní'. —Daj gataj Pablo.

Ngaa ní gataj ni sij:

—Ní ngá urin xico' nun gunun únj si hua Espíritu Santo mánj. —Daj gataj ni sij gunun Pablo.

³ Ngaa ní nachínj snan'anj Pablo ni sij. Ní gataj sij:

—Ní un tsínj xi'i gata' nnee a ni é re' únj. —Daj gataj Pablo.

Ngaa ní:

—Hué gata' nnee únj daj rún' gataj tsínj gu'naj Juan. —Gataj ni sij.

⁴ Ngaa ní gataj Pablo:

—Duguata' nnee Juan ni tsínj hua ganani ruhua xi'í si-gaquin' ni sij. Sanj gataj man'an Juan gunun ni sij sisi guxuman ruhua ni sij ni'i ni sij 'ngo tsínj ga'na' ne' rucu man'an sij huin sí' Jesucristo. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

⁵ Nĩ ngaa gunun ni sij nuguan' daj ngaa nĩ gata' nnee ni sij ngā si-xugüi Señor Jesús. ⁶ Nĩ guta' Pablo ra'a sí' chrā ni sij. Nĩ gatúj Espíritu Santo chruhua niman ni sij. Nĩ ga'mi ni sij 'ngo snan'anj nāca. Nĩ nata' ni sij nuguan' 'nā' rian Yan'anj gunun ni ngüi. ⁷ Nĩ guisíj 'ngo si xuhuij ran' ni sij huin.

⁸ Ngaa nĩ gan'anj Pablo hua'nij yahui si-nuhui ni tsínj israelita nne xuman' daj. Nĩ nitaj si xu'ui' sij ga'mi sij. Nĩ ga'mi 'ueé sij ngā ni tsínj daj gataj sij sisi nicaj Yan'anj sun rian né'. ⁹ Sani hua so'o da'aj ni sij nun guxuman ruhua ni sij ni'i ni sij Jesús. Nĩ ga'mi quij ni sij rian ni ngüi xi'í si-chrej Yan'anj. Ngaa nĩ guxun Pablo man'an sí' scanij ni sij. Nĩ nicaj sí' ni tsínj xuman ruhua ni'i Yan'anj gan'anj sí' 'ngo si-escuela 'ngo tsínj gu'naj Tiranno. Nĩ ya'yoj ga'mi Pablo si-nuguan' Yan'anj rian ni tsínj nahuin chre' chruhua escuela daj. ¹⁰ Nĩ hué daj gui'yaj sij guisíj huij yo'. Xi'í daj nĩ gunun daran' ni tsínj man estado Asia nuguan' xi'í Señor Jesús huin ni sí' ni tsínj israelita ngā ni tsínj griego nej.

¹¹ Nĩ gui'yaj Yan'anj si sa' nico ngā Pablo. ¹² Nĩ nicaj ni sij pañuelo nun chrā Pablo ngā ango si-gan' sij gan'anj guta' ni sij rian ni ngüi a'nan'. Nĩ hué-é' ga'nej xi'í a'nan' ni ngüi daj. Nĩ gahui ni nane xi'i niman ni ngüi daj nej. ¹³ Nĩ achéj go'ngo ni tsínj israelita cayu ri ni sij nane xi'i niman ni ngüi. Nĩ gaxi'i ni sij ga'mi ni sij si-xugüi Jesús rian ni ngüi nun nane xi'i niman. Nĩ gataj ni sij rian ni nane xi'i daj:

—A'nij sun rián re' sisi gahui re' niman tsínj

nan nga si-xugüi Jesús tsínj x̄i'i a'mi Pablo. —Daj gataj ni sij.

14 N̄i hué daj gui'yaj ichij da'n̄ij 'ngo tsínj israelita gu'naj sí' Esceva. N̄i huin sí' 'ngo chrej a'nin'. 15 N̄i ngaa hué daj ga'mi ni sij rian 'ngo tsínj n̄un nan̄e x̄i'i niman, ngaa n̄i gataj nan̄e x̄i'i daj gunun ni sij:

—Ni'inj Jesús. N̄i ni'inj ̄un tsínj huin Pablo nej. San̄i ̄un sin huin ín re' ̄unj. —Daj gataj nan̄e x̄i'i daj.

16 Ngaa n̄i tsínj n̄un nan̄e x̄i'i niman, n̄i güéj sí' guida'a nucuj sí' ichij ni tsínj daj. N̄i gui'yaj gana sí' rian ni sij. Ngaa n̄i hua nne ni sij gunanj ni sij gahui ni sij hue' daj.

17 N̄i gunun daran' ni ngüi israelita nga ni ngüi griego man xuman' Efeso si guiran' ichij tsínj daj. N̄i guxu'ui' n̄in' ruhua ni sij, gui'yaj nuguan' daj. N̄i ga'mi sa' ni sij xi'í si-xugüi Jesús. 18 N̄i ga'na' ga'i ni ngüi xuman ruhua ni'i Jesús. N̄i ganata' yya ni sij ni gaquin' gui'yaj ni sij. 19 N̄i ga'i tsínj gui'yaj stu'uaj nicaj ni sij libro gui'yaj stu'uaj ni sij ga'na' ni sij gari yan'an ni sij rian daran' ni ngüi. N̄i ngaa guiri ni sij cuenta daj du'ue ni libro gaca daj, n̄i guis̄j huj̄j xia chi' mí san'anj plata. 20 Hué daj huaj gahuin nico ni ngüi xuman ruhua ni'i si-nuguan' Señor. N̄i xacaj ni ngüi cuenta sisi hua fuerza nicaj si-nuguan' Yan'anj.

21 Hué daj s̄ij n̄i gani ruhua Pablo gan'anj sij xuman' Jerusalén gachin sij estado Macedonia nga estado Acaya nej. N̄i gataj sij sisi ngaa guis̄ij sij Jerusalén, ngaa n̄i hua nian si gan'anj sij xuman' Roma. 22 Ngaa n̄i ga'n̄ij sij huj̄j tsínj

chracuij sij gan'anj nungüej sí' estado Macedonia huin nungüej sij Timoteo nga Erasto. Nĭ gahuin ran man'an sij doj güi estado Asia.

El alboroto en Éfeso

²³ Ngaa daj nĭ ducu chran' ni tsínj man xuman' Efeso ni ngüi nico' Yan'anj xanga'. ²⁴ Nĭ hué daj gui'yaj ni sij si hua 'ngö tsínj gui'yaj sun gaga' plata gu'naj sí' Demetrio. Nĭ nari sí' nuhui le'ej daj rún' hua nuhui nne yan'anj gu'naj Diana. Nĭ 'yaj gana nico ni tsínj 'yaj sun nga sí' nga sun daj. ²⁵ Nĭ gaquínj Demetrio daran' ni tsínj 'yaj sun daj sisi nahuin chre' ni sij. Nĭ gataj Demetrio gunun ni sij:

—Hua ni'í re' sisi 'yaj gana nico né' nga sun nan. ²⁶ Sanĭ guini'i né' daj 'yaj tsínj gu'naj Pablo. Daj si gunun né' sisi achéj ataj sij sisi sé yan'anj yya huin yan'anj 'yaj ra'a ni ngüi, ataj sij. Nĭ sé urin xuman' Efeso nan huin ataj sij nuguan' daj. Sanĭ achéj sij nĭn' gachra' chruhua estado Asia nata' sij rian ni ngüi xi'í nuguan' daj. Nĭ guisíj gahuin nico ni ngüi guxuman ruhua si gataj sij. ²⁷ Nĭ ni'i né' sisi sĭ ga cuidado né', nĭ guere' si-sun né'. Nĭ hué daj guere' nuhui nne yan'anj Diana nej. Daj si sisi nitaj si gunun yan'anj ni ngüi rian nuhui nne yan'anj daj, hué dan nĭ guere' man'an yan'anj xana daj xi'í si gani ruhua ni sij sisi nun ní'yanj yan'anj da ga mánj. Nĭ nico' ni ngüi mán nĭn' gachra' estado Asia yan'anj nari ra'a né' daj nga ni ngüi nne nĭn' gachra' chruhua xungüi nej. —Daj gataj Demetrio gunun ni tsínj 'yaj ra'a yan'anj daj.

²⁸ Nĭ ngaa gunun ni sij nuguan' daj, nĭ ducu ga'man ruhua ni sij. Nĭ gaguáj ni sij gataj ni sij:

—Huin achij yan'anj Diana nico' né' huin né' tsínj m̄an xuman' Efeso. —Daj gataj ni sij gaguáj ni sij.

²⁹ Hué xi'í daj nĭ nachej ga'mi ni ngüi m̄an xuman' daj gaguáj ni sij. Nĭ güej ni sij guida'a ni sij nungüej tsínj gu'naj Gayo nga Aristarco ganucuj ni sij gan'anj ni sij 'ngo hue' xxi rian nahuin yu' ni ngüi. Nĭ dugüi' Pablo huin nungüej sí'. Nĭ 'na' nungüej sí' estado Macedonia. ³⁰ Nĭ ruhua Pablo gatu sij rian m̄an ni ngüi daj. Sanĭ nun ga'uej ni tsínj nico' Yan'anj gatu sij mánj. ³¹ Nĭ m̄an doj ni tsínj nicaj dugüi' nga Pablo scanij ni tsínj nicaj sun 'na' ni sí' estado Asia. Nĭ ga'nĭj ni tsínj daj nuguan' rian Pablo sisi sĭ gatúj sij hue' xxi da mánj.

³² Diaj nahuin yu' ni ngüi, nĭ gaguáj go'ngo ni ngüi 'ngo nuguan'. Nĭ gaguáj ango ni sij ango nuguan'. Sanĭ nun acaj cuenta da'aj ni sij un sin huin 'yaj ni sij nahuin yu' ni sij. ³³ Nĭ ráj ra'a ni tsínj israelita 'ngo tsínj gu'naj Alejandro sisi ga'mi sí' rian ni ngüi. Nĭ dugunun ra'a sí' sisi dĭnj ganiquin' du'ua ni ngüi. Daj si ruhua sí' nata' sí' sisi nitaj gaquin' da'ui ni tsínj nico' Yan'anj mánj. ³⁴ Sanĭ ngaa xacaj ni sij cuenta sisi tsínj israelita huin Alejandro, ngaa nĭ da gaguáj ni sij huij hora. Nĭ gataj ni sij:

—Huin achij yan'anj Diana nico' né' huin né' ni tsínj m̄an xuman' Efeso. —Daj gataj ni sij gaguáj ni sij.

³⁵ Hué dan n̄i gunucuj sranun gui'yaj sí' sisi d̄inj ganiquin' du'ua ni sij. N̄i gataj sí':

—Gunun a ni é re' huin ín re' tsínj man xuman' Efeso si ga'mī. Ni'i daran' ni ngüi man chruhua xungüi sisi dugumi xuman' Efeso nuhui nne yan'anj Diana huin-ín' yan'anj guinij xata'. ³⁶ N̄i r̄ian na'ue gataj 'ngo tsínj daj sisi sé si xanga', ngaa n̄i hua n̄ian si d̄inj gane du'ua á re'. N̄i ga cuidado a ni é re' nga si gui'yaj á re'. ³⁷ N̄i tsínj nicaj á re' 'na' á re' nan, n̄i nitaj si gui'yaj quij ni sij rian nuhui mánj. N̄i nitaj si ga'mi quij ni sij xi'í dan'anj né' mánj. ³⁸ Sisi huin ruhua ni dugüi' Demetrio ga'mi gaquin' xi'í go'ngo ni tsínj daj, n̄i sun dan nne güesi nga ango ni tsínj nicaj sun. Ngaa n̄i ga'mi gaquin' ni sij rian ni tsínj nicaj sun. N̄i gui'yaj yya ni sí' si-gaquin' go'ngo ni sij. ³⁹ N̄i sisi hua ango nuguan' achin ga'mi ni é re', ngaa n̄i ga'ue gui'yaj né' 'ngo junta daj rún' a'nin' si-ley né' sun. ⁴⁰ Ga cuidado né' nun sa' nun gataj ni tsínj nicaj sun sisi mán né' unun' né' nga ni sij. N̄i si gunucuj né' guiri' né' nuguan' danicaj né' rian ni sí' sisi n̄achinj snan'anj ni sí' nga xi'í si 'yaj né' nánj. —Daj gataj sranun daj.

⁴¹ N̄i ngaa guisij ga'mi sij daj, n̄i na'nij sij nan' ni sij ducua ni sij.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y Grecia

¹ Hué dan n̄i ngaa na'man ruhua ni ngüi daj, n̄i gaquinj Pablo ga'na' ni tsínj digui'yun si-nuguan' Jesucristo ga'ui' sij 'ngo chrej rian ni sí'. Ngaa n̄i nanan sij ni tsínj daj. N̄i gataj sij

sisì gan'anj sij. ² Nì gachin sij ni xuman' ngaj estado daj. Nì nìn' ruhua ga'ui' sij chrej rian ni ngüi nico' Jesucristo mán ni xuman' daj. Da' síj da quisíj sij 'ngò estado gu'naj Grecia. ³ Nì ngaa guisíj huà'nij yahui gane sij estado daj, ni gani ruhua sij gahui sij riò achéj rian nnee gan'anj sij estado Siria. Sanì gunun sij sisì ruhua ni tsínj israelita dagahui' ni sí' man'an sij. Xi'í daj ni gani ruhua sij nanicaj sij estado Siria gachin sij estado Macedonia. ⁴ Nì guinicaj dugüi' ango ni sij ngà Pablo gan'anj daran' ni sij. Nì ni tsínj daj huin tsínj gu'naj Sópater 'na' sí' xuman' Berea. Nì nungüej tsínj gu'naj Aristarco ngà Segundo 'na' xuman' Tesalónica. Nì tsínj gu'naj Gayo 'na' xuman' Derbe. Nì guinicaj dugüi' Timoteo nej. Nì hué daj guinicaj dugüi' Tíquico ngà Trófimo 'na' nungüej sí' estado Asia. ⁵ Nì ni tsínj daj gata' dian gan'anj. Nì man ni sij ana'uij ni sij xuman' Troas. ⁶ Nì ngaa gachin gui'yanj xa ni ngüi israelita chrachrúnj nitaj si 'nij levadura, ni gatúj anin' únj chruhua 'ngò riò chéj rian nnee gahui únj gan'anj únj xuman' Filipos. Nì un'un' güi guisíj únj xuman' Troas rian nacaj dugüi' únj ngà ango ni sij. Nì ichij güi gunáj únj xuman' daj.

Visita de despedida de Pablo en Troas

⁷ Güi dacój semana daj, ni nahuin yu' ni únj xa nuguan'an ni únj chrachrúnj. Nì digyán Pablo nuguan' rian ni ngüi nico' Jesucristo mán yu'uj daj. Nì rian gahui sij ango güi gan'anj sij, ni gahuin sij ga'mi sij da da'aj yan'. ⁸ Nì man únj nahuin yu' únj 'ngò chruhua cuarto nata' xata'. Nì man nìn' ruhua candil xiguinj. ⁹ Nì nne 'ngò

tsínj hua lij gu'naj Eutico rian ventana. Nj rian a'mi xacan Pablo, nj ganun nin' ruhua nnej rian tsínj hua lij daj. Hué dan nj guinij sij chra hua'nij piso hue' nata' xata'. Nj gahui' sij nachi nicaj ni sí'. ¹⁰ Ngaa nj nanij Pablo gan'anj guñtaj sí' níman tsínj hua lij daj. Nj nanan sí' níman daj. Nj gataj Pablo gunun ni tsínj daj:

—Sj guxu'ui' a ni é re' mánj. Hua nj'na' sij nánj. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

¹¹ Hué daj sj nj nanicaj Pablo gahui sij gan'anj sij chruhua hue' nata' xata'. Nj gura' da'aj sij chrachrúnj xa ni sij. Nj gahuin sij ga'mi sij da' guerenga'. Ngaa nj gahui sij gan'anj sij. ¹² Nj gahuin niā' nico ruhua ni sij xi'í si hua nj'na' tsínj hua lij guinij daj nicaj ni sij gan'anj sij.

Viaje de Troas a Mileto

¹³ Nj gata' dian anin' únj gan'anj únj nga riō guisj únj xuman' Asón. Daj si hua ga'mi né' si nacaj anin' únj Pablo yu'uj daj xi'í si gahuin ruhua sij gache sij guisj sij xuman' Asón daj. ¹⁴ Nj ngaa ganacaj dugüi' ni únj nga Pablo xuman' Asón, nj gahui sij chruhua riō nga anin' únj xuman' Mitilene. Nj gan'anj daran' únj. ¹⁵ Ngaa nj gahui únj chruhua riō. Nj ango güi guisj únj nichrun' 'ngō yu'uj gu'naj Quío. Nj ango güi guisj únj 'ngō yu'uj gu'naj Samos. Nj gunáj únj xuman' Trogilio 'ngō yan'. Nj ángo güi guisj únj xuman' Mileto. ¹⁶ Nj hué daj gui'yaj únj si nun ga'uej Pablo gan'anj sij xuman' Efeso. Daj si na'uej sij gahuin ran sij gane sij estado Asia rian ngaj xuman' daj si huin ruhua sij

guisij yoo sij xuman' Jerusalén güi huin gui'yanj Pentecostés.

Discurso de despedida de Pablo en Mileto

¹⁷ Ngaa mán ni únj xuman' Mileto, n̄i ga'n̄ij Pablo 'ngo nuguan' gan'anj xuman' Efeso. N̄i gaquínj sij ga'na' ni tsínj huin achij man scanij ni ngüi nahuin chre' nico' Jesucristo xuman' daj. ¹⁸ N̄i ngaa guxuman ni sij, n̄i gataj Pablo gunun ni sij:

—Ni'i sa' ni é re' daj gui'yā scanij a ni é re' asij güi ga'na' sin̄ij estado Asia. ¹⁹ N̄i daran' ni güi ganēj scanij ni é re', n̄i gui'yaj sūnj rian Señor. N̄i nagui'yaj le man'ānj. N̄i gaco n̄in' ruhuāj nej. N̄i guiran' n̄in' ruhuāj sayun, gui'yaj ni tsínj israelita nej. ²⁰ Sanj nun dūnā si natāj rian án re' daran' si ní'yanj án re'. N̄i digyānj rian ni é re' chruhua cayu nga chruhua ducuá ni é re'. ²¹ N̄i natāj rian ni tsínj israelita nga rian ni tsínj 'na' anéj chrej sisi ganani ruhua ni sij xi'í si-gaquin' ni sij. N̄i guxuman ruhua ni sij ni'i ni sij Jesucristo huin Señor nico' né'.

²² 'Yyaj n̄i a'n̄ij Espíritu Santo gan'ān xuman' Jerusalén. N̄i nun ni'inj ní' daj guiran'ānj gan'ān xuman' daj. ²³ Urin si ni'inj huin sisi ngaa achē daran' ni xuman', n̄i ataj Espíritu Santo riānj sisi ana'uij ducuaga' yūnj. N̄i guiran' n̄in' ruhuāj sayun nej. ²⁴ Güendāj n̄i nitaj si gahuin si gahuij. N̄inanj huin ruhuāj gachē gui'yaj sūnj da ganahuij sun duguta sun Jesús yūnj natāj ni nuguan' sa' daj 'yaj Yan'anj sinduj rian né'. ²⁵ N̄i yyaj n̄i ni'inj sisi scanij a ni é re', n̄i 'ngo ni ango ni é re' si guini'i yūnj ga mánj. N̄i huin ín re' ni

tsínj gunun nuguan' ga'mī xi'í sun nicaj Yan'anj rian né'. ²⁶ Xi'í daj n̄i huin ruhuāj gataj yyāj gunun a ni é re' yyaj sisi nitaj gaquin' da'uīj sisi gan'anj 'ngo dugüi' ni é re' rian yan'an. ²⁷ Daj si hua natāj rian án re' daran' si huin ruhua Yan'anj si gui'yaj a ni é re'. N̄i nitaj si huaj si garij huīj n̄i a 'ngo nuguan' mánj.

²⁸ 'Xi'í daj n̄i daj rún' dugumi 'ngo tsínj daj dánj sij xachij, n̄i hué daj dugumi ni é re' man'an án re' nga daran' ni ngüi nico' Yan'anj nej. N̄i huin ín re' tsínj huin achij niquin' scanij ni sij, gui'yaj Espíritu Santo. Xi'í daj dugumi a ni é re' niman ni sij. N̄i naru'ue man'an Señor si-tun man'an sij guiránj sij ni ngüi nico' Yan'anj xanga' daj. ²⁹ N̄i ni'inj sisi ngaa gan'an, n̄i ga'na' ango ni tsínj digya' yun'unj. N̄i rún' 'yaj 'ngo xá'yanj da'a xachij, hué daj gui'yaj ni sí' ngaa ga'na' ni sij rian ni é re'. ³⁰ N̄i hué scanij ni man'an ni é re', n̄i gahui ni tsínj ga'mi nuguan' yya xi'í si gahuin ruhua ni sij sisi guinico' ni ngüi nico' Yan'anj ni sí'. ³¹ Xi'í daj n̄i n̄i'yaj sa' á re'. N̄i nanun ruhua ni é re' sisi hua'nij yya yo' nun dunā si riqui 'ngo ducuanj rian daran' ni é re' nugüi nigan'. N̄i da gacōj xi'í ni é re' nej aj.

³² 'Yyaj n̄i naga'uīj ni é re' rian Yan'anj. N̄i dunā nuguan' rian ni é re' sisi ga'ue gui'yaj Yan'anj sinduj rian án re'. N̄i nicaj nuguan' daj fuerza sisi sa' doj guinico' a ni é re' Yan'anj. N̄i nuguan' daj nicaj fuerza si ga'ue guiman sa' nuguan'an án re' nga daran' ni ngüi gahuin sa' rian Yan'anj.

³³ 'Nitaj si gahuin ruhuāj nicā san'anj plata

nga san'anj oro nej, si-gan' go'ngo ni ngüi mánj. ³⁴ Sani hua ni'i sa' ni é re' sisi gui'yaj sünj nga ra'aj daj da guiri'tj si achin riánj nga si achin rian ni tsínj nicaj dugüi' ngāj nej. ³⁵ Ni digyānj rian ni é re' nga daran' si gui'yā sisi hué daj gui'yaj sun daran' né'. Ngaa ni ga'ue chracuij né' ni ngüi yaco ran'. Ni gānanun ruhua ni é re' si-nuguan' Señor Jesús. Ni gataj sij: “Huin niā' ruhua doj tsínj a'ui' ra'a dugüi' sij daj nga tsínj nahuin ra'a ni rasun 'yaj ni dugüi' sij.” Daj gataj Señor Jesús gunun né'. —Gataj Pablo gunun ni tsínj 'na' xuman' Efeso.

³⁶ Ni ngaa guisíj ga'mi Pablo nuguan' daj rian ni sí', ni ganiquin' ráj dācoj sij nga ni sí'. Ni gachínj jni'yaj daran' ni sij rian Yan'anj. ³⁷ Ni gaco nin' ruhua daran' ni sij. Ni nanan ni sij Pablo. Ni garun du'ua ni sij sí'. ³⁸ Ni ganani nico ruhua ni sij xi'í si hua gataj Pablo sisi si guini'i ni sij sí' ga mánj. Ngaa ni gata dugüi' ni sij gan'anj nicaj ni sij gatu sí' chruhua riō achéj rian nnee gan'anj sí'.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Hué dan ni ngaa dunáj ni únj ni sij, ni gahui anin' únj chruhua riō gan'anj nica ni únj da' yu'uj gu'naj Cos. Ni ango güi guisíj únj 'ngo yu'uj gu'naj Rodas. Ngaa ni guisíj únj xuman' Pátara. ² Ni hué xuman' daj, ni nari' anin' únj riō huaj xuman' Fenicia. Ngaa ni gahui ni únj gan'anj únj. ³ Hué dan ni guini'i anin' únj yu'uj gu'naj Chipre. Ni gachin únj chrej ra'a sa' yu'uj

daj guisíj únj estado Siria rian ngaj 'ngò xuman' gu'naj Tiro. Nì yu'uj daj gahui únj chruhua riò xi'í si huin ruhua ni tsínj dugumi riò daj guiri ni sij carga mañ chruhua riò.

⁴ Nì nano' anin' únj ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Jesucristo. Nì nari' únj ni sij. Nì guna únj ichij güi nga ni sij. Nì hua ga'mi chrún Espíritu Santo rian ni sij sisi sî gan'anj Pablo xuman' Jerusalén, gataj ni sij gunun sí'. ⁵ Sanì ngaa guisíj ichij güi daj, nì gahui anin' únj gan'anj únj. Nì gan'anj nìcaj ni ducua ni tsínj nico' Jesucristo daj anin' únj da' du'ua xuman' daj. Nì ganiquin' ráj dacoj daran' ni únj rian yo'ój chru ngaj du'ua nnee yan'anj gachínj jni'yaj ni únj rian Yan'anj. ⁶ Hué dan nì nanan daran' ni únj ni dugüi' ni únj. Nì natúj anin' únj chruhua riò achéj rian nnee. Nì nanicaj ni sij guinañ' ni sij ducua ni sij.

⁷ Nì gahui anin' únj xuman' Tiro guisíj únj xuman' Tolemaida. Nì nacaj dugüi' únj nga ni tsínj nico' Jesucristo xuman' daj. Nì guna únj urin güi nga ni sij. ⁸ Ango güi gahui únj nga Pablo gan'anj únj guisíj únj xuman' Cesarea. Nì gan'anj únj ducua Felipe huin sí' 'ngò tsínj chéj a'mi si-nuguan' Yan'anj. Nì huin sí' 'ngò ni ichij ni tsínj chracuij ni xuhuij ni tsínj apóstol huin ni tsínj a'mi si-nuguan' Jesucristo rian ni ngüi. Nì guna anin' únj nga sí'. ⁹ Nì nne yan gan'anj da'nì xana Felipe. Nì huin ne ngüi a'mi nuguan' riqui Yan'anj rian ne. ¹⁰ Ngaa guisíj ga'ì güi gane únj yu'uj daj, nì guisíj 'ngò tsínj 'na' estado Judea gu'naj sí' Agabo. Nì huin sí' 'ngò tsínj a'mi nuguan' riqui Yan'anj rian sí'. ¹¹ Nì ngaa guisíj

tsínj daj rian nne únj, n̄i guida'a sij danij sincho Pablo. N̄i numij sij ra'a sij nḡa dacój sij. N̄i gataj sij:

—Ataj Espíritu Santo sisi xuman' Jerusalén, n̄i hué daj gunumi ni tsínj israelita tsínj danij sincho nan n̄aga'ui' ni sí' ra'a ni tsínj 'na' anéj chrej. —Daj gataj tsínj daj.

¹² N̄i ngaa gunun únj nḡa ni tsínj man xuman' Cesarea nuguan' daj, n̄i ga'mi yaco únj rian Pablo sisi si gan'anj sij xuman' Jerusalén manj. ¹³ Sanj gataj Pablo:

—N̄i un sin huin n̄i aco a ni é re', n̄i nani ruhuāj, 'yaj á re' únj. Hua n̄ica ruhuāj sisi gum̄i ni sij yúnj xuman' Jerusalén. Sanj sé urin si gum̄i ni sij, sanj hua n̄ica ruhuāj ḡahuīj xuman' daj xi'í Señor Jesús. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

¹⁴ N̄i rian nun ḡa'ue gunun Pablo si-nuguan' únj, n̄i ga'nin' ruhua únj, gataj únj:

—Si guj'yaj Señor si aran' ruhua sij nánj. —Daj gataj ni únj.

¹⁵ N̄i ngaa guisij ni güi daj, n̄i gui'yaj xugüi anin' únj. N̄i gan'anj únj xuman' Jerusalén. ¹⁶ N̄i guinicaj dugüi' go'ngo ni tsínj nico' Jesucristo 'na' xuman' Cesarea nḡa ni únj gan'anj únj. N̄i nicaj ni sí' ni únj gan'anj ni sí' ducua' 'ngo tsínj gu'naj Mnasón 'na' sí' yo'ój gu'naj Chipre huin sí' 'ngo tsínj nico' Jesucristo asij ná. N̄i guna únj ducua' sí'.

Arresto de Pablo en el templo

¹⁷ N̄i ngaa guisij ni únj xuman' Jerusalén, n̄i gahuin niā' ruhua ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesucristo guisij únj rian ni sij. ¹⁸ N̄i ango güi,

nĭ gan'anj nĭ'yaj Pablo rian nne Jacobo ngā ni únj. Nĭ nahuin chre' daran' ni tsínj huin achij yu'uj daj. ¹⁹ Nĭ gachínj snan'anj Pablo sisĭ hua sã' nne ni sij. Hué dan nĭ nata' sí' da' gō'ngo nuguan' gui'yaj sã' Yan'anj ngā ni tsínj 'nã' anéj chrej ngaa nata' sí' si-nuguan' Yan'anj rian ni sij. ²⁰ Nĭ ngaa gunun ni sij si gataj Pablo, nĭ ga'mi sã' 'ueé ni sij rian Yan'anj. Nĭ gataj ni sij rian Pablo:

—Nĭ'yaj sã' re' jnãnj. Scanij ni tsínj israelita, nĭ man ga'i mí ni tsínj xuman ruhua ni'i Jesús. Sanĭ huin ruhua daran' ni sij ðagahuin ni sij si-ðucuanj Moisés. ²¹ Nĭ hua gunun ni sij nuguan' sisĭ digyán man'án re' rian ni tsínj israelita man scanij ni tsínj 'nã' anéj chrej sisĭ sĭ xacaj ni sí' cuenta ngā si ga'nin' Moisés sun rian né'. Nĭ gunun ni sij si gatáj re' sisĭ sĭ guta' ni sij da'nga' nnee cúj da'nĭj ni sij. Nĭ sĭ guinico' ni sij si-chrej ni xí' guimán asĭj ná. ²² Nĭ un sin gui'yaj únj, ruhuá re' únj. Xanga' sisĭ xacaj cuenta ni sij sisĭ guisĭj re' yu'uj nan, ngaa nĭ nahuin yu' ni sij.

²³ 'Xi'í daj nĭ gui'yáj re' rún' gataj únj nan. Niquin' gan'anj tsínj scanij ni únj nan. Nĭ hua niã ðagahuin ni sij nuguan' gataj yya ni sij rian Yan'anj. ²⁴ Ngaa nĭ guinicaj dugüí' re' gan'anj re' ngā ni sij. Nĭ nãga'ui' anin' é re' man'an án re' rian Yan'anj. Nĭ naru'ue re' si gahuin si-gasto ni sij ðagahui' ni sij xucu rian Yan'anj. Ngaa nĭ ga'ue gaca çan çra ni sij. Nĭ hué chrej daj guini'i ni tsínj daj sisĭ sé si xanga' huin ni nuguan' gunun ni sij xi'í man'án re'. Nĭ guini'i ni sij sisĭ ðagahuin man'án re' rian si-lej Moisés nej.

25 'Sanj güenda ni tsínj 'na' anéj chrej nico' Jesucristo huin ni tsínj xuman ruhua ni'yaj Jesucristo, nĭ guisíj garun ni únj 'ngo yanj rian ni sí'. Nĭ hua gataj ni únj sisi nitaj nunj huin sisi dagahuin ni sij si-ducuanj Moisés mánj. Maan si sj xa ni sij nnee xucu ga'ui' ni ngüi rian yan'anj nari ra'a ni ngüi. Nĭ sj xa ni sij tun nga nnee xucu duguáj ni sij xá xú'. Nĭ sj gui'yaj ni sij gaquin' nga ango yun'unj xana mánj. Hué daj garun únj rian ni sij. —Gataj ni tsínj huin achij daj gunun Pablo.

26 Ngaa nĭ nicaj dugüi' Pablo nga gan'anj ran' tsínj daj. Nĭ ango güi gan'anj nuguan'an ni sij naga'ui' ni sij man'an ni sij rian Yan'anj. Asíj nĭ gatúj sij chruhua nuhui nata' sij rian chrej un güi huin ganahuij naga'ui' ni sij man'an ni sij rian Yan'anj. Nĭ hué güi daj huin ngaa ga'ui' go'ngo ni sij xucu rian Yan'anj xi'í ni sij.

27 Nĭ ngaa ruhua guisij ichij güi daj, nĭ guini'i doj ni tsínj israelita 'na' estado Asia si niquin' Pablo chruhua nuhui. Hué dan nĭ ga'man ruhua daran' ni ngüi nahuin chre' yu'uj daj, gui'yaj ni sij. Hué dan nĭ guida'a ni sij Pablo. 28 Nĭ gaguáj ni sij. Nĭ gataj ni sij:

—Ni tsínj israelita, chracuij ni é re' ni únj si hué tsínj nan chéj sij daran' yu'uj digyán sij rian ni ngüi ni nuguan' unun' nga ni únj huin ni únj ni tsínj israelita. Nĭ unun' si-nuguan' sij nga si-ducuanj Moisés nga nuhui nan nej. Nĭ gatúj go'ngo ni tsínj griego chruhua nuhui nan, gui'yaj sij nej. Nĭ xi'í daj nĭ gahuin quij ruhua nuhui nan. —Hué daj gataj ni sij.

29 Nĭ hué daj gataj ni sij si hua guini'i ni sij guinicaj dugüi' Pablo nga tsínj gu'naj Trófimo

riqui xuman' daj huin sí' 'ngo tsínj 'nə' xuman' Efeso. N̄i gani ruhua ni sij sis̄i gatu sí' chruhua nuhui, gui'yaj Pablo.

³⁰ N̄i ga'man ruhua daran' ni tsínj man xuman' daj. N̄i gunánj ni sij ga'nə' guida'a ni sij man'an Pablo ganucuj ni sij guiri ni sij sí' ne' chrej xe' nuhui daj. N̄i hué 'ngo hora daj naránj ni sij rian nuhui. ³¹ N̄i hua huin ruhua dagahui' ni sij Pablo ngaa gunun snado huin achij rian xi'nin' snado daj sis̄i aguáj daran' ni ngüi man xuman' Jerusalén. ³² Ngaa n̄i nicaj snado huin achij daj ni snado nico' sij ngə ni snado centurión nej. N̄i gunánj ni sij gan'anj n̄i'yaj ni sij rian man ni ngüi daj. N̄i ngaa guini'i ni ngüi snado huin achij daj ngə ni snado nico' sí', ngaa n̄i duna ni sij si ga'ui' ni sij Pablo. ³³ Ngaa n̄i gahuin n̄ichrun' snado huin achij daj rian nne Pablo. N̄i guida'a sij sí'. N̄i ga'nin' sij sun sis̄i gumi ni sij huij cadena sí'. Asíj n̄i nachínj snan'anj sij ni ngüi un sin huin sí', n̄i nunj huin gui'yaj sí'.

³⁴ N̄i nini huin nuguan' gaguáj go'ngo ni ngüi daj. N̄i gaguáj ango ni sij ango nuguan' gachej ga'mi ni sij. N̄i nun ri' ruhua snado huin achij daj si gui'yaj yya sij xi'í si guixij ruhua sij si gaguáj ni sij. Hué dan n̄i ga'nin' sij sun sis̄i nicaj ni snado gan'anj ni sí' ducua ni sí' Pablo. ³⁵ N̄i ngaa hua guisij ni snado gahui ni sij rian scalera guisij ni sij rian man ni sij, n̄i gata xata' ni sij Pablo guisij ni sij. Daj si nin' ruhua huin ruhua ni ngüi dagahui' ni sij Pablo.

³⁶ N̄i nico' ran ni ngüi huaj ne' rucu ni sij. N̄i gaguáj ni sij. N̄i gataj ni sij:

—Dagahui' a ni é re' sí'. —Gataj ni sij ni'yaj ni sij Pablo.

Defensa de Pablo ante el pueblo

³⁷ Ni ngaa huaj gatu ni sij nga Pablo rian man ni sij, ni nachínj snan'anj Pablo snado huin achij daj. Ni gataj sij:

—Ga'ue ga'mi doj nga re' ní'. —Daj gataj Pablo gunun snado huin achij daj.

Ngaa ni gataj snado huin achij daj:

—Chrún re' ga'mi re' snánj griego ní'. ³⁸ Ni sé re' huin tsínj 'na' ne' Egipto gunún' re' nga gobierno, ni gahui gan'anj mí snado nga re' gan'anj quij qui'yanj naco asij ganij mí'. —Daj gataj snado huin achij daj nachínj snan'anj sij Pablo.

³⁹ Ngaa ni gataj Pablo:

—Huēj huin 'ngo tsínj israelita 'nāj xuman' Tarso huin-ín' 'ngo xuman' huin achij ngaj estado Cilicia. Sanj guí'yáj re' sinduj riqui re' si ga'mi rian ni ngüi aj. —Daj gataj Pablo.

⁴⁰ Hué dan ni ga'ui' snado huin achij permiso. Ngaa ni gan'anj niquin' Pablo rian scalera daj. Ni dugunun ra'a sij rian ni ngüi sisi dínj gahuin du'ua ni sí'.

Ni ngaa ganiquin' du'ua ni sí', ni ga'mi Pablo snánj hebreo rian ni sij. Ni gataj sij:

22

¹ —Gunun sa' á re' si gatā gunun a ni é re' xi'í man'ānj huin ín re' jnánj né' nga da'nun' né'. —Daj gataj Pablo.

2 Nī ngaa gunun ni sij ga'mi Pablo snanj hebreo, ngaa nī nani sa' chraquij ni sij. Nī gataj Pablo:

3 —Huēj huin tsínj israelita. Nī ga'ngā xuman' Tarso, estado Cilicia. Sanj gachī xuman' Jerusalén nan. Nī digui'yūnj nga maestro gu'naj Gamaliel. Nī gahuin chrūn sa'āj si-ley ni xī' nej. Nī xānga' yya gui'yaj sūnj si-sun Yan'anj. Nī daj rún' 'yaj ni é re' acuan', hué daj gui'yā nej. 4 Asij sini nī chran' yun'ūn ni ngūi nicaj dugūi' nga Jesús. Nī gahuin ruhuāj dagahuij ni sij. Nī gumī ni sij. Nī garī ducuaga' ni tsínj nga ni ngūi xana nej. 5 Nī chrej a'nin' nga ni tsínj huin achij huin ni sij testigo sisi hué daj gui'yā. Nī riqui ni sí' yanj carta nicā gan'ān rian ni dugūi' né' ni tsínj israelita nne xuman' Damasco. Nī huaj nanōj ni ngūi nico' Jesús. Ngaa nī nicā ga'nāj xuman' Jerusalén gahuin ni sij castigo, ruhuāj aj.

6 'Sanj ngaa huaj gahuin nichrūnj xuman' Damasco gaxuj, nī nasinūnj chre ga'na' 'ngo yan'an xata' guixiguin ganicaj rian huaj man'ānj. 7 Nī 'ngo ganatū rian yo'ój. Nī gunūnj 'ngo tsínj ga'mi ngāj. Nī gataj sij: “Saulo, Saulo, un sin huin nī chran' yun'únj re' man'ānj únj.” Daj gataj tsínj daj gunūnj. 8 Ngaa nī: “Nī un sin huín re', Señor.” Gataj man'ānj. Ngaa nī gataj sij: “Huēj huin Jesús 'na' Nazaret. Hué man'ānj huin chran' yun'únj re' aj.” Daj gataj Jesús gunūnj. 9 Nī guini'i yya ni tsínj huan'anj ngāj yan'an daj. Nī guxu'ui' ni sij. Sanj nun gunun ni sij nuguan' ga'mi Jesús riānj mánj. 10 Ngaa nī gataj man'ānj: “Daj gui'yā, ruhuá re', Señor.” Gataj man'ānj. Ngaa nī gataj Señor gunūnj: “Nāchica re' gan'anj

re' xuman' Damasco. Yu'uj daj gataj ni sij gunun re' daran' si huin gui'yáj re' aj." Daj gataj sij gununj. ¹¹ Nj rian gahuin durij gui'yaj yan'an xiguin nucuj daj, ngaa nj guida'a ni tsinj nicaj dugüi' ngāj ra'āj gan'anj ni únj guisij únj xuman' Damasco.

¹² Nj xuman' daj nne 'ngo tsinj gu'naj Ananías. Nj hua cuidado sij dagahuin sij si-ley Moisés. Nj a'mi sa' daran' ni tsinj israelita man xuman' Damasco xi'í sij. ¹³ Nj ga'na' nj'yaj Ananías man'anj. Nj ngaa guisij sij, nj gataj sij gununj: "Jnánj Saulo, yyaj nj naxiguin rián re'." Gataj sij. Nj 'ngo hora naxiguin riánj guini'yā sij. ¹⁴ Nj gataj sij: "Nacui Yan'anj nico' ni xí' man'án re' sisi guini'i sa' re' si huin ruhua man'an Yan'anj. Nj huin ruhua Yan'anj sisi guini'í re' tsinj hua njca njn' ruhua huin sí' Jesús. Nj gunun re' si-nuguan' man'an Jesús, ruhua Yan'anj nej. ¹⁵ Daj si gahuin man'án re' tsinj nata' xi'í Jesús rian daran' ni xungüi. Nj gan'anj nata' re' si guini'í re' ngā si gunún re' rian ni ngüi. ¹⁶ Yyaj nj sj gano'ó re' naxhica re'. Nj gan'anj gata' nneé re' ngā si-xugüi Señor. Nj jnaruhui sij si-gaquin' re' aj." Gataj Ananías riánj.

¹⁷ Hué dan nj ngaa nanicā xuman' Jerusalén, nj gan'án nuhui gachínj jni'yā. Nj digyán Yan'anj 'ngo rasun riánj. ¹⁸ Nj guini'inj man'an Señor. Nj gataj Señor gununj: "Yoq gahui re' xuman' Jerusalén. Daj si sj garáj xina ni sij nuguan' nata' re' xi'ij mánj." Daj gataj Señor gununj. ¹⁹ Hué dan nj gataj man'anj: "Señor, ni'i ni sij sisi gatúj man'anj daran' ni nuhui, nj garij man'anj ducuaga' daran' ni ngüi xuman' ruhua ni'í re'.

Ni garī nne' xiráj ni sij nej. ²⁰ Ni ni'i ni sij sisiŋ ngaa gayanj si-tun man'an Esteban huin sí' tsínj gui'yaj sun rián re' ga'mi sí' si-nuguan' man'án re', ngaa ni niquin' man'ánj yu'uj daj. Ni ga'ue sisiŋ dagahui' ni sij sí'. Ni da' dugumij si-gan' ni tsínj dagahui' daj.” Hué daj gatā gunun Señor. ²¹ Sanj gataj Señor: “Güij si a'nī gan'anj gan' re' rian ni ngüi man anéj chrej.” Daj gataj Señor gununj. —Gataj Pablo gunun ni tsínj nahuin yu' daj.

Pablo en manos del tribuno

²² Ni gunun ni ngüi si-nuguan' Pablo da' nuguan' daj. Sanj ngaa ga'mi sij xi'í ni tsínj 'na' anéj chrej, ni gaxi'i ni sij gaguáj ni sij. Ni gataj ni sij:

—Si gahui' naj tsínj nan. Si ga'ue ga ni'na' sij rian xungüi mánj. —Hué daj gataj ni sij xi'í Pablo.

²³ Ni rian aguáj ni sij nagunan' ni sij si-gan' ni sij dagaman' ni sij yo'ój yaj xata', ²⁴ hué dan ni ga'nin' snado huin achij sun sisiŋ na'nij ni snado Pablo rian man ni sij. Ni gataj sí' sisiŋ gari ni sij nne' xiráj Pablo sisiŋ gataj Pablo un sin xi'i huin aguáj ni ngüi ni'i ni sij Pablo. ²⁵ Sanj ngaa guisij gumij ni sij nga nnij, ni hua ruhua ni sij ga'ui' sij nne', ngaa ni nachínj snan'anj Pablo capitán niquin' daj. Ni gataj sí':

—Nicaŋ sun ni é re' ga'ui' re' nne' 'ngo tsínj romano ní'. Ni achin si ga'ui' ni sij gaquin' xi'í man'ánj. —Daj gataj Pablo gunun capitán daj.

26 Nĭ ngaa gunun capitán nuguan' daj, nĭ gan'anĭ nāta' snan'anĭ sij gunun snado huin achij daj. Nĭ gataj sij:

—Ga cuidado si guĭ'yáj re' si tsínĭ nan huin 'ngo tsínĭ romano. —Daj gataj sij gunun snado huin achij daj.

27 Ngaa nĭ gan'anĭ snado huin achij daj rian niĭuin' Pablo. Nĭ nachínĭ snan'anĭ sij. Nĭ gataj sij:

—Xānga' hué re' huin 'ngo tsínĭ romano ní'. —Daj gataj sij.

—Huēĭ huin nánĭ. —Gataj Pablo.

28 Ngaa nĭ gataj snado daj:

—Gutin' nĭn' ruhuāj san'anĭ da gahuĭnj tsínĭ romano. —Daj gataj sij.

Ngaa nĭ gataj Pablo:

—Huēĭ huin 'ngo tsínĭ romano ga'ngā ni nánĭ an. —Daj gataj Pablo.

29 Asĭj nĭ ni tsínĭ ruhua gari nne' xiráj Pablo, nĭ guxun ni sí' man'an sí'. Nĭ guxu'ui' snado huin achij daj si hua numĭj sij Pablo huin sí' 'ngo tsínĭ romano.

Pablo ante el concilio

30 Nĭ huin ruhua snado huin achij daj guĭni'i sij un sin xi'i huin a'mi gaquin' ni tsínĭ israelita rian xi'í Pablo. Hué dan nĭ ango güi nĭ ga'nin' sij sun sisĭ nāchi ni snado Pablo. Nĭ ga'nin' sij sun si nāhuin yu' ni chrej huin achij ngā daran' ni tsínĭ man junta nico. Ngaa nĭ guiri sij Pablo gani sij rian ni tsínĭ man junta nico daj.

23

¹ Ngaa n̄i ni'yaj sa' Pablo rian ni tsínj mañ junta daj. N̄i gataj sij:

—Jnánj né', da acuan' n̄i n̄inanj sa' gui'yā rian Yan'anj. N̄i nitaj gaquin' n̄un nimānj mánj. —Daj gataj Pablo.

² Hué dan n̄i ga'nin' Ananías sun rian ni tsínj niquin' n̄ichrun' nga Pablo sisi ra'ui ra'a ni sí' du'ua Pablo. N̄i Ananías huin chrej a'nin' rian ni chrej. ³ Ngaa n̄i gataj Pablo gunun sij:

—Ga'ui' Yan'anj man'án re' huín re' tsínj digya' yun'unj. Hué nné re' na'gui'yaj yyá re' si-nuguan'ānj rún' a'nin' ley sun. N̄i sisi hué daj 'yáj re', ngaa n̄i un sin huin, n̄i a'nín' re' sun sisi ga'ui' ni sij man'ānj únj. Daj si sé daj a'nin' ley sun mánj. —Daj gataj Pablo.

⁴ Ngaa n̄i gataj ni tsínj n̄iquin' xi'n̄j Pablo gunun sij:

—Hué tsínj nan huin chrej huin rian n̄in' rian Yan'anj. Ngaa n̄i un sin huin n̄i a'mí re' daj rian sí' únj. —Daj gataj ni sij gunun Pablo.

⁵ Ngaa n̄i gataj Pablo:

—Nun guini'ínj sisi chrej huin rian n̄in' huin sí' man jnánj. Daj si hua garun ni sij rian yanj asij hua ná: “S̄i ga'mi quiij né' n̄i'yaj né' tsínj nicañ sun rian ni dugüi' né'.” —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

⁶ Ngaa n̄i xacaj sa' Pablo cuenta sisi da'aj ni sij huin tsínj saduceo. N̄i ango da'aj ni sij huin tsínj fariseo. Ngaa n̄i ga'mi nucuañ Pablo rian ni tsínj mañ junta daj. Ni gataj sij:

—Jnánj né', huēñ huin tsínj fariseo. N̄i tsínj fariseo huin chrē nej. A'mi gaquin' ni sij riāñj

xi'í si xuman ruhuāj sisi ga'ue gana'nij ni tsínj gahui'. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

⁷ Ngaa ni ngaa gataj Pablo nuguan' daj, ni gaxi'i gunun' ni tsínj fariseo nga ni tsínj saduceo. Ni gura' da'aj huij xi'nin' man'an ni sij. ⁸ Daj si ataj ni tsínj saduceo sisi nitaj si gana'nij ni tsínj gahui'. Ni ataj ni sij sisi nitaj ángel mánj. Ni nitaj niman ni ngüi, ataj ni sij nej. Sanj ni tsínj fariseo xuman ruhua daran' ni nuguan' nan.

⁹ Ngaa ni gagúaj daran' ni sij. Ni naxuman go'ngo ni tsínj digyán si-ley Yan'anj rian ni ngüi huin ni sí' tsínj fariseo. Ni gataj ni sí':

—Nitaj si da'ui tsínj nan gaquin' ruhua únj mánj. Si ruhuj, ni ga'mi 'ngo níman nga sij, asi ga'mi 'ngo ángel nga sij, si ruhuj. Si gunún' nga Yan'anj mánj. —Daj gataj ni sij.

¹⁰ Ni ducu gunun' ni tsínj man junta daj. Xi'í daj ni guxu'ui' snado huin achij daj sisi gutin' ni sij Pablo. Hué daj ni gaquínj sij ga'na' go'ngo ni snado guiri ni sí' Pablo scanij ni sij nıcaj ni sí' gan'anj sí' chruhua hue' rian man ni sí'.

¹¹ Ni ngaa guini angó güi, ni narugüi' Señor rian Pablo. Ni gataj Señor:

—Ga nucuj nimán re'. Daj si daj rún' ga'mí re' rian xi'ij rian ni tsínj man xuman' Jerusalén nan, ni hué daj ga'mi re' rian ni tsínj man xuman' Roma nej. —Daj gataj Señor gunun Pablo.

Complot contra Pablo

¹² Angó güi ni daga'mi dugüi' go'ngo ni tsínj israelita si dagahui' ni sij Pablo. Ni gataj ni sij sisi si guiri' ni sij dagahui' ni sij Pablo, ngaa ni ga'ue gui'yaj Yan'anj castigo ni sij. Ni gataj ni sij

sis̄i s̄i xa ni sij s̄i go'o ni sij da gūiri' ni sij daḡahui'
ni sij sí'. N̄i guta' n̄ica yya ni sij sis̄i hua yya si
a'mi ni sij.

13 N̄i gachin chrā hūij xia ni tsínj daga'mi
dugüi' daj.

14 Hué daj s̄ij n̄i gan'anj ni tsínj daj rian ni chrej
a'nin' ngā ni tsínj huin achij nej. N̄i gataj ni sij:

—Hua guta' n̄ica yya ni únj sis̄i xā ni únj ngaa
nun gunucuāj ni únj daḡahui' ni únj Pablo, n̄i
gā'ue gūi'yaj Yan'anj castigo ni únj. 15 Yyaj n̄i
gachinj jni'yaj á re' ngā ni tsínj man̄ junta nico
nan rian snado huin achij daj sis̄i gūnicaj sij
a'yoj Pablo ga'na' sij rian án re'. N̄i gataj á re'
sis̄i hua n̄ian gūini'i a ni é re' doj xi'í Pablo. N̄i
ngaa achin gūisij sij nan, n̄i ā hua chr̄un ruhua
únj daḡahui' únj sij chruhua chrej. —Daj gataj ni
tsínj daj.

16 San̄i gunun da'n̄ij xiga'uij Pablo xi'í gaquin'
daj. Hué dan n̄i gan'anj sij gatúj sij rian
man̄ ni snado. N̄i nata' sij nuguan' daj gunun
Pablo. 17 Ngaa n̄i gaquínj Pablo ga'na' 'ngo snado
centurión, n̄i gataj sij:

—Gūnicaj re' tsínj le nan gan'anj sij rian snado
huin achij si hua 'ngo nuguan' nāta' sij gunun sí'.
—Daj gataj Pablo.

18 Ngaa n̄i nicaj centurión stucun' Pablo
gan'anj sij rian snado huin achij daj. N̄i gataj
sij:

—Gaquínj Pablo gūisij man'ānj rian sí' huin
sí' tsínj nun̄ ducuaḡa'. N̄i gachínj jni'yaj sí' sis̄i
gūnicā tsínj hua le nan ga'nāj rián re' si hua 'ngo

nuguan' nicaj sij n̄ata' sij ḡunun re'. —Daj gataj centurión daj gunun snado huin achij.

¹⁹ Ngaa n̄i guida'a snado huin achij daj stucun' Pablo. N̄i gan'anj n̄ini n̄unḡuej sij nachínj snan'anj sí' man'an sij. N̄i gataj sí':

—N̄i un sin huin ruhuá re' gataj re' ḡun̄unj únj.
—Daj gataj sí'.

²⁰ Hué dan n̄i gataj stucun' Pablo:

—Hua daga'mi duḡüi' ni tsínj israelita sisi ḡachinj jni'yaj ni sij rián re' n̄icaj re' Pablo gan'anj re' a'yoj rian junta nico. N̄i gataj ni sij sisi ruhua ni sij gūini'i ni sij doj xi'í Pablo. ²¹ San̄i sj guxuman ruhuá re' si gataj ni sij si gachin chra hūj xia tsínj mán ana'uij hūj du'ua chrej. N̄i sisi xa ni sij go'o ni sij ngaa nun dagahui' ni sij Pablo, ngaa n̄i ga'ue gūi'yaj Yan'anj castigo ni sij, ataj ni sij. N̄i hua guta' n̄ica yya ni sij sisi hué daj gūi'yaj ni sij. N̄i yyaj man chrun ni sij ana'uij ni sij sisi ga'uej ruhuá re' nga si huin ruhua ni sij. —Daj gataj stucun' Pablo gunun snado huin achij.

²² Hué dan n̄i na'n̄ij snado daj sisi nan' stucun' Pablo ducua sij. N̄i ga'nin' sí' sun sisi si nata' sij rian n̄i a 'ngo ni nḡüi si ga'mi n̄unḡuej sij.

Pablo es enviado a Félix, el gobernador

²³ Ngaa n̄i gaquínj snado huin achij daj sisi ga'na' hūj snado centurión. N̄i ga'nin' sij sun sisi ga chrun gūi'yaj n̄unḡuej sí' nga hūj ciento snado ga un n̄i nga huá'nij xia chi' snado gūitaj guayo nga ango hūj ciento snado gūinicaj lanza gan'anj daran' ni sij xuman' Cesarea. ²⁴ N̄i ga'nin' sij sun sisi gūi'yaj xuḡüi sij guayo gūitaj Pablo gan'anj sa' sí' rian gobernado gu'naj Félix.

²⁵ Nĭ ga'nĭj snado huin achij daj 'ngō yanj carta gan'anĭ-án' nga nungüej sij. Nĭ gataj carta daj:

²⁶ “Huĕj huin Claudio Lisias. Nĭ a'nĭ 'ngō carta nan huaj rián rĕ' huín rĕ' gobernado Félix 'ngō tsínĭ huin achij sa' nĭn' ruhua. Hua sa' nné rĕ' ní'. ²⁷ Cuan guida'a ni tsínĭ israelita tsínĭ nan. Nĭ huaj dagahui' ni sij sí'. Sanĭ ngaa gunŭnj, nĭ gan'ān nga ni snado. Nĭ guxŭnj Pablo ra'a ni sij. Nĭ hué daj gui'yā si hué sí' huin tsínĭ romano. ²⁸ Nĭ gahuin ruhuāĭ guĭni'ĭnj ũn sin xĭ'i huin a'ui' ni sij gaquin' sí'. Ngaa nĭ nicā gan'ān rian junta rian mañ ni sij. ²⁹ Hué dan nĭ guini'ĭnj sisĭ xi'í si-ley man'an ni sij a'ui' ni sij gaquin' xi'í sí'. Sanĭ nitaj xi'í gahui' sí', ruhuāĭ aj. Nĭ nitaj xi'í gunŭn si' ducuaga' nej. ³⁰ Sanĭ ngaa gunŭnj sisĭ daga'mi dugüi' ni tsínĭ israelita si dagahui' ni sij sí', hué dan nĭ ga'nĭ guchi' sí' rián rĕ'. Nĭ ga'nĭ sun rian ni tsínĭ a'ui' gaquin' sisĭ guchi' ni sij ga'ui' ni sij gaquin' xi'í sí' rián rĕ'.” Hué daj gataj yanĭ ga'nĭj snado huin achij daj rian gobernado.

³¹ Nĭ daj rún' ga'nin' snado huin achij sun, nĭ nicaj ni snado Pablo gan'anĭ ni sij ne' nĭ da' xuman' Antípatris. ³² Ango güi nĭ dunáj ni sij ni snado taj guayo gan'anĭ ni sí' nga Pablo. Nĭ nanicaj ni sij hue' rian mañ ni sij. ³³ Ngaa guisĭj ni snado taj guayo xuman' Cesarea, nĭ ga'ui' ni sij carta ra'a gobernado. Nĭ naga'ui' ni sij Pablo ra'a sí' nej. ³⁴ Nĭ ngaa guisĭj gaya gobernado yanĭ carta daj, nĭ nachínĭ snan'anĭ sij nĭ a 'na' Pablo. Nĭ ngaa gunun sij sisĭ estado Cilicia 'na' Pablo ³⁵ ni gataj sij:

—Ngaa guxuman ni tsínĭ a'ui' gaquin' xi'í

re', ngaa n̄i gūnūnj si-nuguan' re'. —Daj gataj gobernado gūnun Pablo.

Hué dan n̄i ga'nin' sij sun sisi dugumi ni snado man'an Pablo rian si-palacio rey gū'naj Herodes.

24

Defensa de Pablo ante Félix

¹ N̄i ngaa gachin un'un' gūi, n̄i guxuman chrej a'nin' xuman' Cesarea huin sí' Ananías ngā doj ni tsínj huin achij nej, ngā 'ngō tsínj a'mi nataj gū'naj sí' Tértulo. N̄i hué ni tsínj daj gan'anj rian gobernado sisi gā'ui' ni sij gaquin' xi'í Pablo.

² Ngaa n̄i nicaj ni sij ga'na' sij Pablo. N̄i gaxi'i ga'ui' Tértulo gaquin' xi'í sí'. N̄i gataj sij gūnun gobernado Félix:

—Hué man'án re' huin gobernado. N̄i guruhua man'án re' sisi hua din'inj ruhua xánj únj. N̄i nahuin 'ueé mán sa' únj xánj únj 'yaj si ni'i sa' man'án re'. ³ Daran' ni yu'uj, n̄i n̄inanj huin niā' ruhua únj ngā sinduj gui'yaj man'án re' rian únj huín re' Félix tsínj sa' n̄in' ruhua. ⁴ N̄i rjan hua chruj rián re', n̄i nitaj si huin ruhuāj gā'mi xacānj gūnun re'. Ngaa n̄i gui'yáj re' sinduj gūnun sa' re' gā'mi chre' ni únj.

⁵ 'Hué dan n̄i xacaj ni únj cuenta sisi tsínj nan huin 'ngō tsínj letu n̄in' ruhua. N̄i unun' ni dugūi' ni tsínj israelita nne n̄in' gachra' chruhua xungūi, 'yaj sij nej. N̄i hué sij huin tsínj chrā rian ni tsínj nazareno nej. ⁶ N̄i gui'yaj xi'i sij chruhua nuhui nico, ruhua sij. Xi'í daj n̄i guida'a ni únj man'an sij. Daj si ruhua ni únj nagui'yaj yya únj xi'í sij rún' ataj si-ley únj. ⁷ San̄i ga'na' snado

huin achij gu'naj Lisias. Ni ga'na' sí', ni guxun nin' ruhua sí' tsínj nan ra'a únj. ⁸ Ni ga'nin' sí' sun rian ni tsínj huin ruhua ga'ui' gaquin' xi'í tsínj nan sisi ga'na' ni sí' rian man'án re'. Ni ngaa nagui'yaj yyá re' xi'í sij, ni ga'ue gara da'nga' ruhuá re' un sin xi'i huin a'ui' únj gaquin' xi'í sij rian man'án re'. —Daj gataj tsínj gu'naj Tértulo gunun gobernado.

⁹ Ni uyan ga'mi ango ni tsínj gataj ni sij sisi hua yya si-nuguan' Tértulo.

¹⁰ Ngaa ni digyán ra'a gobernado sisi ga'ue ga'mi Pablo. Ngaa ni gataj sí':

—Ni'inj sisi sj ga'i yo' nagui'yaj yyá re' rian ni tsínj man xánj únj. Xi'í daj huin niá' ruhuāj ga'mi xi'í man'ánj rián re'. ¹¹ Ga'ue gara da'nga' ruhuá re' si da sij xuhuij güi asij guisí xuman' Jerusalén ga'mi sa'aj rian Yan'anj xanga'.

¹² Ni nun nari' ni tsínj israelita gunünj nga ni a'ngö ngüi mánj. Ni nun gui'yá si ga'man ruhua ni ngüi chruhua nuhui nico nga chruhua ango hue' digui'yun únj si-nuguan' Moisés mánj. Ni nitaj si dugunünj ni ngüi chruhua cayu mánj. ¹³ Ni na'ue guiri' ruhua ni sij sisi da'uuj gaquin' daj rún' a'ui' ni sij gaquin' xi'ij.

¹⁴ 'Sani gataj yyāj rián re' sisi hua yya nicōj Yan'anj xanga' huin Yan'anj guinico' ni xi únj. Ni ataj ni sij sisi chrej xi'i huin chrej achéj ni únj. Sani xuman ruhuāj daran' si hua nica 'na' rian si-ley Moisés nga si garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij hua ná. ¹⁵ Ni uyan ana'uij man'ánj nga ni tsínj israelita sisi gana'nij ni níman, gui'yaj Yan'anj huin ni tsínj sa' nga ni

tsínj sé si sa' aj. ¹⁶ Xi'í daj ya'yoj n̄i hua cuidadōj si ga sa' nimānj rian Yan'anj nga rian ni ngüi nej.

¹⁷ 'Nгаа gachin ga'i yo', n̄i gahuin ruhuāj nanicā xān gui'yā caridad rian ni ngüi niqui, n̄i ga'uīj ofrenda rian Yan'anj nej. ¹⁸ N̄i hué daj gui'yā ngaa nari' ni sij man'ānj chruhua nuhui nico. N̄i hua gahuin sa'āj rian Yan'anj daj rún' a'nin' ley sun rian únj. N̄i nitaj nico ni tsínj guimán ngāj mánj. N̄i nun gunun' ni tsínj mán, gui'yā mánj. N̄i ni tsínj nari' yūnj, n̄i 'na' ni sí' estado Asia. ¹⁹ Hué ni tsínj daj hua niān ga'na' rián re' ga'mi gaquin' ni sij sisi hua si da'uīj rian ni sij. ²⁰ N̄i sisi nitaj, ngaa n̄i gataj ni tsínj mán nan sisi nari' ni sij 'ngo gaquin' gui'yā, ngaa niquinj rian junta nico rian ni tsínj israelita. ²¹ Ní' xanga' sisi gui'yā gaquin' ngaa gaguā scanij ni sij sisi xuman ruhuāj sisi gana'nij ni níman gahui'. Xi'í daj ga'ui' ni sij gaquin' riānj, si ruhuaj. —Daj gataj Pablo gunun gobernado.

²² N̄i ngaa gunun tsínj gu'naj Félix nuguan' daj, n̄i duna acuan' sí' nuguan' daj. Daj si ni'i sa' sij xi'í si-ducyanj Jesucristo. N̄i gataj sij:

—Asa' ga'na' snado huin achij gu'naj Lisias, n̄i ganahuij guini'inj si-gaquin' ni é re' aj. —Daj gataj Félix.

²³ N̄i ga'nin' sij sun rian snado centurión sisi dugumi ni snado Pablo. Sanj si dugumi ran ni sí'. N̄i gataj sij sisi ga'ue ga'na' ni dugüi' Pablo chraçuinj ni sí' man'an sij.

²⁴ N̄i ngaa gachin doj güi, n̄i guisij tsínj gu'naj Félix nga nica sij gu'naj Drusila huin ún' yun'unj israelita. N̄i ga'nin' Félix sun sisi gaquinj ni sij

ga'na' Pablo rian sij. Nĭ gunun sij si gataj Pablo xi'í si xuman ruhua sí' ni'i sí' Jesucristo. ²⁵ Nĭ ga'mi Pablo xi'í si hua niān guĭ'yaj nĭca né' si-ducuanj né'. Nĭ hua niān dugumi né' man'an né' guĭ'yaj sa' né'. Nĭ ga'mi sij xi'í si guĭ'yaj yya Yan'anj daran' ni gaquin' ngaa ganahuij xungüi. Hué dan nĭ guxu'ui' Félix, nĭ gataj sij:

—Güij nan' re'. Ngaa hua ní'nij riānj, nĭ gaquinj yūnj ga'na' re' aj. —Daj gataj Félix gunun Pablo.

²⁶ Nĭ gahuin ruhua Félix sisi ga'ui' Pablo san'anj ra'a sij sisi na'nij ra'a sij sí'. Xi'í daj nĭ nico' huaj gaquinj sij ga'na' sí' ga'mi sí' nga sij.

²⁷ Nĭ ngaa gachin huij yo', nĭ nun gue Pablo ducuaga'. Ngaa nĭ gahui Félix gobernado. Nĭ ganatúj tsínj gu'naj Porcio Festo rian sij. Nĭ nun ga'nij ra'a Félix Pablo si huin ruhua sij guĭ'yaj sij sinduj rian ni tsínj israelita.

25

Pablo apela a César

¹ Nĭ guisĭj hua'nij güi gatúj Festo gobernado, nĭ gahui sij xuman' Cesarea gan'anj sij xuman' Jerusalén. ² Yu'uj daj, nĭ ga'mi gaquin' ni chrej a'nin' nga ni tsínj huin achij scanij ni tsínj israelita xi'í Pablo rian Festo. ³ Nĭ nin' ruhua gachínj jni'yaj ni sij sisi guĭ'yaj sí' sinduj ga'nin' sí' sun ga'na' Pablo xuman' Jerusalén. Nĭ hua daga'mi dugüi' ni sij sisi dagahui' ni sij chrej Pablo. ⁴ Sanĭ gataj Festo sisi hua gue dugumi ni snado Pablo xuman' Cesarea. Nĭ gani ruhua sij

nanicaj rá'yanj sij xuman' daj, gataj sij. ⁵ Ngaa n̄i gataj Festo:

—Ga'ue gan'anj ni tsínj nicaj sun mán scanij ni é re' ngāj xuman' Cesarea. N̄i sisi hua yya da'ui tsínj daj gaquin', ngaa n̄i ga'ue ga'mi gaquin' ni é re' xi'í sij yu'uj daj. —Hué daj gataj Festo.

⁶ N̄i gahuin ran Festo 'ngo si itun̄j chi' güi xuman' Jerusalén. Ngaa n̄i nanicaj sij gan'anj sij xuman' Cesarea. Ango güi natúj sij gane sij ducuasun. N̄i ga'nin' sij sun sisi ga'na' Pablo rian sij. ⁷ N̄i ngaa gatúj Pablo chruhua ducuasun, n̄i ganicaj ni tsínj israelita 'na' Jerusalén xi'núj sij. N̄i ducu ga'ui' ni sí' gaquin' Pablo. San̄i nun ga'ue digyán yya ni sí' sisi xanga' gui'yaj sij ni gaquin' daj. ⁸ Ngaa n̄i gataj Pablo xi'í man'an sij:

—Nitaj gaquin' gui'yā ngā si-ley ni tsínj israelita, n̄i ngā nuhui nico nej, n̄i ngā rey gu'naj César mánj. —Daj gataj Pablo gunun Festo.

⁹ N̄i rian huin ruhua Festo gui'yaj sij sinduj rian ni tsínj israelita, ngaa n̄i nachínj snan'anj sij Pablo. N̄i gataj sij:

—Huin ruhuá re' gan'anj re' Jerusalén sisi da' mánj gui'yaj yyāj xi'í re' ní'. —Daj gataj Festo.

¹⁰ San̄i gataj Pablo:

—Huēj niquin' nan rián re' huín re' tsínj nicaj sun, gui'yaj rey gu'naj César. N̄i hué nan hua n̄ian gahuin yya xi'ij. Ni'i sa' man'án re' sisi nitaj si gui'yā gaquin' rian ni tsínj israelita mánj.

¹¹ Sisi hua yya gui'yā 'ngo gaquin' xxi, n̄i hua n̄ian gahuīj xi'í gaquin' daj. N̄i ga'ue gahuīj nánj. San̄i sisi nitaj si hua yya gui'yā gaquin' daj rún' a'mi gaquin' ni sij xi'ij, ngaa n̄i nitaj

chrej huaj si naga'ui' yun man'an re' yünj ra'a ni tsínj israelita mánj. Hué dan ni achínj jni'yā rian re' sisi man'an rey César guj'yaj yya xi'ij. —Daj gataj Pablo gunun Festo.

¹² Hué dan ni ngaa guisij ga'mi Festo nga ni tsínj a'ui' chrej rian sij, ni gataj sij:

—Xi'í si achínj jni'yáj re' sisi guj'yaj yya rey César xi'í re', ngaa ni gan'anj re' rian sí'. —Daj gataj Festo.

Pablo ante Agripa y Berenice

¹³ Ngaa gachin doj güi, ni gan'anj rey gu'naj Agripa nga yun'unj gu'naj Berenice xuman' Cesearea gan'anj ni'yaj nungüej xiga'uij sij rian nne Festo. ¹⁴ Ni rian gane nungüej xiga'uij sij ga'i güi nga Festo, ni nata' Festo rian rey daj xi'í Pablo. Ni gataj sij:

—Duna tsínj gu'naj Félix tsínj nan dugumi ni snado. ¹⁵ Ni ngaa gan'an xuman' Jerusalén, ni guj'yaj fuerza ni chrej a'nin' nga ni tsínj huin achij rian ni tsínj israelita xi'í Pablo, gachínj ni sí' sisi dagahui' ni snado Pablo, guj'yā. ¹⁶ Ni gatā gunun ni sij sisi nitaj si hua si-chrej ni únj ni tsínj romano si naga'ui' únj 'ngo tsínj da'ui gaquin' gahui' sí' ngaa achin ga'mi sí' xi'í man'an sí' rian ni tsínj ga'mi gaquin' xi'í sí'.

¹⁷ 'Xi'í daj ngaa ga'na' ni sij nan, ni nun gahuin rānj mánj. Sanj ango güi ganatúj ganēj ducuasun. Ni gaquin ga'na' tsínj daj. ¹⁸ Ni ngaa niquin' ni tsínj ga'na' ga'ui' gaquin' daj, sanj nini hua gaquin' ga'ui' ni sij xi'í sí' daj gani ruhuāj.

¹⁹ Urin si xi'i unun' ni sij huin xi'í daj nico' ni sij

ducuánj ni sij nga 'ngō tsínj gahui' gu'naj Jesús. Nī ataj Pablo sisi hua nī'na' sí'.

²⁰ Nī rian nun ri' ruhuāj si guī'yā nga nuguan' daj, nī nachínj snan'ān Pablo sisi huin ruhua sij gan'anj sij xuman' Jerusalén, nī da' mánj guī'yaj yyāj xi'í sij. ²¹ Sanī gachínj jni'yaj Pablo riānj sisi guī'yaj yya rey gu'naj Augusto César xi'í sij. Hué dan nī ga'níj sun sisi ga gue dugumi ni snado sí' da ga'nij man'ānj gan'anj sí' rian rey daj. —Daj gataj Festo gunun rey Agripa.

²² Ngaa nī gataj rey Agripa gunun Festo:

—Huin ruhua man'ānj gūnūnj nuguan' gataj tsínj da aj. —Daj gataj sij.

Ngaa nī:

—A'yoj gūnun re' ga'mi sij nánj. —Daj gataj Festo.

²³ Ngaa nī ango güi nī guxuman rey Agripa nga yun'unj gu'naj Berenice ducuasun. Nī sa' nīn' ruhua nūngüej xiga'uij sij gatúj sij nga ni snado huin achij nga ni tsínj huin achij man xuman' daj. Ngaa nī ga'nin' Festo sun sisi ga'na' Pablo rian ni sij, guī'yaj ni snado. ²⁴ Nī ngaa gatúj Pablo, nī gataj Festo gunun Agripa:

—Gūnun re' rey Agripa nga ni tsínj huin achij mán nahuin yu' nan nga ni únj. Hué tsínj nan huin Pablo 'na' rian ni é re'. Nī daran' ni tsínj israelita man xuman' Jerusalén nga xuman' Cesarea nan, nī ga'na' ni sij riānj. Nī nun duna ni sij si gaguáj ni sij gataj ni sij sisi sī ga'ue ga nī'na' doj Pablo mánj. ²⁵ Sanī xacaj man'ānj cuenta sisi nitaj 'ngō si guī'yaj sij sisi gahui' sij mánj. Sanī gachínj jni'yaj sij riānj sisi guī'yaj yya rey Augusto xi'í sij. Ngaa nī gani ruhuāj ga'nī gan'anj

sij rian sí'. ²⁶ Sanj rian nun ri' ruhuāj un nuguan' garūnj huaj rian rey xi'í tsínj nan, ngaa nī ga'na' sí' rian ni é re' nga rian man'án re' huín re' rey Agripa, gui'yā. Hué dan nī ngaa guisij xacaj sa' né' cuenta xi'í sí', ngaa nī nari'ij 'ngo nuguan' ga'ue garūnj rian yanj xi'í sí'. ²⁷ Daj si ani ruhuāj sisj nitaj si ní'yanj ga'nī gan'anj 'ngo tsínj dugumi ni snado rian rey César, nī nun gatā gunun sij un sin xi'i huin a'ui' ni sij gaquin' xi'í sí'. —Daj gataj Festo gunun ni sij.

26

Defensa de Pablo ante Agripa

¹ Hué dan nī gataj rey Agripa gunun Pablo:

—Ga'ue ga'mi re' xi'í man'án re'. —Daj gataj sij.

Ngaa nī nachica Pablo ra'a sij, nī gaxi'i sij ga'mi sij xi'í man'an sij. Nī gataj sij:

² —Huín niā' ruhuāj ga'ue ga'mī rián re' huín re' rey Agripa xi'í daran' ni nuguan' a'ui' ni tsínj israelita gaquin' xi'ij. ³ Nī ni'i man'án re' daran' si-ducuanj ni tsínj israelita nga daran' nuguan' unun' ni dugüi' ni únj. Ngaa nī achínj jni'yā rián re' sisj gahuin nīnaj nimán re' gunun re' nuguan' a'mī aj.

Vida anterior de Pablo

⁴ 'Ni'i daran' ni tsínj israelita daj gui'yā ngaa ganēj scanij ni sij xuman' Jerusalén asij ngaa hua lē. ⁵ Nī sisj ga'uej ruhua ni sij, nī ga'ue nata' ni sij sisj tsínj fariseo huīnj. Nī nīca nico' ni únj si-ducuanj ni únj daj nga ango ni sij. ⁶ Yyaj nī ga'ui' ni tsínj israelita gaquin' riānj. Nī niqūinj

rian ducuasun nan xi'í si gahuin yya ruhuāj sisi gui'yaj sa' Yan'anj nga ni únj rún' gataj yya Yan'anj gunun ni xi únj. ⁷ Nj xuhuij xi'nin' huin ni únj ni tsínj israelita. Nj gahuin yya ruhua ni únj sisi gui'yaj sa' Yan'anj nga únj daj rún' gataj yya sij gunun ni xi ni únj. Xi'í daj nugüi nigan' unánj guitsi únj rian Yan'anj. Nj xi'í si hué daj gahuin yya ruhua únj, nj a'ui' ni tsínj israelita gaquin' xi'íj, atā gunun re' huín re' rey Agripa. ⁸ Nj un sin huin nj nun xuman ruhua á re' sisi ga'ue gana'nij ni niman, gui'yaj Yan'anj únj.

Pablo, el perseguidor

⁹ 'Asij sini yan, nj gani ruhuāj gunúnj nga ni tsínj nico' Jesús huin tsínj 'na' xuman' Nazaret. ¹⁰ Nj hué daj gui'yā riqui xuman' Jerusalén. Nj riqui ni chrej a'nin' permiso sisi garij man'anj ducuaga' nico ni ngüi sa' xuman ruhua ni'í Jesús. Nj hua nica ruhuāj sisi dagahui' ni sij nej. ¹¹ Nj guisj ga'i gui'yā castigo ni ngüi xuman ruhua daj. Nj hué daj gui'yā daran' si-nuhui ni sij. Nj gui'yaj fuerzāj sisi ga'mi quij ni sij xi'í Jesús. Nj ducu ga'man ruhuāj guini'yā ni sij xi'í daj. Nj guinicōj guisī da' xánj ni tsínj 'na' anéj chrej.

Pablo relata su conversión

¹² 'Ngaa nj hué daj gui'yā. Nj 'ngo güi gachē gan'ān xuman' Damasco. Nj hua riqui ni chrej a'nin' sun riānj gataj ni sij sisi da'nga' daj gui'yā. ¹³ Ngaa nj gunun sa' re' nuguan' ga'mī huín re' rey. Ngaa huā gaxuj chrej xuman' Damasco, nj guini'ínj 'ngo yan'an guixiguin xata'. Nj xiguin sa' nin' ruhuj si xiguin güi. Nj guixiguin ganicaj yúnj xi'nī rian huaj ni dugüi' ni únj. ¹⁴ Nj guinij

daran' únj rian yo'ój. Nì gunūnj ga'mi 'ngo tsínj ga'mi snánj hebreo. Nì gataj sí': "Saulo, Saulo, un sin huin nì chran' yun'únj re' yūnj únj. Nì 'yaj man'án re' sayun man'án re'. Rún' 'yaj sicuj ngaa a'ui' xuj canj rian chrun chra sia da' 'yáj re' nánj." Daj gataj sí' gunūnj. ¹⁵ Ngaa nì gatā gunun sij: "Nì un tsínj huín re', Señor." Daj gatā gunun sij.

'Nì gataj Señor: "Huēj huin Jesús huin si chran' yun'únj sọ'. ¹⁶ Sanì nāchica sọ', nì gani sọ' dacój sọ'. Daj si gurugüi' man'ānj rian man'án sọ' sisi guì'yaj sun sọ' riānj. Nì guì'yā sisi gāhuin sọ' 'ngo tsínj nata' rian ni ngüi si guini'i sọ' yyaj ngā si digyānj rián sọ' ni güi gā'na' nej. ¹⁷ Nì nācā sọ' rian ni tsínj israelita ngā rian ni tsínj 'na' anéj chrej nej. Nì a'nī gān'anj man'án sọ' rian ni sí'. ¹⁸ Ngaa nì naxiguin rian ni sij, guì'yáj sọ' sisi sị gachéj ni sij rian rumi' hua. Sanì gāche ni sij rian xiguin yan'an. Nì sị guinicaj sichre Satanás fuerza rian ni sij gā mánj. Sanì guinico' ni sij Yan'anj xāngā' aj. Nì gūxuman ruhua ni sij nì'yaj ni sij man'ānj, guì'yáj sọ'. Ngaa nì guinicaj Yan'anj 'ngo niman nico rian si-gāquin' ni sij. Nì gāne ni sij scanij ni ngüi hua sa' chruhua niman rian Yan'anj xi'í si xuman ruhua ni sij ni'i ni sij yūnj." Daj gataj Jesús gunūnj.

¹⁹ 'Hué daj nì natāj gunun re' huín re' rey gu'naj Agripa sisi dagahuinj nuguan' ga'na' xata' daj. ²⁰ Asij sini nì natāj si-nuguan' Yan'anj rian ni ngüi man xuman' Damasco. Ngaa nì gachin xuman' Jerusalén ngā daran' ni xuman' ngaj estado Judea nej. Nì hué daj gan'ān rian ni ngüi

'nə' anéj chrej nej. Nɨ ga'mī si-nuguan' Yan'anj rian ni sij sisi nənɨ ruhua ni sij xi'í si-gaquin' ni sij. Nɨ nanico' ni sij Yan'anj xanga'. Nɨ guɨ'yaj sə' ni sij digyán ni sij sisi hua yya nanicaj ruhua ni sij xi'í si-gaquin' ni sij. ²¹ Xi'í nuguan' da huin, nɨ guida'a ni tsínj israelita yünj chruhua nuhui nico. Nɨ ruhua ni sij dagahui' sij man'anj.

²² 'Sanɨ chracuij Yan'anj man'anj. Nɨ da yyaj hua nɨca ruhuāj achē a'mī si-nuguan' Yan'anj rian ni tsínj nasɨnunj ngə ni tsínj huin rian nej. Nɨ daran' nuguan' digyánj rian ni ngüi huin 'ngo gue ngə nuguan' ga'mi ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná ngə si ga'mi Moisés nej. Nɨ gataj sini ni sij daj gəhuin ni güi gə'na'. ²³ Nɨ gataj ni sí' sisi hua nɨan guiran' Cristo sayun. Sanɨ guisij gəhui' sij, nɨ hué sij gəhuin tsínj gəna'nij sini yan. Nɨ gə'mi sij nuguan' sə' xi'í yan'an xiguin rian ni ngüi israelita ngə rian ni ngüi 'nə' anéj chrej nej. —Daj gataj Pablo gunun rey Agripa.

Pablo insta a Agripa a que crea

²⁴ Nɨ ngaa ga'mi Pablo ni nuguan' daj xi'í man'an sij, ngaa nɨ gaguáj Festo, gataj sí' gunun sij:

—Si sinúnj so' nan, Pablo. Gachin digui'yún so' yanj, nɨ nanica disinún so' aj. —Daj gataj Festo.

²⁵ Sanɨ gataj Pablo:

—Sé si sinün mánj a'mī gunun re' huin re' 'ngo tsínj huin achij. Sanɨ nuguan' a'mī nan huin nuguan' sɨca' yya ngə nuguan' xanga' nej. ²⁶ Nɨ ni'i sə' rey daran' ni nuguan' nan. Xi'í daj nitaj si xu'uɨj a'mī rian sí' si xanga' yyaj sisi ni'i sí'

daran' ni nuguan' nan. Daj si nitaj si hua huĭ ni nuguan' nan mánj. —Daj gataj Pablo.

²⁷ Ngaa nĭ gataj Pablo rian rey Agripa:

—Hué re' huin rey Agripa. Nĭ xuman ruhuá re' si-nuguan' ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná ní'. Ni'inj sisĭ xuman ruhuá re' aj. —Daj gataj Pablo gunun rey Agripa.

²⁸ Hué dan nĭ gataj Agripa:

—Doj achin nĭ gahuĭnj 'ngo tsínj guĭnico' Cristo, ruhuá re' aj. —Daj gataj rey Agripa.

²⁹ Ngaa nĭ gataj Pablo:

—Ga'ue si doj si nico nej, nĭ sé urín re', sanĭ ruhua Yan'anj si daran' ni tsínj man nahuin yu' unun nan gahuin a ni é re' daj rún' huin man'ānj. Urin si nun huin ruhuāj si ganumi cadena ni é re' mánj. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

³⁰ Nĭ ngaa guisĭj ga'mi Pablo, nĭ naxuman rey nga gobernado nej, nga Berenice nej, daran' ni tsínj nahuin yu' da nej. ³¹ Nĭ gan'anj nĭni ni sij ga'mi dugüi' ni sij xi'í nuguan' daj. Nĭ gataj ni man'an ni sij:

—Nitaj si gui'yaj tsínj daj gaquin' si gahui' sí' mánj. Nĭ nitaj gaquin' gui'yaj sí' si gunun sí' ducuaga' nej. —Daj gataj ni sij rian dugüi' ni sij.

³² Nĭ gataj rey Agripa gunun Festo:

—Sisĭ nun gachínj jni'yaj tsínj daj gan'anj sij rian rey romano, nĭ ga'ue na'nij ro'ó' sij gan'anj sij.

27

Pablo es enviado a Roma

¹ Hué dan n̄i gani ruhua ni sij ḡa'nij ni sij Pablo ḡa'nanj sí' estado Italia. N̄i naga'ui' ni sij Pablo nḡa anḡo ni tsínj n̄un ducuaga' ra'a 'nḡo capitán ḡu'naj Julio. N̄i nne capitán daj batallón ḡu'naj Augusta. ² N̄i guida'a ni únj 'nḡo riq̄ achéj rian nnee 'n̄a' xuman' Adramitio si hua chrun ḡahui-í' ḡa'nanj-án' ni xuman' ngaj du'ua estado Asia n̄ichrun' du'ua nnee yan'anj. Ngaa ni gahui únj gan'anj únj nḡa tsínj ḡu'naj Aristarco 'n̄a' sí' xuman' Tesalónica huin-in' estado Macedonia. ³ Ango ḡui guis̄j ni únj xuman' Sidón. N̄i gui'yaj 'ueé capitán ḡu'naj Julio rian Pablo si ga'ui' sí' permiso sis̄j ḡa'nanj n̄i'yaj Pablo rian man ni duḡui' sí'. Ngaa n̄i ḡa'ui' ni sí' si achin rian Pablo aj.

⁴ N̄i gahui ni únj xuman' Sidón. N̄i huaj riq̄ daj ne' ra'a sa' ni únj 'nḡo yu'uj ḡu'naj Chipre. N̄i hué daj gui'yaj ni únj si a'ui' nane rian ni únj. ⁵ Ngaa n̄i gachin ni únj d̄ani nnee yan'anj rian hua n̄ichrun' estado Cilicia nḡa estado Panfilanej. N̄i guis̄j ni únj xuman' Mira huin-in' estado Licia. ⁶ N̄i yu'uj daj nari' capitán 'nḡo riq̄ 'n̄a' xuman' Alejandría hua-á' estado Italia. N̄i gatúj ni únj chruhua riq̄ daj, gui'yaj capitán. ⁷ Hué dan n̄i ga'í ḡui gan'anj ni únj nanaj. N̄i ga'ui' sun únj guis̄j únj n̄ichrun' rian ngaj xuman' Gnido. N̄i r̄ian hua a'ui' gue nane rian ni únj, n̄i gachin únj rian ngaj xuman' ḡu'naj Salmón. N̄i ngaa guis̄j ni únj yo'ój ḡu'naj Creta, n̄i nanicaj ni únj gachin únj ne' r̄ucu Creta. ⁸ N̄i ga'ui' sun únj gan'anj únj n̄ichrun' du'ua yo'ój daj. Ngaa n̄i guis̄j únj 'nḡo xuman' ngaj du'ua nnee yan'anj ḡu'naj-á' Buenos Puertos. N̄i n̄ichrun' ngaj xuman' Lasea.

⁹ Nĭ guere' ga'i güi huaj ni únj. Nĭ hua yaij gachin únj rian nnee yan'anj si hua gahuin nĭchrun' gahuin nuhuij. Nĭ hua gachin gui'yanj ngaa gui'yaj ni tsínj israelita ayuno. Xi'í daj nĭ ga'ui' Pablo chrej rian ni sij. ¹⁰ Nĭ gataj sí':

—Jnánj né', ani ruhuāj sisĭ hua yaij gan'anj né' ngā riō nan. Nĭ gā ni'ya rasun ngā riō, si ruhuaj. Nĭ hua yaij sisĭ gahui' doj né' nej. —Daj gataj Pablo.

¹¹ Sanĭ guxuman ruhua centurión si gataj tsínj duguáj ngā tsínj si'yaj daj ngā si gataj Pablo.

¹² Nĭ rĭan nitaj si hua sa' guitaj riō yu'uj daj güenda yahui nuhuij huin, nĭ gani ruhua nico ni sij sisĭ ga'ue gan'anj ni sij xuman' Fenice guisij ni sij, si ruhuaj. Nĭ Fenice huin 'ngō xuman' ngaj chruhua yo'ój Creta. Nĭ aránj quij ne' rian atúj güi. Nĭ gani ruhua ni sij sisĭ gane ni sij yu'uj daj ni yahui nuhuij.

La tempestad en el mar

¹³ Ngaa nĭ gaxi'i ga'ui' nanaj 'ngō nane 'nā' ne' sur. Hué dan nĭ gani ruhua ni sij sisĭ ga'ue gan'anj ni sij. Ngaa nĭ gan'anj ni sij huaj nĭchrun' ni sij du'ua yo'ój Creta. ¹⁴ Sanĭ ngaa gachin doj, nĭ ga'ui' 'ngō nane nucuaj xxi. Nĭ 'nā' nane daj ne' síj güi ngā ne' xichraj nej. Nĭ gu'naj nane daj Euroclidón. Nĭ ducu ga'ui' nane daj rian riō. ¹⁵ Táj yāco yun riō daj rian nnee, gui'yaj nane nucuaj daj. Nĭ rĭan nun ga'ue gunucuaj únj gan'anj riō daj ne' rian a'ui' nane, hué dan nĭ ga'nin' ruhua ni únj gan'anj riō ngā nane. ¹⁶ Nĭ gachin ni únj ne' rucu 'ngō yu'uj ngaj dani nnee yan'anj gu'naj-á' Clauda rian nitaj si a'ui'

nucuaꝝ naneꝝ. Nĩ ga'ui' sun nĩn' ruhua ni únj nagui'yaj ran ni únj ango riꝝ le'ej huaj nga ni únj. Nĩ riꝝ daj ní'yanj güenda ganani ni ngüi. ¹⁷ Nĩ ngaa guisĩj dagahui ni sij riꝝ le'ej daj ga'nĩj ni sij chruhua riꝝ xxi, ngaa nĩ gudutáj ni sij reta mmánj xiráj riꝝ xxi daj nagui'yaj ran ni sij. Nĩ rian xu'ui' ni sij sisi gagan' riꝝ rian ngaj yo'ój chru riqui nnee 'ngo yu'uj gu'naj Sirte, nĩ dinij ni sij atsij manta nico' xata' chra riꝝ. Nĩ ga'nin' ruhua ni sij sisi nicaj naneꝝ gan'anj riꝝ daj.

¹⁸ Ango güi nĩ hua gue nucuaꝝ niquin' naneꝝ. Xi'í daj nĩ gaxi'i ni sij guere'ej ni sij ni rasun ata riꝝ daj chruhua nnee yan'anj. ¹⁹ Nĩ güi hua'nij, nĩ guere'ej ra'a man'an ni únj ni rasun chruhua nnee yan'anj huin ni rasun garasun ni sij chruhua riꝝ daj. ²⁰ Nĩ guisĩj ga'i güi nun rugüi' güi nga yati' guini'i ni únj. Nĩ hua gue nucuaꝝ niquin' naneꝝ. Xi'í daj nĩ gani ruhua ni únj sisi ga ni'ya ni únj. ²¹ Nĩ ngaa guisĩj ga'i güi huin nitaj si xa ni únj chra, ngaa nĩ naxuman Pablo scanij ni sí'. Nĩ gataj sij:

—Jnánj né', sa' huin si nun gunun ni é re' si-nuguan' man'anj. Nĩ si gahui ni é re' yo'ój Creta. Ngaa nĩ si guiran' né' sayun nan mánj. Nĩ si ga ni'ya ni rasun nej mánj. ²² Yyaj nĩ gunun a ni é re' chrej naga'ui' man'anj rian án re'. Nĩ atā gunun a ni é re' sisi nagui'yaj nia' á re' niman án re'. Daj si si gahui' nĩ a 'ngo a ni é re' mánj. Urin riꝝ ga ni'ya nánj. ²³ Nĩ ne' nĩ gurugüi' 'ngo ángel ga'nĩj Yan'anj ga'na' riānj. Nĩ nicōj Yan'anj xanga'. Nĩ unánj guitsĩj rian Yan'anj nej. ²⁴ Nĩ gataj ángel gunūnj: “Pablo, si

guxu'uí' re' mánj. Daj si hua nian si guñiquín' re' rian rey gu'naj César. Ni guí'yaj Yan'anj si nani daran' ni tsínj man chruhua riō nga re'." Hué daj gataj ángel gunūnj. ²⁵ Xi'í daj nagui'yaj niā' á re' niman án re' huin ín re' jnánj né'. Daj si xuman ruhuāj ni'inj Yan'anj xanga'. Ni gahuin yya ruhuāj sisi daj rún' gataj ángel, ni da'nga' daj gahuin. ²⁶ Sanj hua nian si guere' riō du'ua 'ngo yu'uj ngaj dani nnee yan'anj. —Daj gataj Pablo gunun ni sij.

²⁷ Hué dan ni guisij xinun' güi huaj ni únj rian nnee yan'anj gu'naj Adriático. Ni da'aj yan', ni gani ruhua ni tsínj 'yaj sun chruhua riō sisi huaj guisij riō daj du'ua 'ngo yo'ój. ²⁸ Ngaa ni dinij ni sij 'ngo nne' chruhua nnee daj guiriun ni sij undaj metro nicaj-á'. Ni xacaj cuenta ni sij sisi icō xinun' yan metro nicaj-á' huin rian gunun. Ni ngaa gachin ni sij doj ne' rian, ni dinij ruhua' yún ni sij nne' nicaj-á' icō ichij gue metro. ²⁹ Ni rjan xu'ui' ni sij sisi gagan' riō rian huej, ni dinij ni sij gan'anj gaga' xxi anumi reta ne' rucu riō guinij-í' gu'nun'-ún' da' rian yo'ój daqui nnee. Ni nin' ruhua gana'uij ni sij sisi guixiguin guini'yaj ni sij. ³⁰ Sanj gani ruhua ni tsínj 'yaj sun chruhua riō sisi guisij huí ni sij yo'ój. Hué dan ni gaxi'i ni sij dinij ni sij riō le'ej daj ne' rian riō. Ni maan si 'yaj ni sij sisi dinij ni sij gaga' xxi anumi reta chruhua nnee digya' yun'unj ni sij. ³¹ Sanj gataj Pablo gunun centurión nga angō ni snado:

—Sisi sī gunáj ni tsínj daj chruhua riō, ngaa ni sī ga'ue ganani a ni é re' mánj. —Daj gataj Pablo rian ni snado daj.

³² Hué dan n̄i ga'nin' ni snado reta anumi riō le'ej daj. N̄i 'ngo guini gan'an.

³³ N̄i ngaa ruhua guixiguin, n̄i gui'yaj fuerza Pablo sisi x̄a daran' ni sij. N̄i gataj sí' gunun ni sij:

—Yyaj guisíj x̄inun' güi nitaj si xa ni é re' xi'í si ana'uij ni é re' daj guiran' ni é re' aj. ³⁴ Achínj jni'yā rian án re' sisi x̄a á re' doj n̄ari' fuerza á re'. Daj si n̄i a 'ngo né' s̄i ga ni'ya 'ngo hueé ch̄ra mánj. —Hué daj gataj Pablo gunun ni sij.

³⁵ N̄i ngaa guisíj ga'mi sij, n̄i guida'a sij chrachrúnj. N̄i naga'ui' sij guruhua Yan'anj rian daran' ni sí'. N̄i gura' da'aj sij chrachrúnj. N̄i gax̄i' i sij xa sij. ³⁶ Hué dan n̄i gahuin niā' ruhua daran' ni sij, n̄i xa ni sij nej. ³⁷ N̄i guisíj hujj ciento táj huā'nij xia x̄inun' yan ran' ni únj mán chruhua riō. ³⁸ N̄i ngaa guisíj xa ni sij si garan' ruhua ni sij, n̄i guiri ni sij strigo gayu ni sij chruhua nnee sisi n̄ahuin yoō riō doj.

El naufragio

³⁹ N̄i ngaa guixiguin ango güi, n̄i nun n̄ani'i ni sij yo'ój daj. San̄i guini'i ni sij 'ngo yu'uj hua niun doj du'ua nnee. N̄i hua yo'ój chru yu'uj daj. Ngaa n̄i gani ruhua ni sij duguachin ni sij riō rian yo'ój chru daj. San̄i nun ni'i ni sij sisi ga'ue gachin-ín'. ⁴⁰ Hué dan n̄i ga'ne' ni sij ni reta anumi ni gaga' xxi gu'nun' yo'ój da' daqui nnee. N̄i gunáj ni gaga' daj chruhua nnee. N̄i nachi ni sij reta anumi n̄ungüej ruguecha' si 'yaj achéj n̄ica riō. Hué dan n̄i nachi nicaj ni sij atsij ne' rian riō sisi ga'ui' nane riqui atsij manta, n̄i gache riō, gui'yaj-á'. N̄i huaj guisi riō rian hua niun

rian yo'ój daj. ⁴¹ Sanj gagan' riō rian yo'ój man riqui nnee. Nj gu'nun' riō daj. Nj gu'nun' da'aj rian riō daj du'ua yo'ój. Sanj da'aj ne' rucu, nj gaxi'i xitin' da'aj, gui'yaj si-fuerza nnee yan'anj. ⁴² Ngaa nj huin ruhua ni snado dagahui' ni sij ni tsinj nun ducuaga'. Daj si xu'ui' ni sij sisi ga'ui' ni sí' xitaj chruhua nnee gan'anj ni sí'. ⁴³ Sanj nun ga'uej centurión daj xi'í si huin ruhua sij si ganani Pablo. Xi'í daj ga'nin' sij sun sisi güéj sini ni tsinj chrun a'ui' xitaj chruhua nnee gan'anj ni sij guisij ni sij du'ua yo'ój. ⁴⁴ Nj gataj sij sisi guida'a ango da'aj ni sij ruguecha' nga chrun güéj garan' riō daj, guida'a ni sij gan'anj ni sij, gataj sij. Hué daj nj guisij daran' ni únj du'ua yo'ój daj.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Nj ngaa guisij sa' daran' ni únj man ni únj rian yo'ój daj, nj xacaj únj cuenta sisi yo'ój gu'naj Malta huin yu'uj ngaj rian nnee yan'anj daj. ² Nj ga'mi sa' ni tsinj man yo'ój daj nga daran' ni únj. Nj rian aman' ni nuhuij nej, nj naran' ni sij 'ngo yan'an. Nj gaquínj ni sij gan'anj nichí ni únj. ³ Ngaa nj naran' Pablo chrun naco gara sij rian yan'an. Nj rian ga'ui' gachi', nj gahui' ngo xucuáj scanij chrun daj. Nj gani xuj ra'a Pablo. ⁴ Nj ngaa guini'i ni tsinj man yu'uj daj nico' xucuáj ra'a Pablo, nj gataj ni sij rian ni dugüi' ni sij:

—Xanga' tsinj nan huin tsinj dagahui' níman.
—Daj gataj ni sij gunun ni dugüi' ni sij.

⁵ Sanj nagunan' Pablo ra'a sij. Nj guinij xucuáj daj rian yan'an. Nj nitaj si guiran' sij mánj. ⁶ Nj ana'uij daran' ni sij sisi gu'man ra'a sí' si ganatu sí' gahui' sí' nej. Sanj ngaa guisj ana'uij njn' ruhua ni sij, nj guini'i ni sij sisi nitaj 'ngo si guiran' sí'. Hué dan nj naduna ni sij ango chra ni sij gataj ni sij sisi 'ngo yan'anj huin Pablo.

⁷ Nj njchrun' rian man ni únj ngaj do'ój 'ngo tsínj huin achij rian yo'ój daj. Nj gu'naj sí' Público. Nj nicaj dugüi' sí' nga ni únj guimán sa' únj nga sí' huaj'nj güi. ⁸ Nj ngaj chrej Público rian nna a'nan' sí' 'ngo xi'i gan nga xi'i tun. Nj gan'anj nj'yaj Pablo tsínj a'nan' daj. Nj ngaa guisj gachínj jni'yaj sij rian Yan'anj xi'í sí', nj guta' sij ra'a sij rian tsínj a'nan' daj. Nj nahuin sí', gui'yaj sij. ⁹ Nj ngaa gunun ango ni tsínj a'nan' man yu'uj daj, nj ga'na' ni sij rian Pablo. Nj ganahuin ni sij nej. ¹⁰ Ngaa nj gui'yaj 'ueé sa' ni sij rian ni únj. Nj ngaa gan'anj únj chruhua rio, nj riqui yun ni sij daran' si ní'yanj ni únj rian únj gan'anj únj.

Pablo llega a Roma

¹¹ Nj ngaa gachin huaj'nj yahuj guimán ni únj yu'uj daj, nj gahui ni únj chruhua 'ngo rio 'na' xuman' Alejandría huin 'ngo rio gunáj yu'uj daj ni yahuj nuhuij. ¹² Nj ngaa guisj ni únj xuman' Siracusa, nj gunáj únj huaj'nj güi yu'uj daj. ¹³ Hué dan nj huaj ni únj gachin únj njchrun' du'ua yo'ój guisj únj xuman' Regio. Nj ango güi nj gahui nane 'na' ne' sur. Nj guisj únj güi hujj xuman' Puteoli. ¹⁴ Nj xuman' daj nari' ni únj ni tsínj nico' Yan'anj xanga'. Nj gaquínj ni sij

gan'anj únj guiman únj 'ngo semana nga ni sij. Hué daj síj n̄i guis̄j ni únj xuman' Roma. ¹⁵ N̄i hua gunun ni tsínj nico' Yan'anj man Roma sisi huaj ni únj chruhua chrej. Hué dan n̄i gahui ni sij gan'anj ni sij da' rian gu'naj Foro de Apio, n̄i da' rian gu'naj Tres Tabernas nej, nacaj dugüi' ni sij nga únj. N̄i ngaa guini'i Pablo 'na' ni sij, n̄i naga'ui' sí' si guruhua Yan'anj. N̄i nari' nucuj niman sí' nej.

¹⁶ N̄i ngaa guis̄j únj xuman' Roma, n̄i naga'ui' centurión ni tsínj man ducuağa' ra'a tsínj huin achij dugumi ducuasun. N̄i ga'uej ruhua sí' sisi gane n̄ini Pablo dugumi 'ngo snado.

Pablo predica en Roma

¹⁷ N̄i ngaa gachin hua'nij güi guis̄j únj, n̄i gaquínj Pablo ga'na' ni tsínj huin achij scanij ni tsínj israelita man xuman' Roma. N̄i ngaa naran' ni sij, n̄i gataj Pablo:

—Jnánj ne', nitaj gaquin' gui'yā rian ni ngüi israelita nga rian ni si-ducuanj ni xí' guimán asij ná. Sanj guida'a ni dugüi' né' man'ānj xuman' Jerusalén naga'ui' ni sij ra'a ni tsínj romano. ¹⁸ N̄i ngaa gunun ni sí' si-nuguan'ānj, ngaa n̄i ruhua ni sí' ga'nij ra'a ni sí' man'ānj si nitaj gaquin' gui'yā sisi gahuīj mánj. ¹⁹ Sanj ngaa na'uej ni tsínj israelita, ngaa n̄i hua nian gachínj jni'yā rian rey César sisi nagui'yaj yya sí' xi'ij. Sanj nun ga'nāj ga'mi gaquínj xi'í ni dugüi'ij mánj. ²⁰ Xi'í daj aquín ga'na' a ni é re' sisi ga'mi né'. N̄i rún' ana'uij né' huin né' ni tsínj israelita sisi gui'yaj sa' Yan'anj nga ni man'an né', n̄i hué xi'í

daj anumi cadena yūnj. —Daj gataj Pablo gunun ni tsínj israelita daj.

²¹ Ngaa n̄i gataj ni sij:

—Nun ga'nij ni tsínj nne estado Judea 'ngo yanj carta xi'í re' mánj. N̄i nun ga'na' n̄i a 'ngo jnún' ga'mi quij sij xi'í re' rian únj mánj. ²² San̄i huin ruhua únj gunun únj si ani ruhuá re'. Daj si n̄in' gachra', n̄i a'mi quij ni sij xi'í ducuanj digyán re' rian ni ngüi. —Daj gataj ni sij gunun Pablo.

²³ N̄i gani ni sij 'ngo güi gan'anj ni sij rian nne Pablo. N̄i güi daj nahuin yu' nico ni sij. N̄i asij n̄igan', n̄i da' di'n̄i ga'mi Pablo nuguan' sa' xi'í si nicaj Yan'anj sun rian né'. N̄i rian xi'í si ataj si-ley Moisés nga si garun ni tsínj ga'mi si-nuguan' Yan'anj asij ná, n̄i hué daj gui'yaj fuerza Pablo sisi guxuman ruhua ni sij xi'í Jesús. ²⁴ N̄i garáj xina da'aj ni sij si gataj Pablo. San̄i ango da'aj ni sij nun gara xina mánj. ²⁵ N̄i nitaj si uyan huin ruhua daran' ni sij. N̄i gaxi'i ni sij gan'anj sij. Hué dan n̄i gataj Pablo gunun ni sij:

—Sa' ga'mi tsínj gu'naj Isaías rian ni xi né', gui'yaj Espíritu Santo. N̄i gataj sí':

²⁶ Gan'anj re' rian ni ngüi daj n̄i gataj re' gunun ni sij:

“Gunun chraquij ni é re', san̄i s̄i ga'ue xacaj á re' cuenta mánj.

N̄i ducu n̄i'yaj ni é re', san̄i s̄i guini'i ni é re' mánj.

²⁷ Daj si so'o ni ngüi nan na'ue gunun ni sij nga niman ni sij si hua ránj chraquij ni sij si atin ni sij.

N̄i hué daj huin sisi s̄i ga'ue guini'yaj ni sij.

N̄i s̄i gunun ni sij nej.

Ni si xacaj ni sij cuenta xi'í si na'uej ruhua ni sij
nānicaj ni sij riānj.

Xi'í daj ni si nahuin sa' ni sij, gui'yā mánj.”

Daj gataj Yan'anj garun Isaías.

²⁸ Hué dan ni gūnun sa' á re' sisi ga'níj Yan'anj
nuguan' sa' xi'í si nacaj Yan'anj mun'ún' rian ni
ngüi 'na' anéj chrej. Ni gūnun ni sí'. —Daj gataj
Pablo.

²⁹ Ni ngaa gataj Pablo nuguan' daj, ni gahui ni
tsínj israelita chruhua hue' daj. Ni huaj ni sí'
a'mi guitsi ni dugüi' man'an ni sí'.

³⁰ Ni guru'ue Pablo 'ngo hue' gane sij hujj yo'.
Ni ga'mi sa' sij ngā daran' ni ngüi sīj rian sij. ³¹ Ni
ga'mi Pablo xi'í si nicaj Yan'anj sun rian né'. Ni
digyán sij xi'í Señor Jesucristo rian ni ngüi nej.
Ni nun guiránj ni sí' si ga'mi sij mánj.

**Si-nuguan' Yan'anj Xanga'
Triqui, San Martín Itunyoso: Si-nuguan' Yan'anj
Xanga' (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Martín Itunyoso Triqui

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

4be4034f-f0b9-59fa-84d1-c8a64bdef6d4